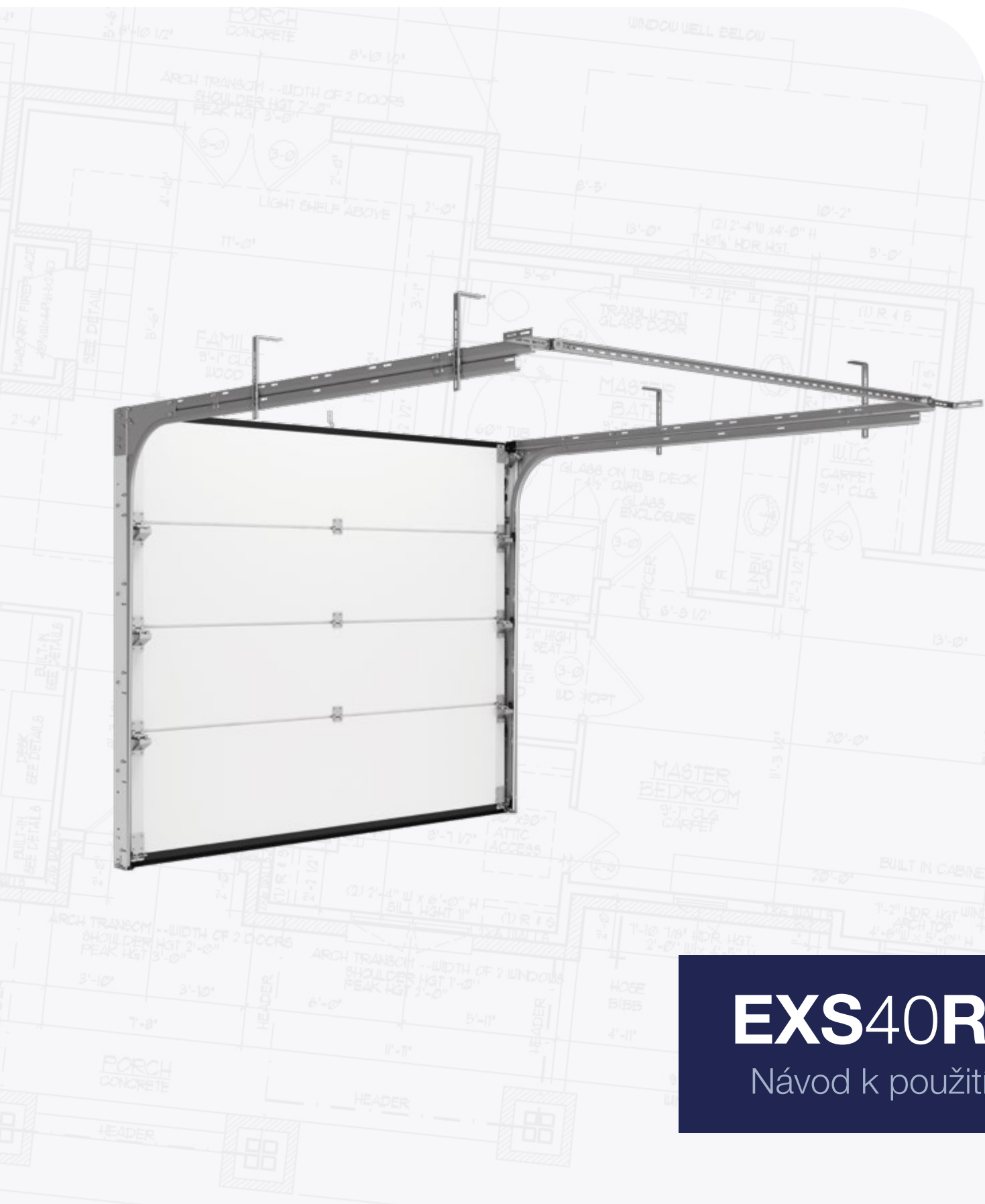




# EXS40R

Návod k použití

**DOCO**  
door solutions

## Obsah

|                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Symboly.....                                               | 3     |
| 2. Obecná varování.....                                       | 3     |
| 2.1 Bezpečnostní předpoklady pro montáž a první použití ..... | 3     |
| 3. Všeobecné obchodní podmínky .....                          | 3     |
| 4. Oblast aplikace.....                                       | 4     |
| 5. Pokyny.....                                                | 4     |
| 6. Materiál pro upevnění k budově .....                       | 4     |
| 7. Souhrn systému.....                                        | 5     |
| 7.1 Přehled předmontovaných setů kolejnic <b>EXS40R</b> ..... | 6 - 7 |
| 7.2 Matrice pružiny a lanek <b>EXS40R</b> .....               | 8     |
| 7.3 Standardní HW-box <b>EXS40R</b> - 115945 .....            | 9     |
| 8. Spojovací materiál a nástroje .....                        | 10    |
| 9. Pokyny pro montáž.....                                     | 11    |
| 10. První použití .....                                       | 41    |
| 10.1 Předání .....                                            | 41    |
| 11. Elektrický pohon (volitelný) .....                        | 41    |
| 11.1 Nastavení pohonu.....                                    | 41    |
| 12. Demontáž .....                                            | 42    |
| 12.1 Likvidace.....                                           | 42    |
| 13. Údržba.....                                               | 42    |
| 14. Výměna dílů .....                                         | 43    |
| Dodavatel .....                                               | 43    |
| Poznámky.....                                                 | 43    |

## 1. Symboly



Nebezpečí

Pozor



Další návody



Manuální ovládání



Ovládání elektrickým pohonem

## 2. Obecná varování

Tento návod byl vypracován pro použití kvalifikovaným personálem, a tedy nikoliv učni nebo kutily. Osoby, které mají provádět montáž, demontáž, údržbu nebo uvádění systému vrat do provozu, jsou povinny si tento návod pečlivě přečíst, pochopit a dodržovat. V případě pochybností se vždy obraťte na DOCO International. Aby se zabránilo závažnému osobnímu poranění, pečlivě si přečtěte a dodržujte veškeré pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu.

- Tento návod popisuje montáž, demontáž a údržbu vašeho Systému garážových vrat **EXS40R**; tento může být doplněn o další návody, například návod pro montáž panelů a návod k použití (v příslušných případech).
- Systém garážových vrat **EXS40R** byl navržen v souladu s nejnovějšími evropskými normami; nicméně sami musíte zkontrolovat, zda taková norma odpovídá vašim místním národním normám.
- Není-li uvedeno jinak, veškeré rozměry jsou vyjádřeny v milimetrech.
- Po instalaci zajistěte, aby byl vyplněn a umístěn štítek označení CE.
- Tento návod uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti garážových vrat.
- Podléhá technickým změnám bez písemného oznámení.

### 2.1 Bezpečnostní předpoklady pro montáž, údržbu a první použití

- Tento systém garážových vrat **EXS40R** smí montovat, zapojovat nebo uvádět do provozu pouze kvalifikovaný personál.
- Pokud provádíte zásahy do elektrického zařízení, zkontrolujte, zda je vypínač vypnutý a zajistěte, aby vypnutý zůstal!
- Bezpečnostní prvky nikdy neobcházejte!
- Přidávání nebo demontáž dílů může mít negativní vliv na provoz vrat a tím i bezpečnost systému garážových vrat **EXS40R**.  
Takový postup zásadně nedoporučujeme!
- Některé díly mohou mít ostré hrany: používejte ochranné rukavice.
- Není-li uvedeno jinak, veškeré odkazy na manipulaci s vraty/komponenty jsou popisovány z pohledu zevnitř ven.
- Systém garážových vrat **EXS40R** nepoužívejte v případě vizuálního poškození, zejména pak lanek, pružin a veškerých bezpečnostních zařízení.
- Při montáži/údržbě vždy používejte alespoň ochranné rukavice a bezpečnostní obuv a během vrtání/řezání také ochranné brýle!
- Zajistěte, abyste práci mohli vždy vykonávat ve stabilním prostředí.
- Prostor pro montáž/údržbu zajistěte bezpečnostní páskou, aby do prostoru nevstupovaly další osoby.
- Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaná společnost a/nebo kvalifikovaný personál.
- Zajistěte dostatečné osvětlení.
- Používejte pouze vhodné nástroje.

## 3. Všeobecné obchodní podmínky

Na veškeré naše nabídky, smlouvy či jejich následující změny se uplatní naše všeobecné podmínky dodání a úhrady. Kopie našich všeobecných obchodních podmínek je k dispozici na požádání nebo je lze stáhnout z našich webových stránek:

[www.doco-international.com](http://www.doco-international.com).

Podléhá technickým změnám bez oznámení.

## 4. Oblast aplikace

Tento výrobek byl vyvinut pro instalaci v garážích v soukromém sektoru.

- Maximální šířka 3000 mm
- Maximální výška 2500 mm
- Maximální hmotnost vratového křídla 100 kg
- Maximální škála venkovních teplot\*: -20 °C až + 50 °C
- Relativní vlhkost 20– 90 %
- Životnost: 25 000 cyklů.

\* Velké teplotní rozdíly mezi vnitřkem a vnějškem mohou způsobit prohnutí křídel panelu (efekt dvou kovů). Zejména panely tmavé barvy jsou náchylné k tomuto problému a je třeba se mu vyhnout. Při manuální manipulaci je třeba dávat dobrý pozor, protože existuje velké riziko poškození.

## 5. Pokyny



DOCO International provedla „Produktový test“ těchto vrat (Testování úvodního typu = ITT) prostřednictvím SP institute ve Švédsku, známém jako oznamovaný orgán č. 0402.

Dokumenty týkající se tohoto ITT lze po konzultaci s DOCO předat společnosti vyrábějící vrata. Tyto jsou nezbytné pro vypracování technické dokumentace.

POZNÁMKA: Souhlas CE se vztahuje pouze na použití správných komponent DOCO.

Montážní společnost je povinna zajistit, aby elektrický ovladač a panely odpovídaly normě výrobku EN13241-1 a aby u nich proběhly nezbytné ITTr.

Mají-li být nainstalována vrata, je montážní společnost povinna zajistit, aby celá vrata odpovídala normě výrobku EN13241-1 a aby u nich proběhly nezbytné ITT.

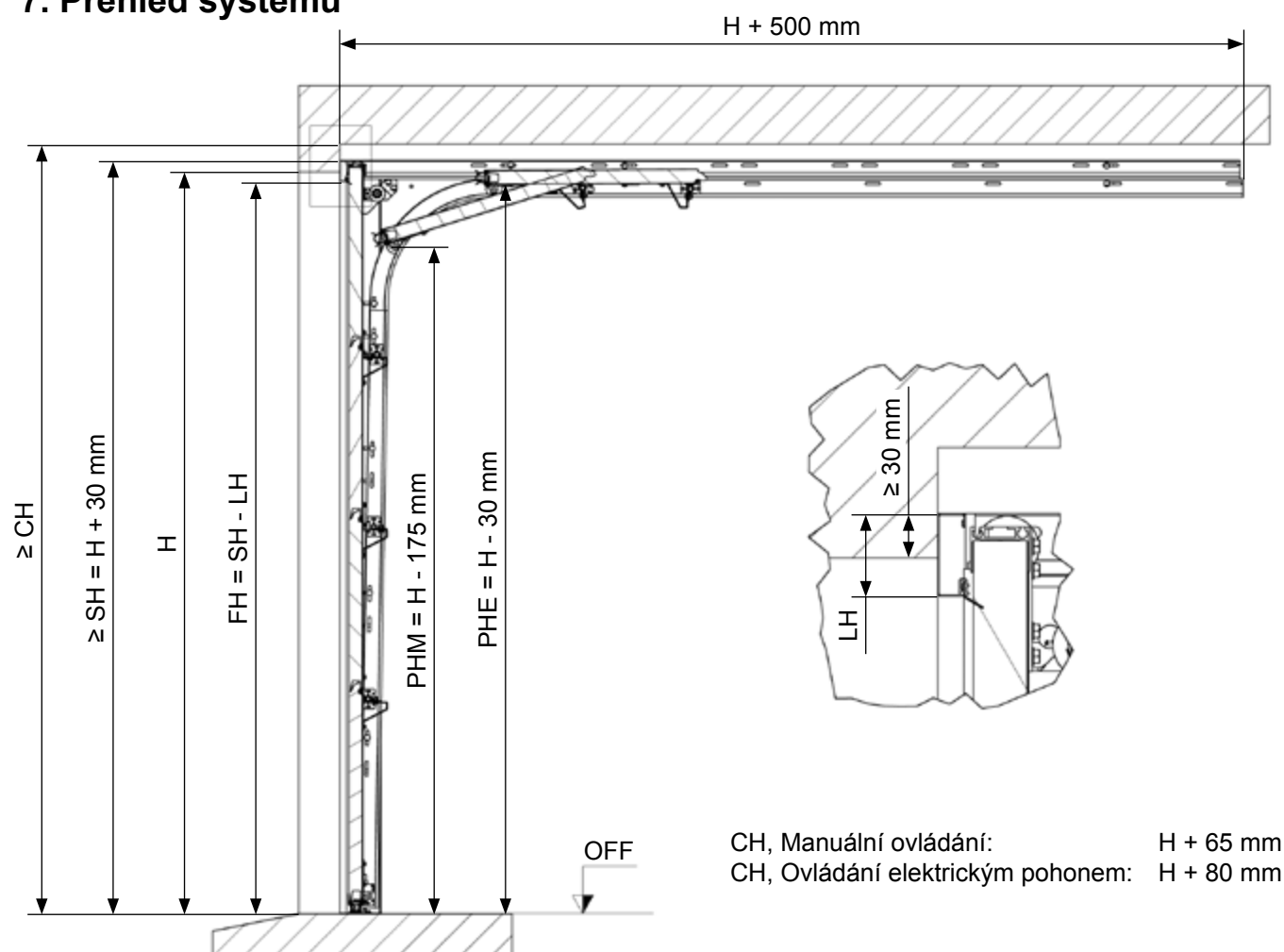
## 6. Materiál pro upevnění k budově

Nezbytný spojovací materiál pro uchycení systému garážových vrat EXS40R k budově a/nebo stropu není součástí dodávky!

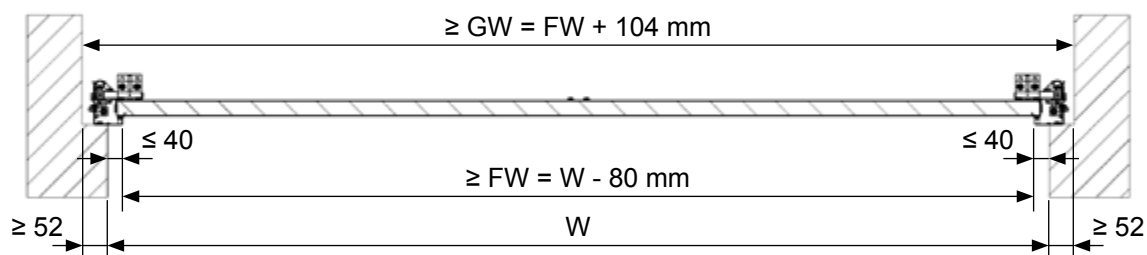
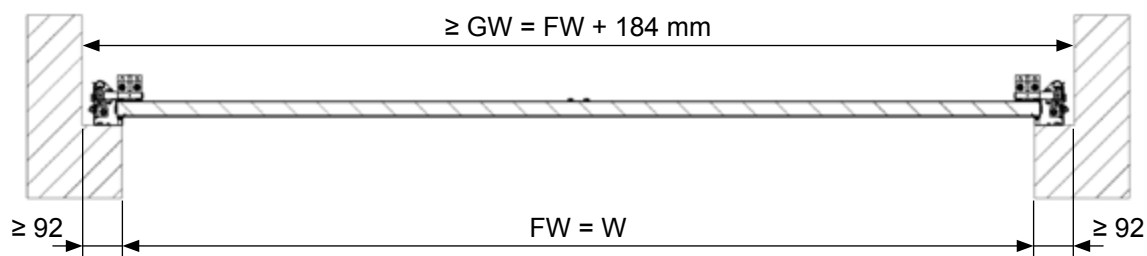
Montážní společnost je povinna zajistit, aby byla stavební konstrukce bezpečná/dostatečně pevná pro upevnění vrat a spojovacího materiálu.

Montážní společnost je povinna používat správný spojovací materiál pro příslušný základ (kámen, beton, ocel, dřevo). V části obrázku proto nebudou uváděny žádné specifikace.

## 7. Přehled systému



CH, Manuální ovládání:  $H + 65 \text{ mm}$   
 CH, Ovládání elektrickým pohonem:  $H + 80 \text{ mm}$

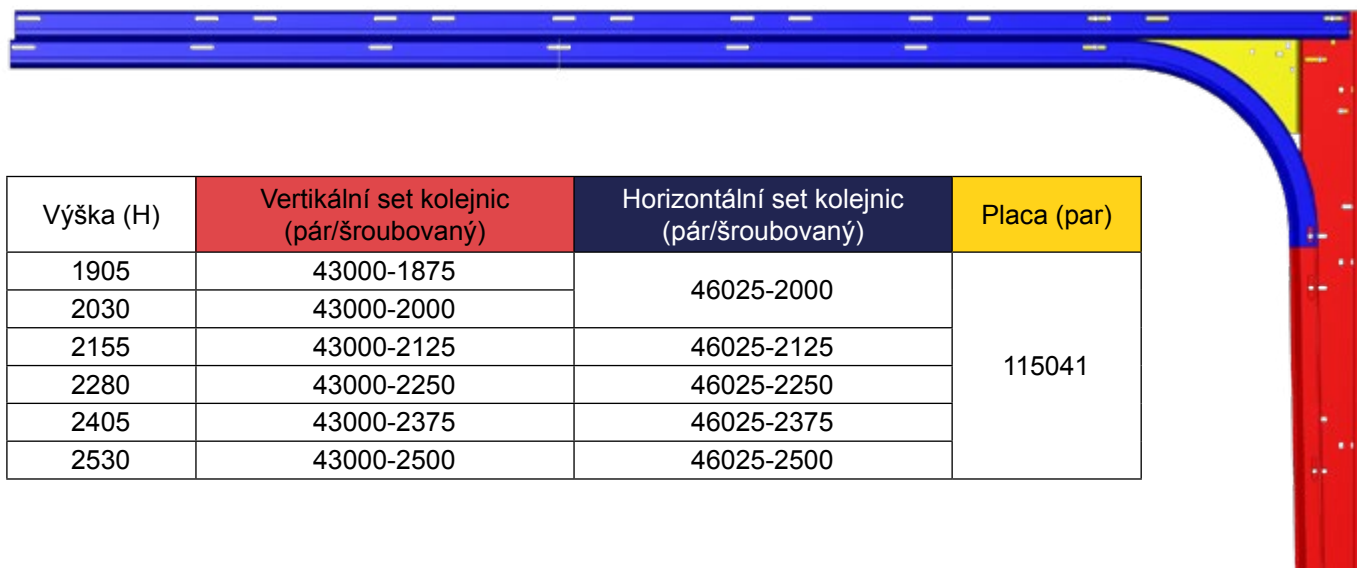


H = Světla výška otvoru  
 SH = Výška systému  
 CH = Výška stropu  
 FH = Výška rámu  
 LH = Výška překladu

PHM = Průjezdová výška při manuálním ovládání  
 PHE = Průjezdová výška při ovládání elektrickým pohonem  
 W = Světla šíře otvoru  
 FW = Šíře rámu  
 GW = Šíře garáže

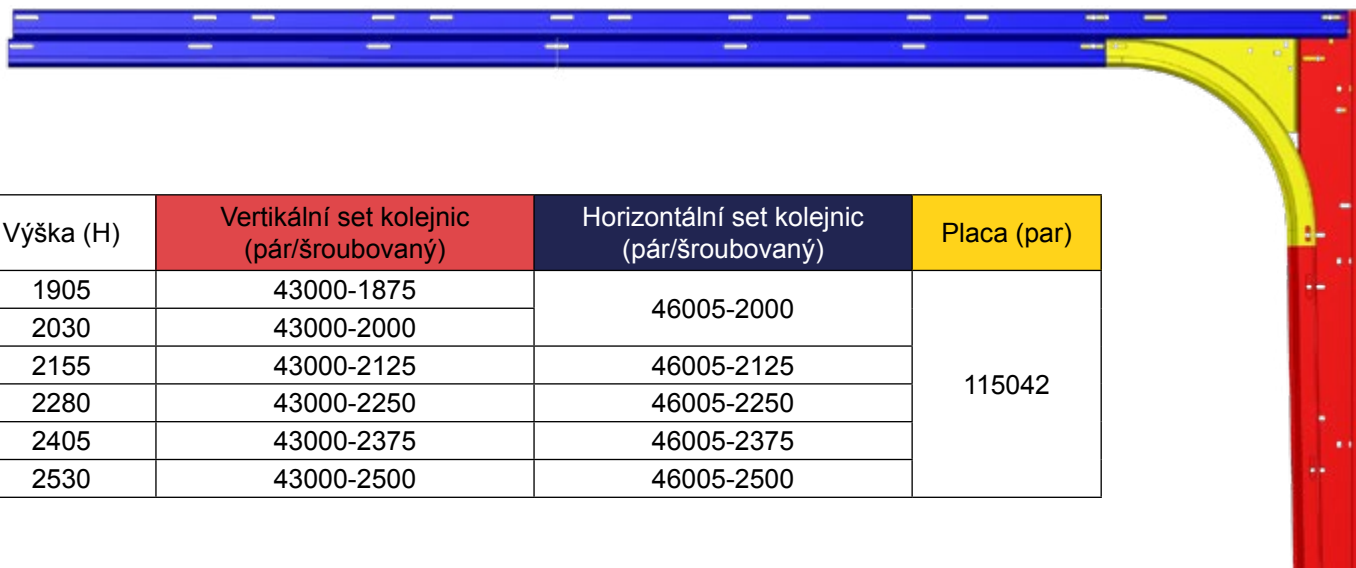
## 7.1 Přehled předmontovaných setů kolejnic EXS40R

### Vertikální a horizontální set kolejnic s boční spojovací konzolou



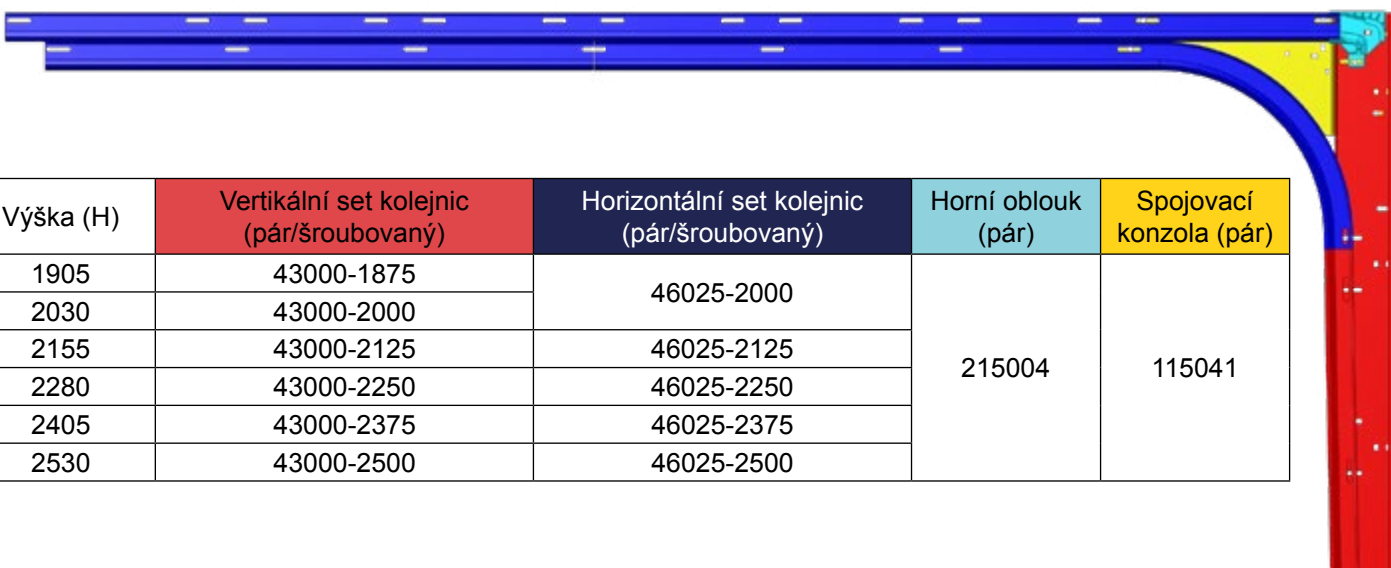
| Výška (H) | Vertikální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Horizontální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Placa (par) |
|-----------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|
| 1905      | 43000-1875                                  | 46025-2000                                    | 115041      |
| 2030      | 43000-2000                                  |                                               |             |
| 2155      | 43000-2125                                  | 46025-2125                                    |             |
| 2280      | 43000-2250                                  | 46025-2250                                    |             |
| 2405      | 43000-2375                                  | 46025-2375                                    |             |
| 2530      | 43000-2500                                  | 46025-2500                                    |             |

### Vertikální a horizontální set kolejnic s obloukovou sekčí



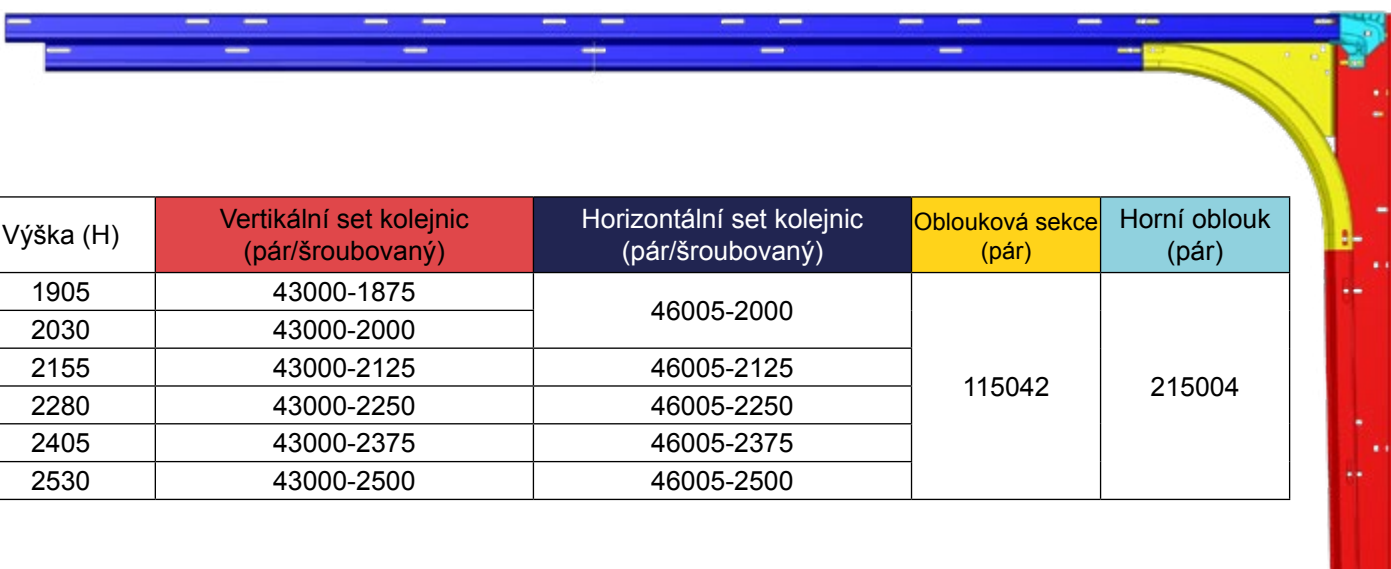
| Výška (H) | Vertikální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Horizontální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Placa (par) |
|-----------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------|
| 1905      | 43000-1875                                  | 46005-2000                                    | 115042      |
| 2030      | 43000-2000                                  |                                               |             |
| 2155      | 43000-2125                                  | 46005-2125                                    |             |
| 2280      | 43000-2250                                  | 46005-2250                                    |             |
| 2405      | 43000-2375                                  | 46005-2375                                    |             |
| 2530      | 43000-2500                                  | 46005-2500                                    |             |

### Vertikální a horizontální set kolejnic s boční spojovací konzolou a horním obloukem



| Výška (H) | Vertikální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Horizontální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Horní oblouk<br>(pár) | Spojovací<br>konzola (pár) |
|-----------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1905      | 43000-1875                                  | 46025-2000                                    | 215004                | 115041                     |
| 2030      | 43000-2000                                  |                                               |                       |                            |
| 2155      | 43000-2125                                  |                                               |                       |                            |
| 2280      | 43000-2250                                  |                                               |                       |                            |
| 2405      | 43000-2375                                  |                                               |                       |                            |
| 2530      | 43000-2500                                  |                                               |                       |                            |

### Vertical trackset and horizontal trackset with curve section and top curve



| Výška (H) | Vertikální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Horizontální set kolejnic<br>(pár/šroubovaný) | Oblouková sekce<br>(pár) | Horní oblouk<br>(pár) |
|-----------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1905      | 43000-1875                                  | 46005-2000                                    | 115042                   | 215004                |
| 2030      | 43000-2000                                  |                                               |                          |                       |
| 2155      | 43000-2125                                  |                                               |                          |                       |
| 2280      | 43000-2250                                  |                                               |                          |                       |
| 2405      | 43000-2375                                  |                                               |                          |                       |
| 2530      | 43000-2500                                  |                                               |                          |                       |

## 7.2 Matrice pružiny a lanek EXS40R

| Hmotnost vrat<br>[kg]<br>( min .. max ) | Výška vrat [mm]<br>( min - max ) |           |           |           |           |           |
|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                         | 1780 - 1905                      | 1906-2030 | 2031-2155 | 2156-2280 | 2281-2405 | 2406-2530 |
| 40 ≤ .. ≤ 45                            | 115376                           | 115375    | 115375    | N/A       | N/A       | N/A       |
| 45 < .. ≤ 50                            | 115377                           | 115376    | 115376    | 115375    | 115375    | N/A       |
| 50 < .. ≤ 55                            | 115378                           | 115377    | 115377    | 115376    | 115376    | 115375    |
| 55 < .. ≤ 60                            | 115380                           | 115378    | 115377    | 115377    | 115376    | 115376    |
| 60 < .. ≤ 65                            | 115382                           | 115380    | 115378    | 115379    | 115377    | 115377    |
| 65 < .. ≤ 70                            | 115384                           | 115382    | 115380    | 115381    | 115379    | 115377    |
| 70 < .. ≤ 75                            | 115386                           | 115384    | 115382    | 115381    | 115381    | 115379    |
| 75 < .. ≤ 80                            | 115386                           | 115386    | 115384    | 115383    | 115383    | 115381    |
| 80 < .. ≤ 85                            | 115390                           | 115388    | 115386    | 115384    | 115383    | 115383    |
| 85 < .. ≤ 90                            | 115392                           | 115390    | 115388    | 115386    | 115385    | 115383    |
| 90 < .. ≤ 95                            | 115393                           | 115392    | 115391    | 115388    | 115387    | 115385    |
| 95 < .. ≤ 100                           | 115394                           | 115393    | 115391    | 115388    | 115389    | 115387    |

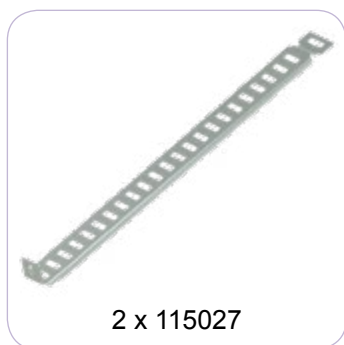
| Výška vrat [mm]<br>( min .. max ) | Lankový set |
|-----------------------------------|-------------|
| 1780 - 1850                       | 115210-1760 |
| 1851 - 1965                       | 115210-1875 |
| 1966 - 2090                       | 115210-2000 |
| 2091 - 2215                       | 115210-2125 |
| 2216 - 2340                       | 115210-2250 |
| 2341 - 2465                       | 115210-2375 |
| 2466 - 2530                       | 115210-2500 |

### Poznámky:

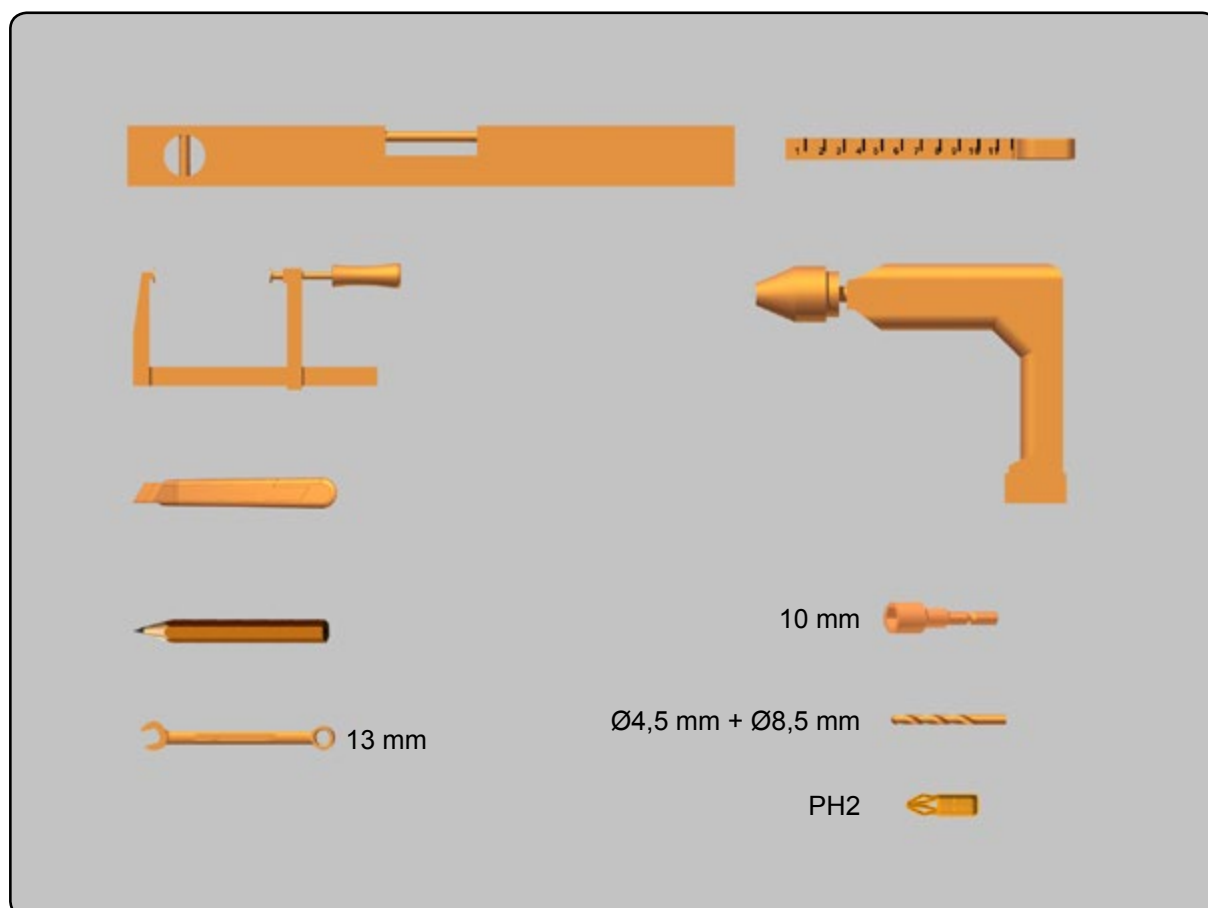
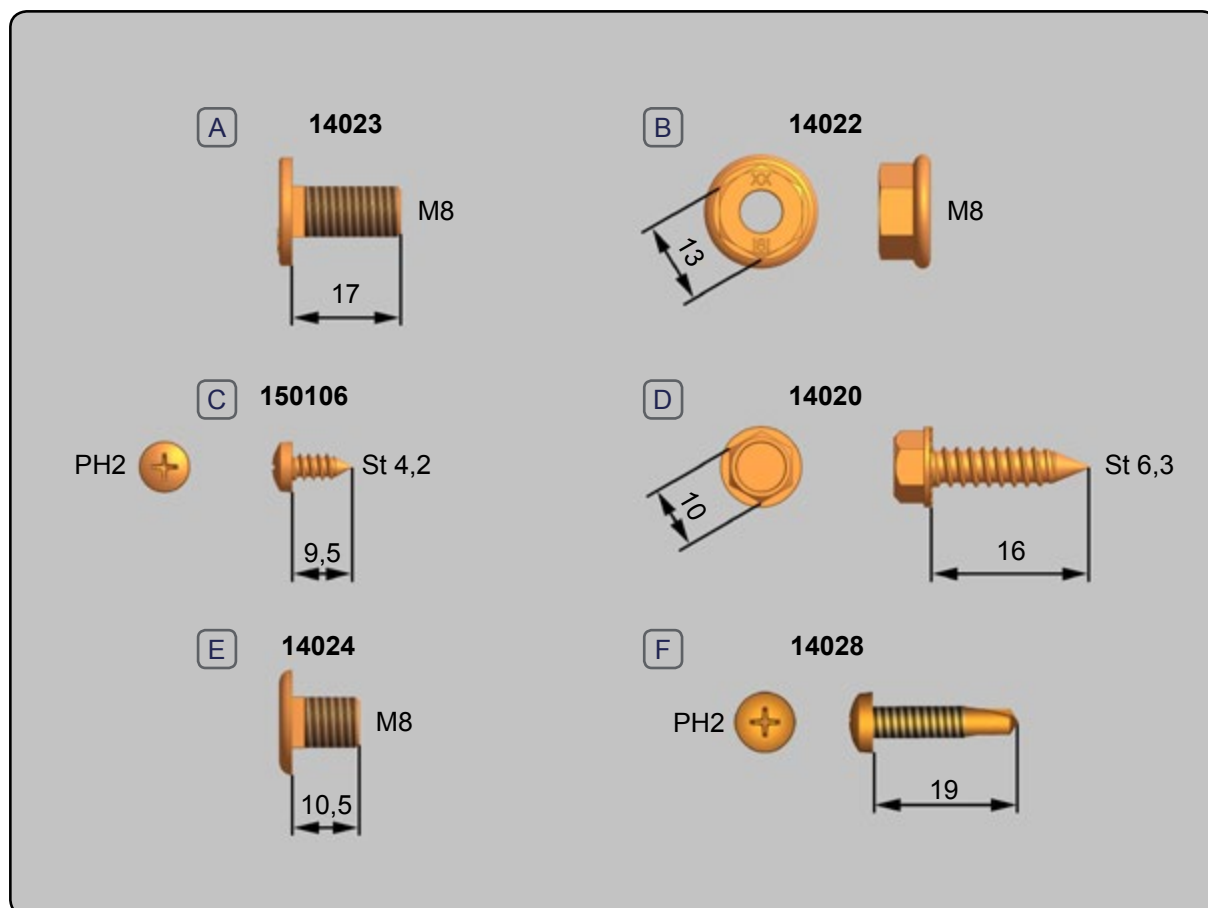
- Max. hmotnost vrat 100 kg (limit systému)
- Hmotnost vrat v tabulce uvádí celkovou efektivní hmotnost vrat včetně veškerého hardware.
- Veškerá čísla položek v tabulce obsahují 2 stejné duplexní tažné pružiny pro každá vrata.
- Pro nejlepší provoz vrat se doporučuje elektrický pohon.



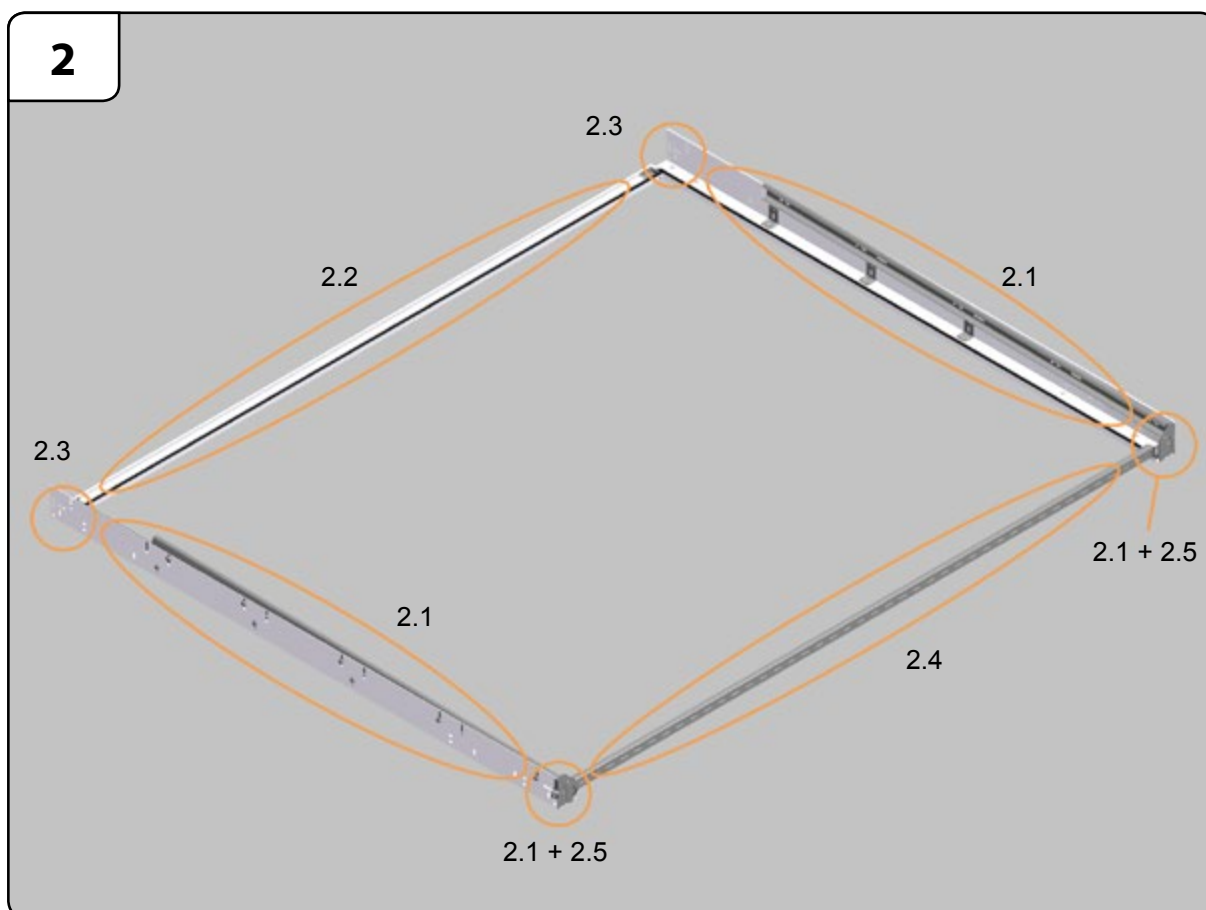
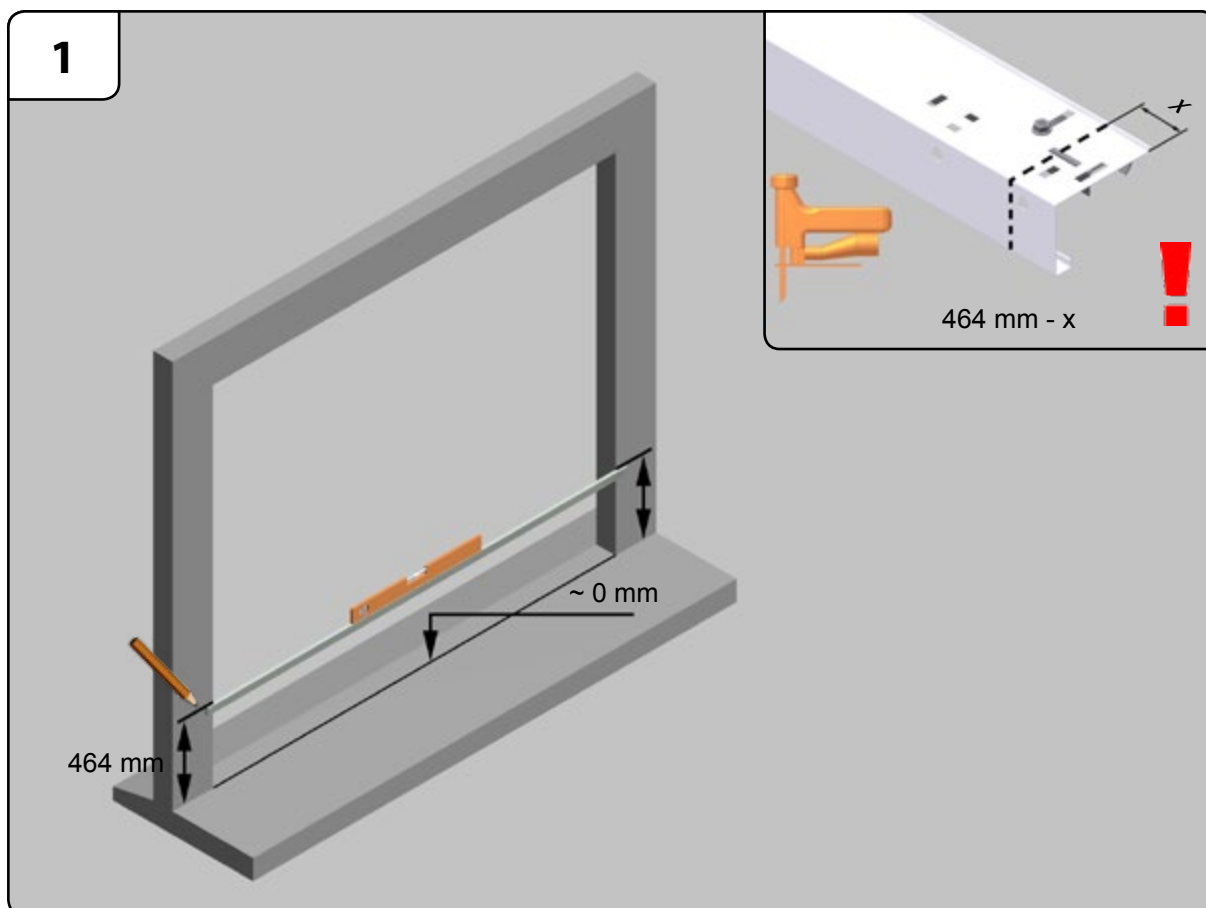
## 7.3 Standardní HW-box EXS40R - 115945



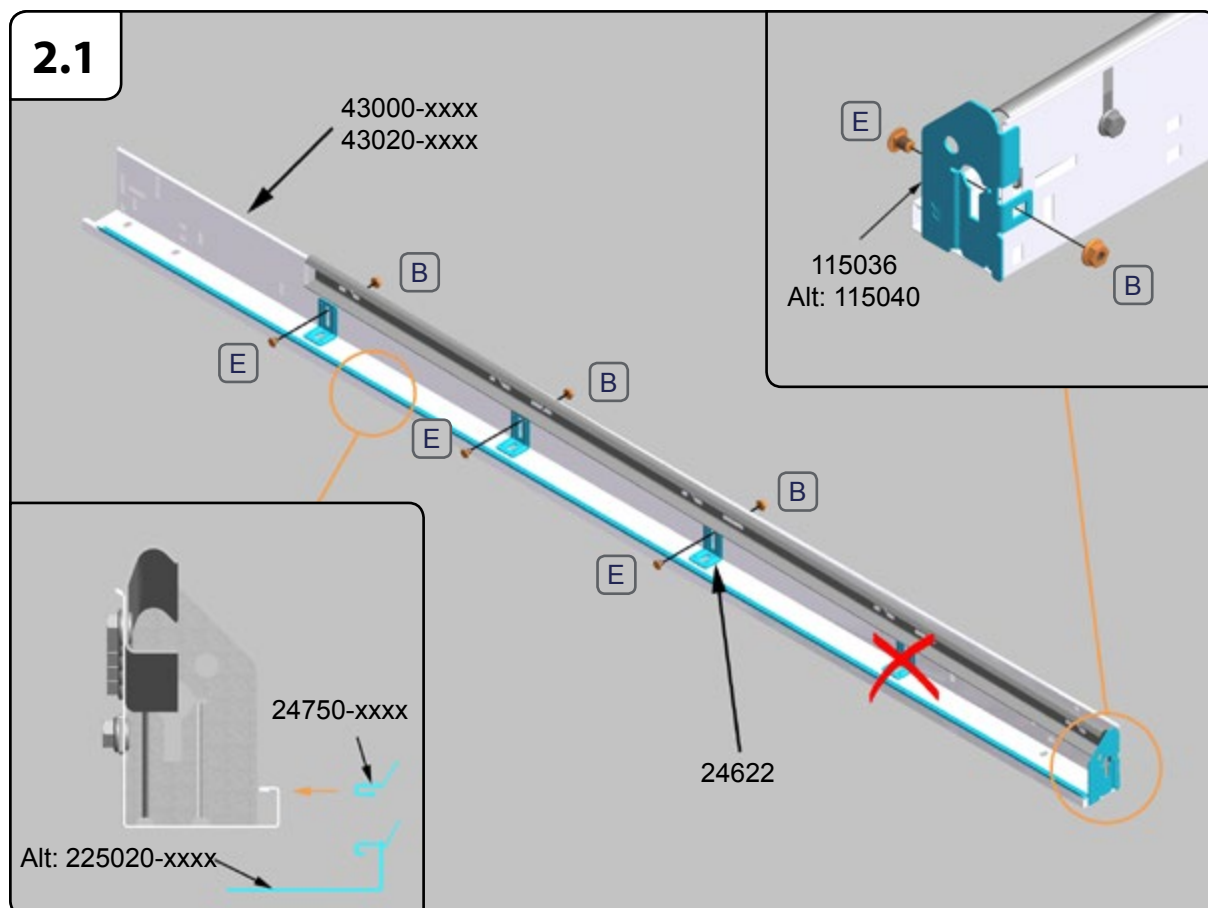
## 8. Spojovací materiál a nástroje



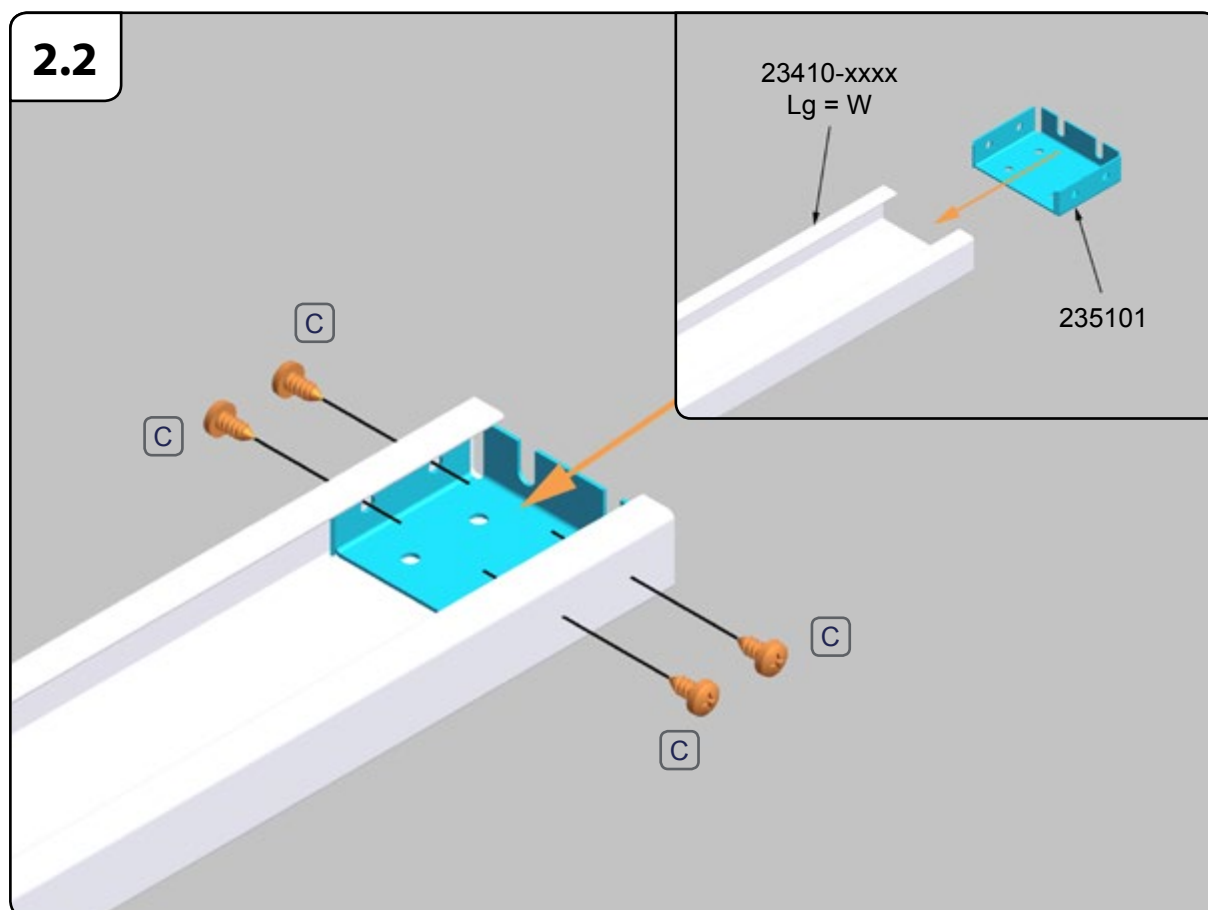
## 9. Pokyny pro montáž



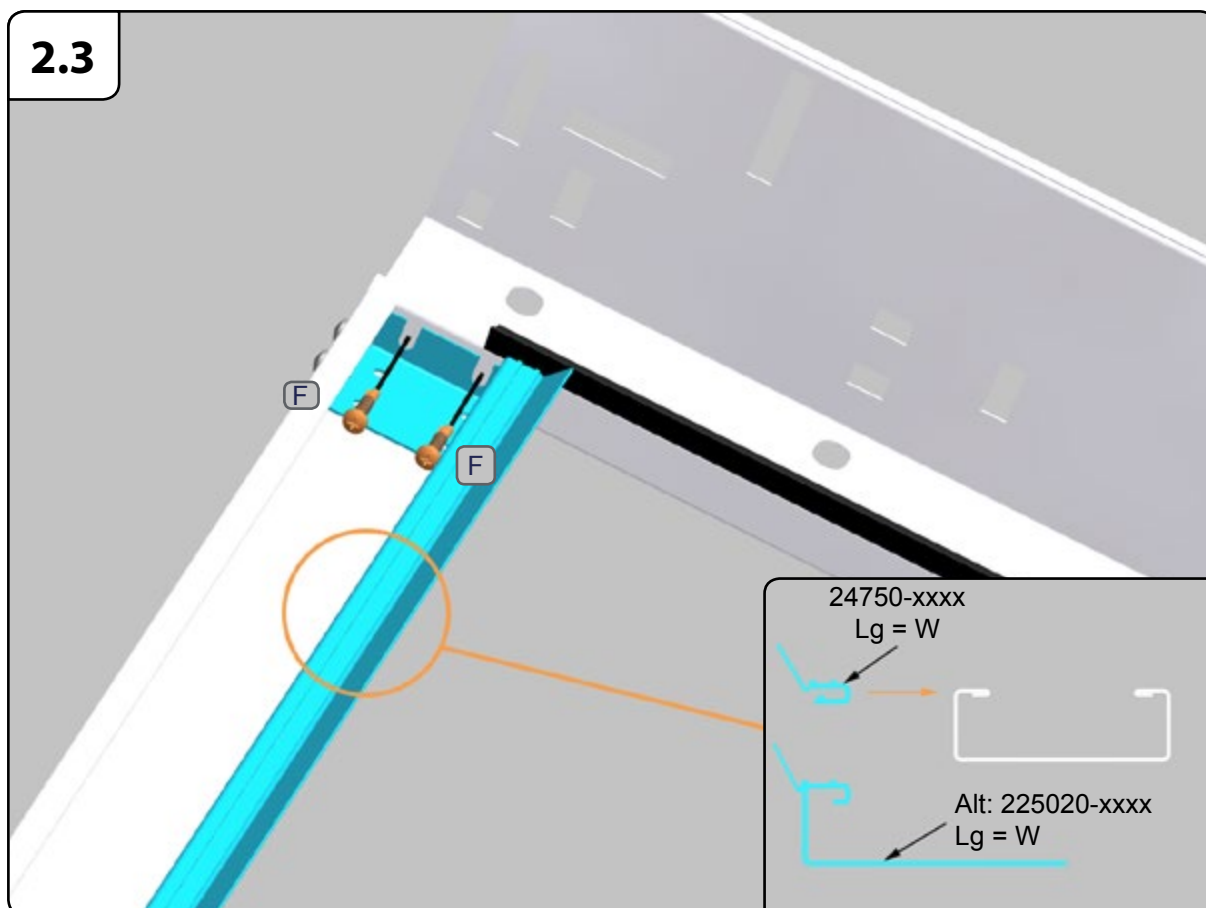
## 2.1



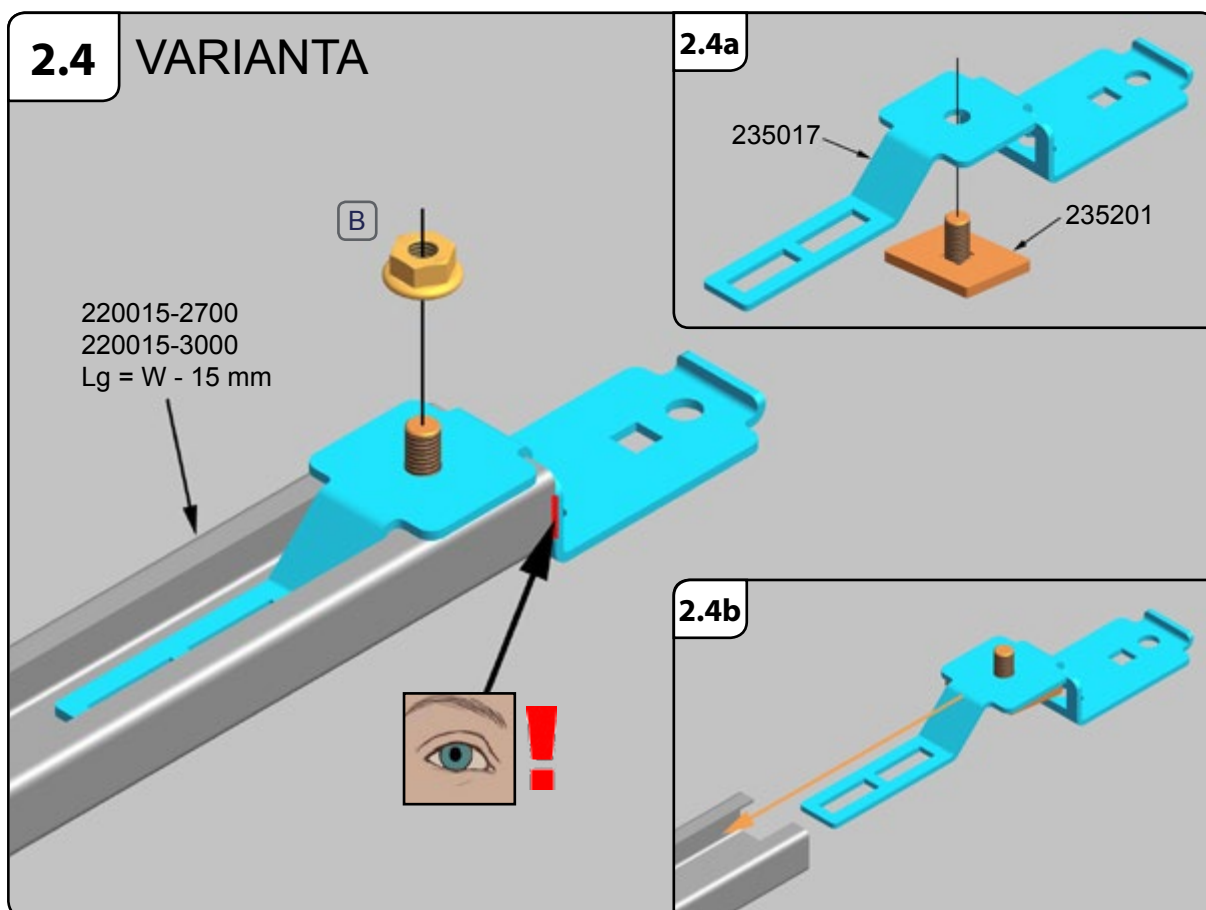
## 2.2



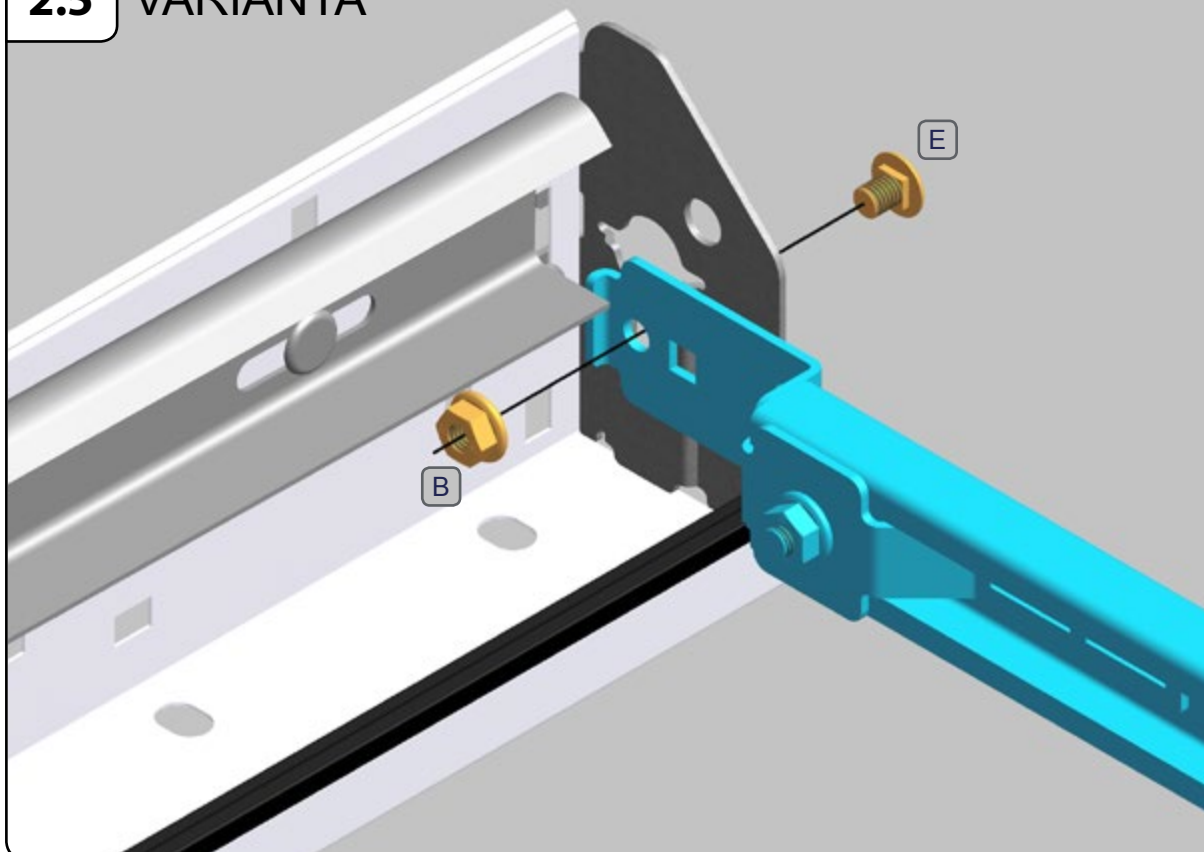
## 2.3



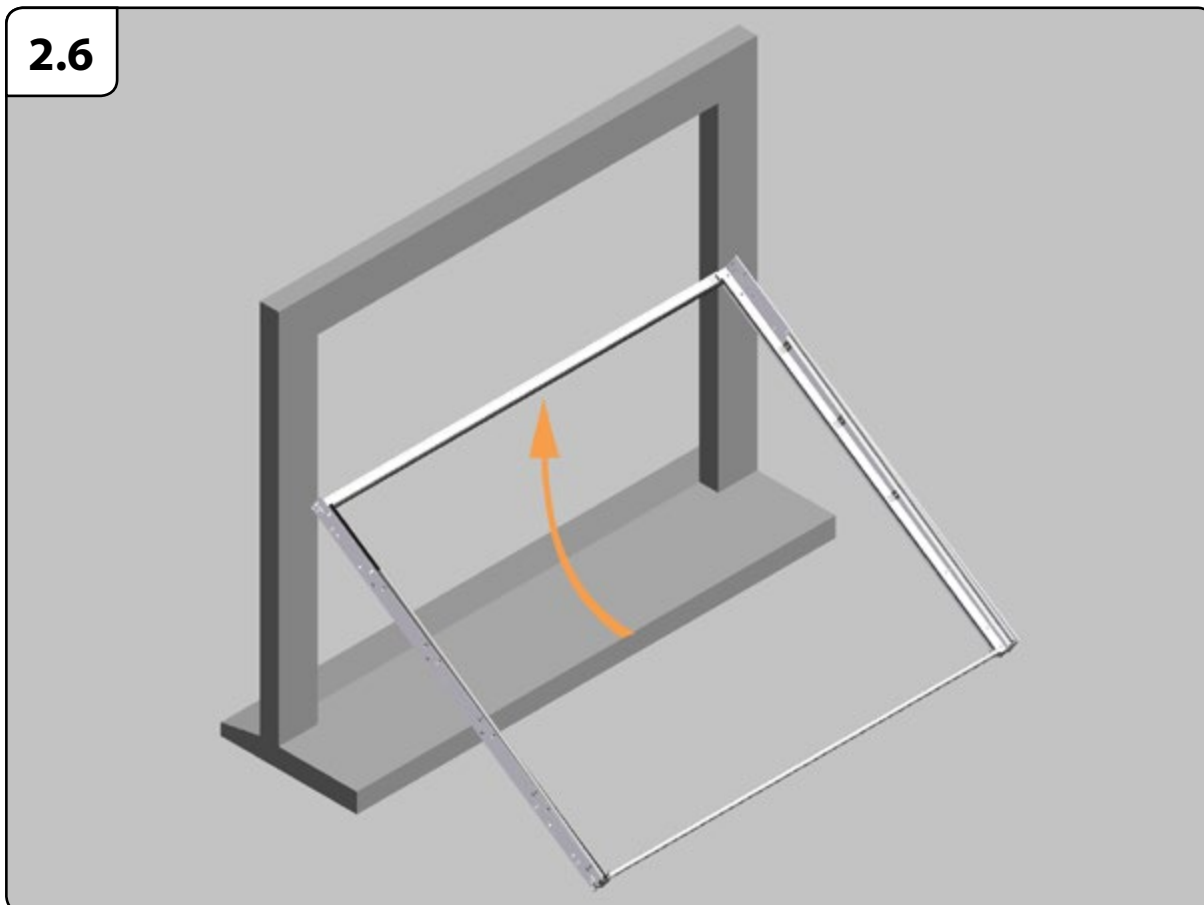
## 2.4 VARIANTA



## 2.5 VARIANTA

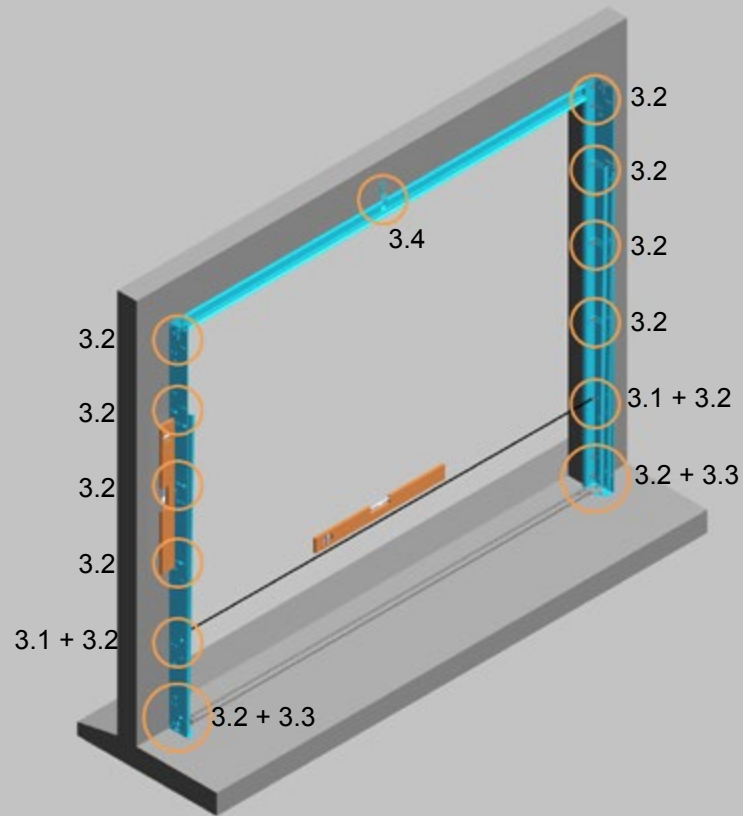


## 2.6

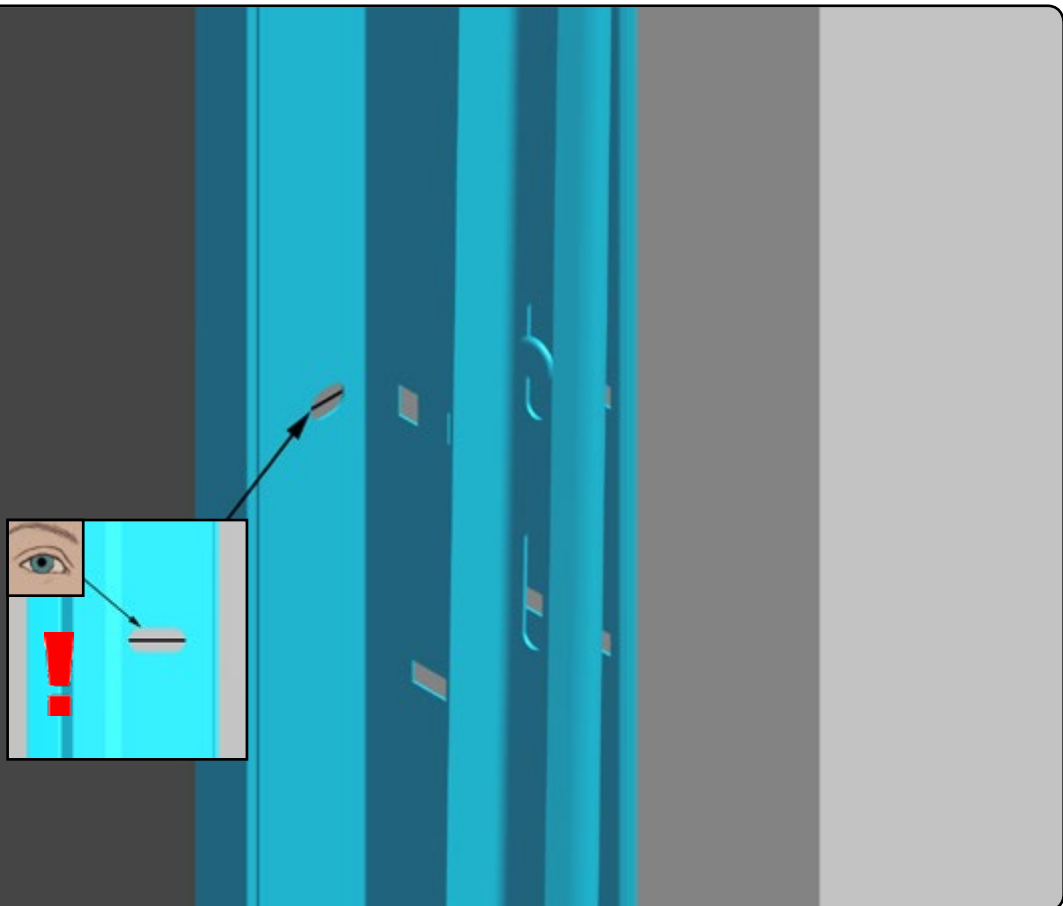




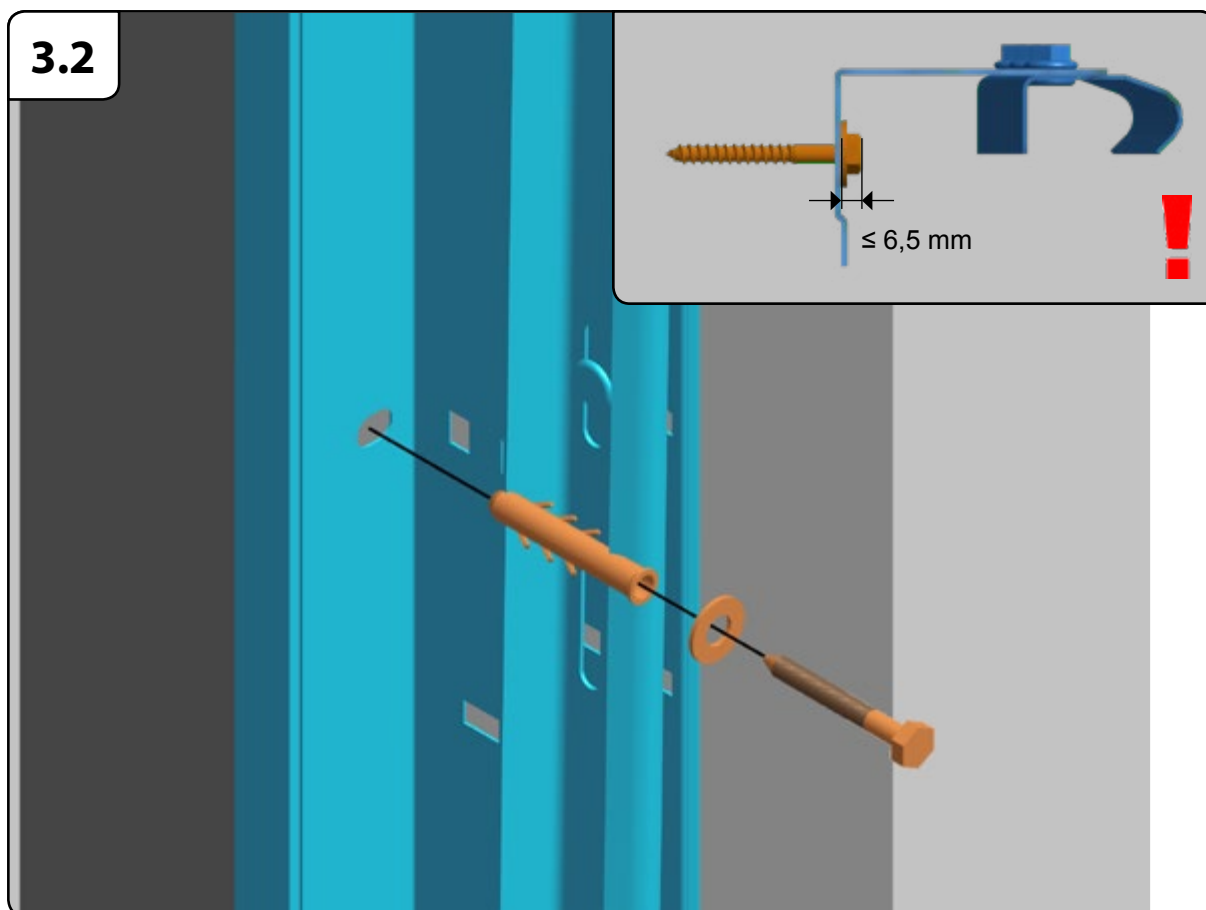
3



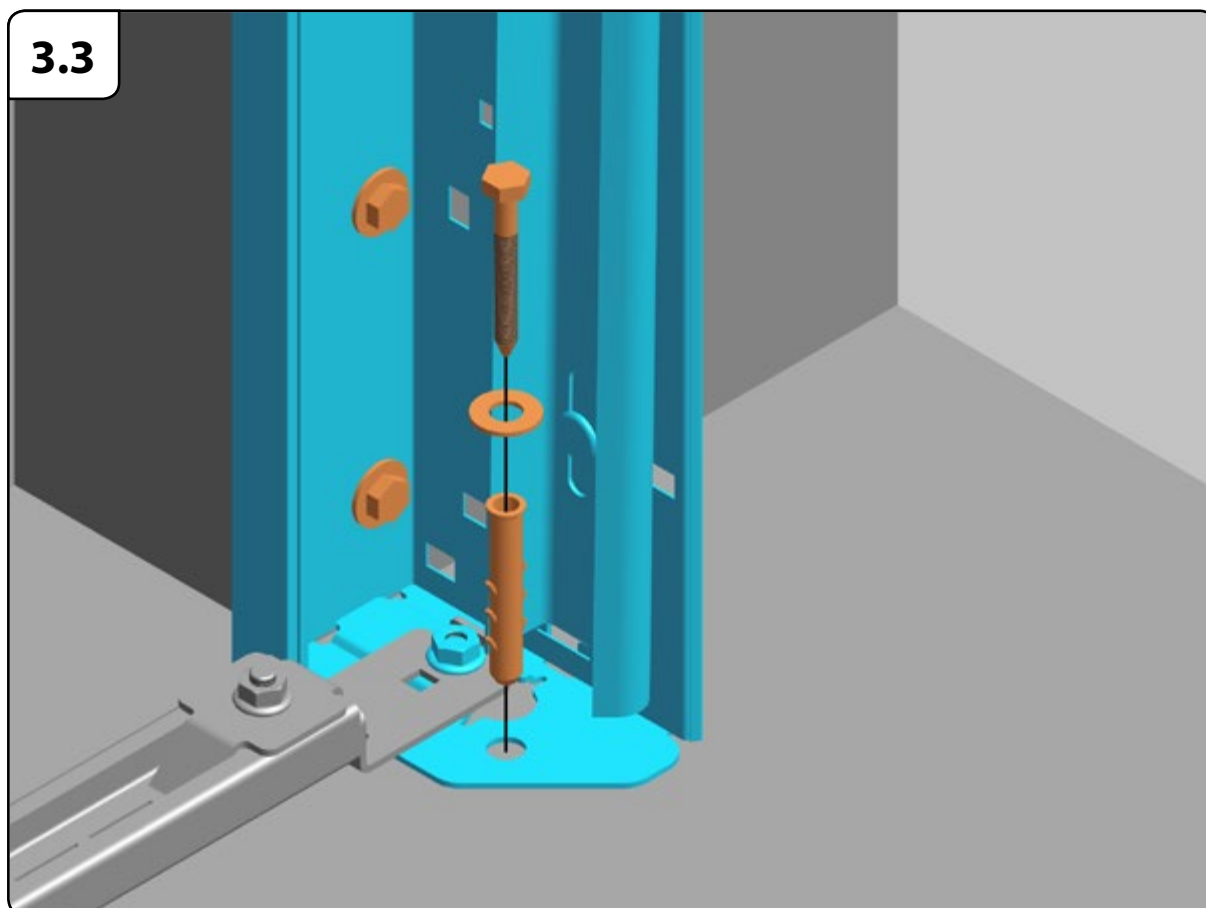
3.1



**3.2**

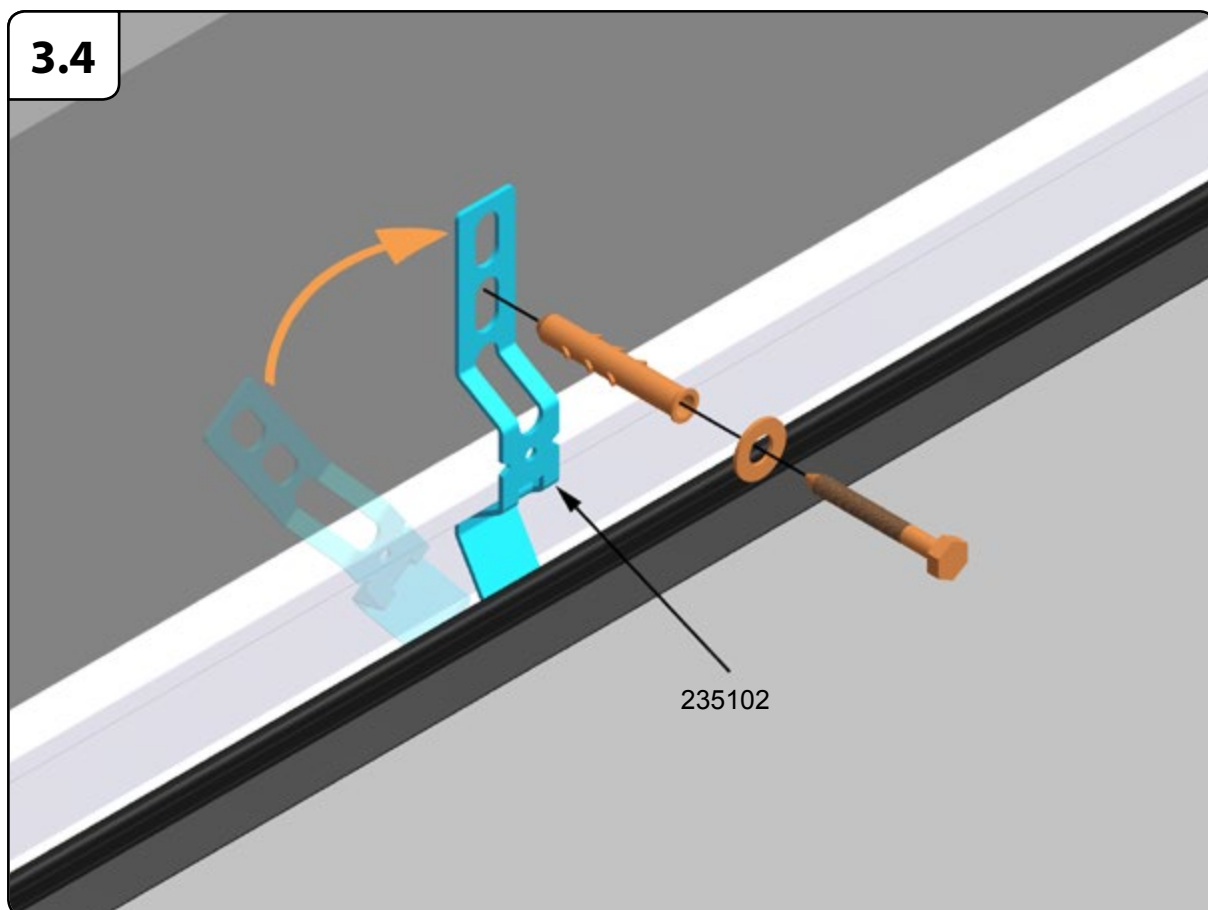


**3.3**

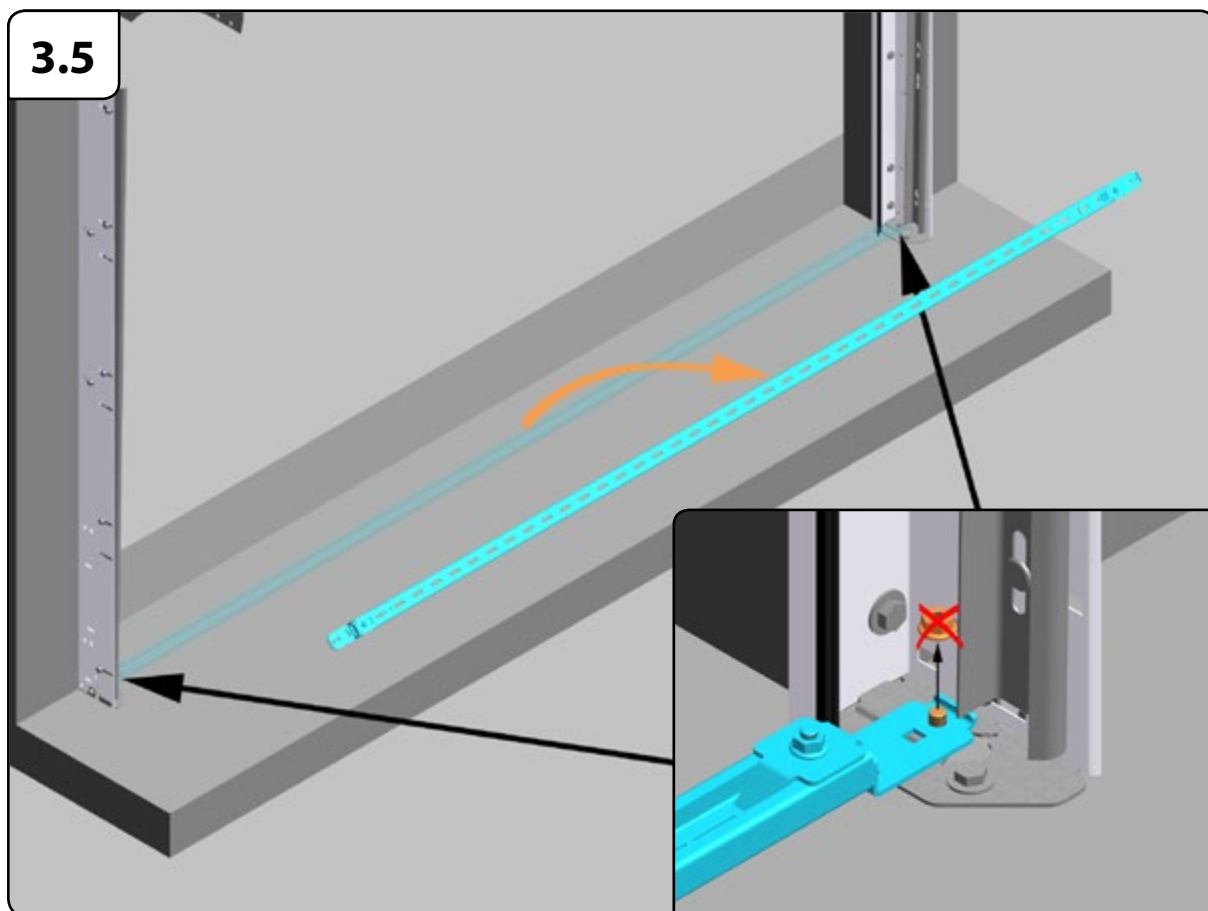




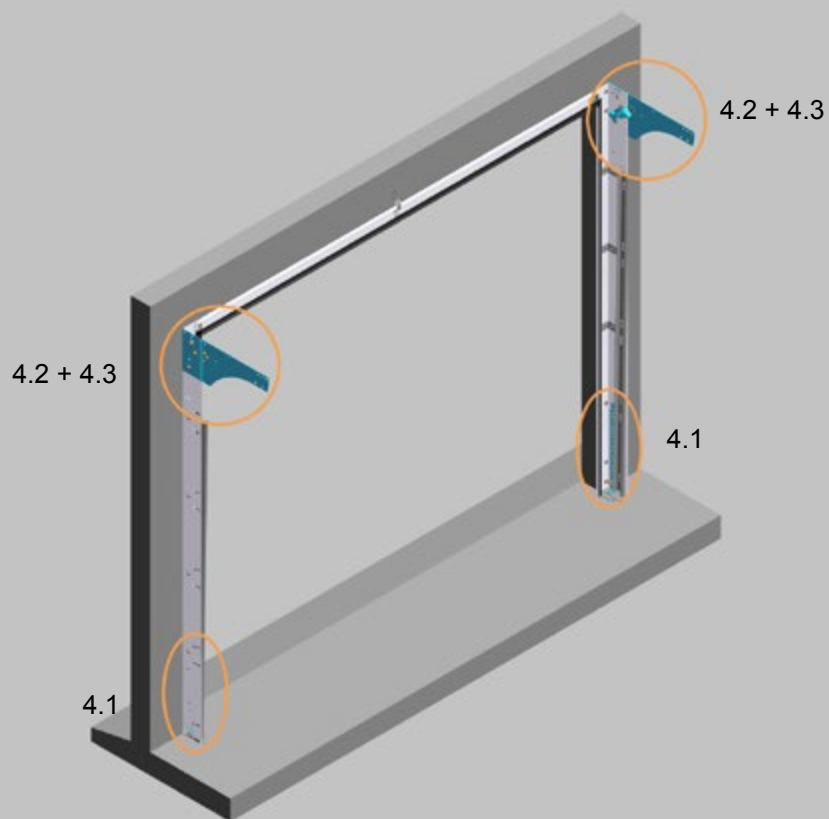
3.4



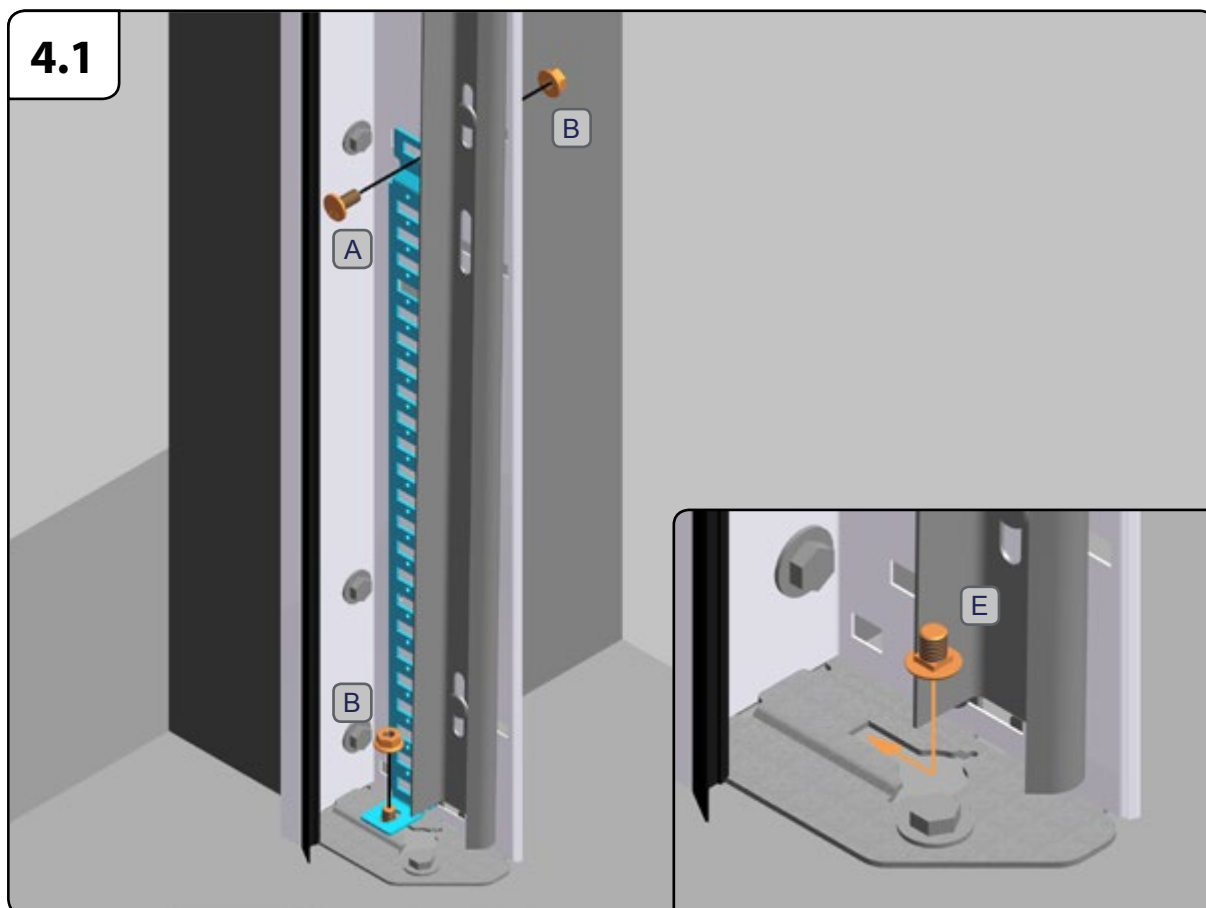
3.5

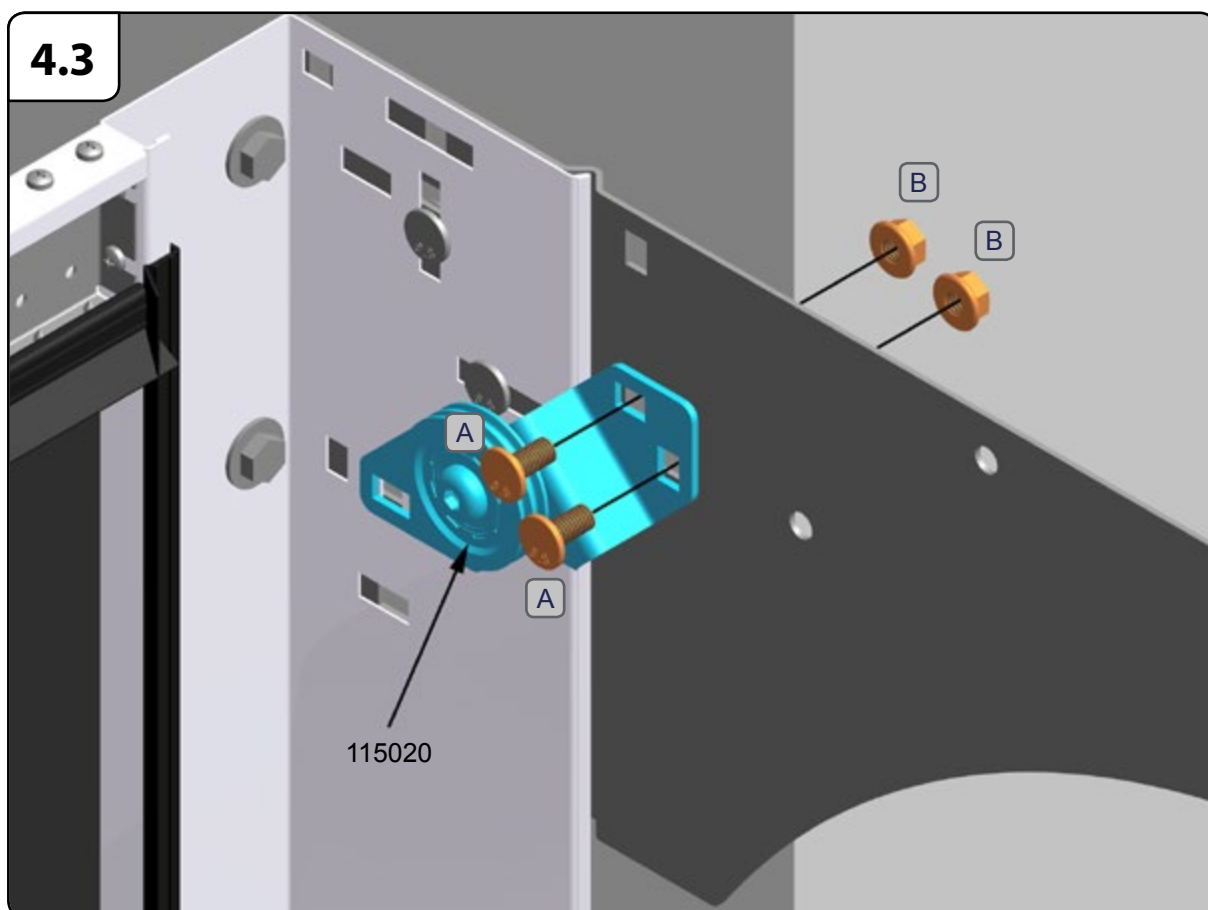
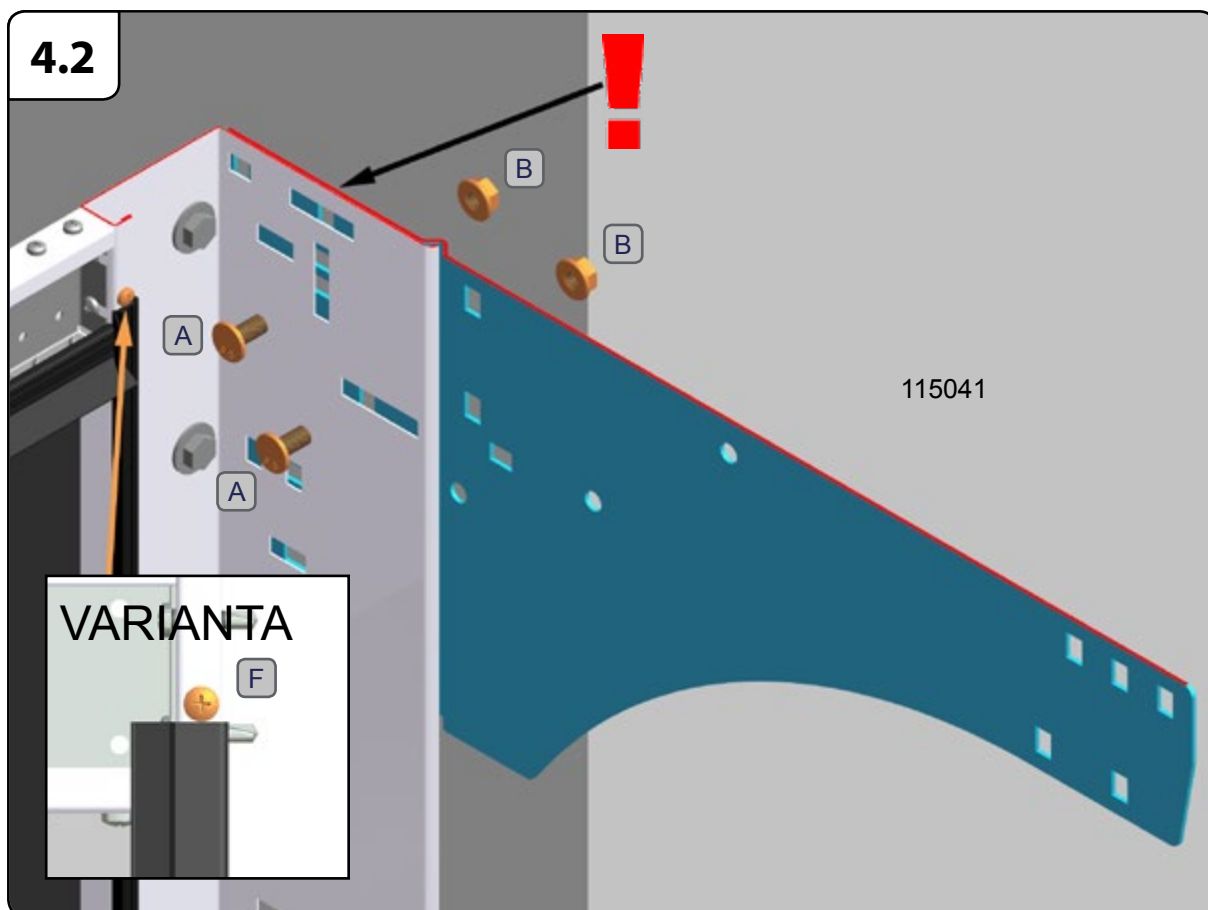


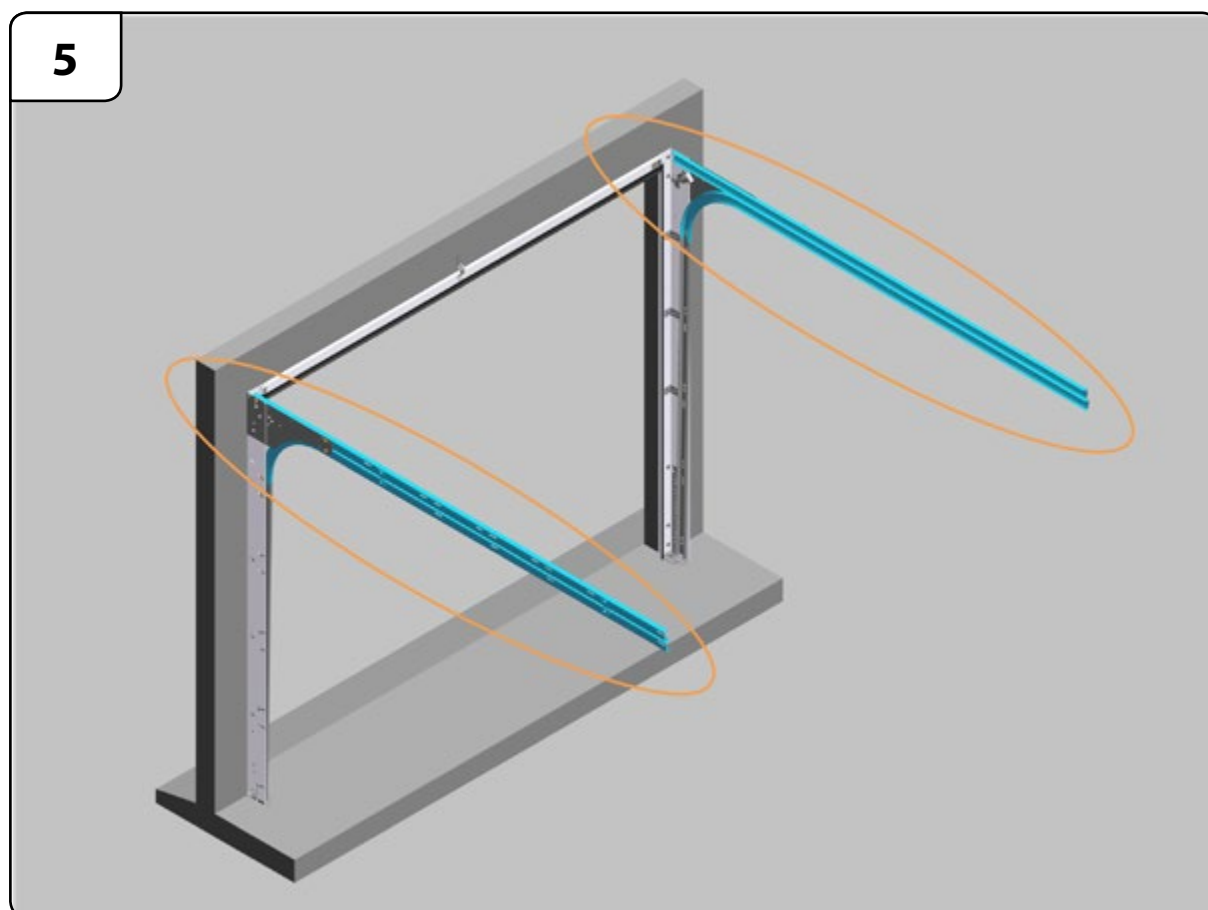
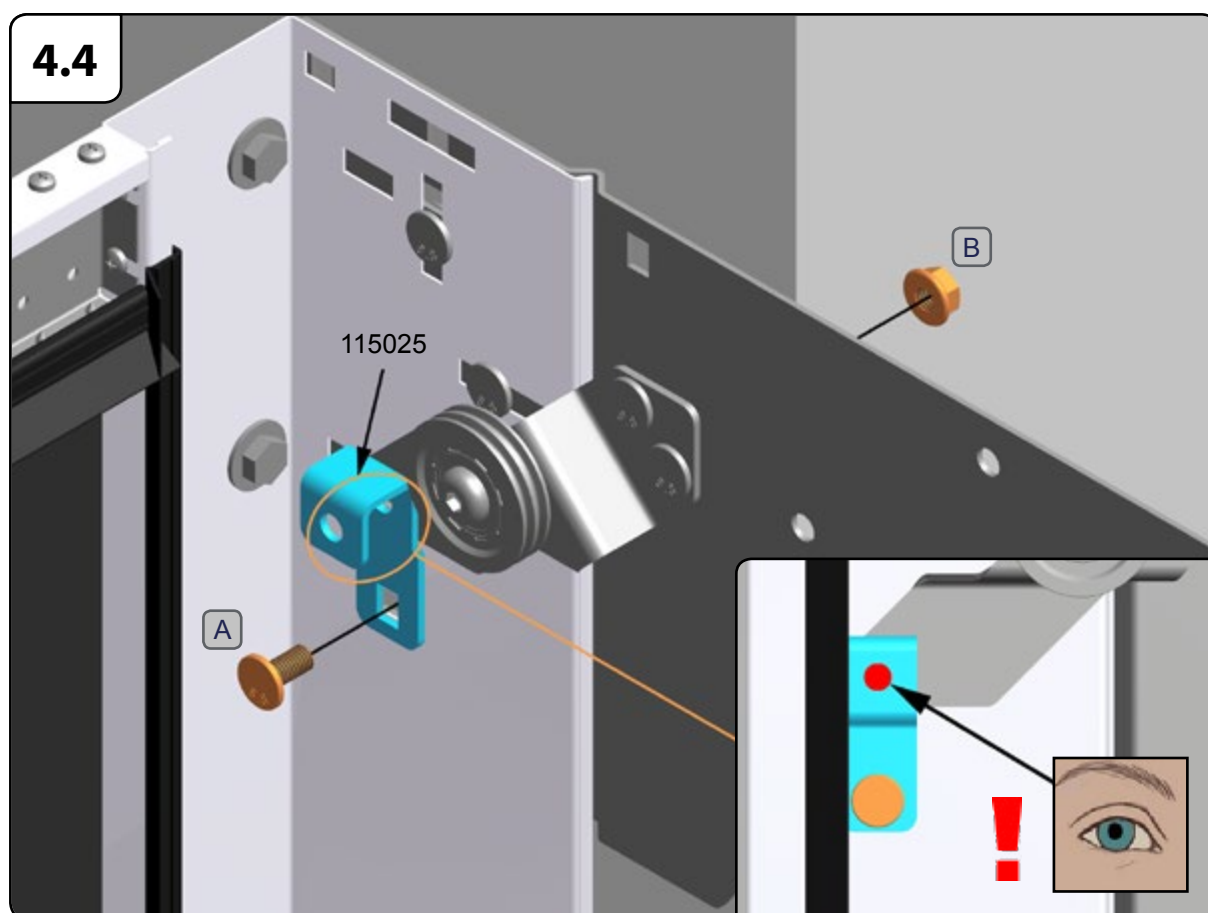
**4**

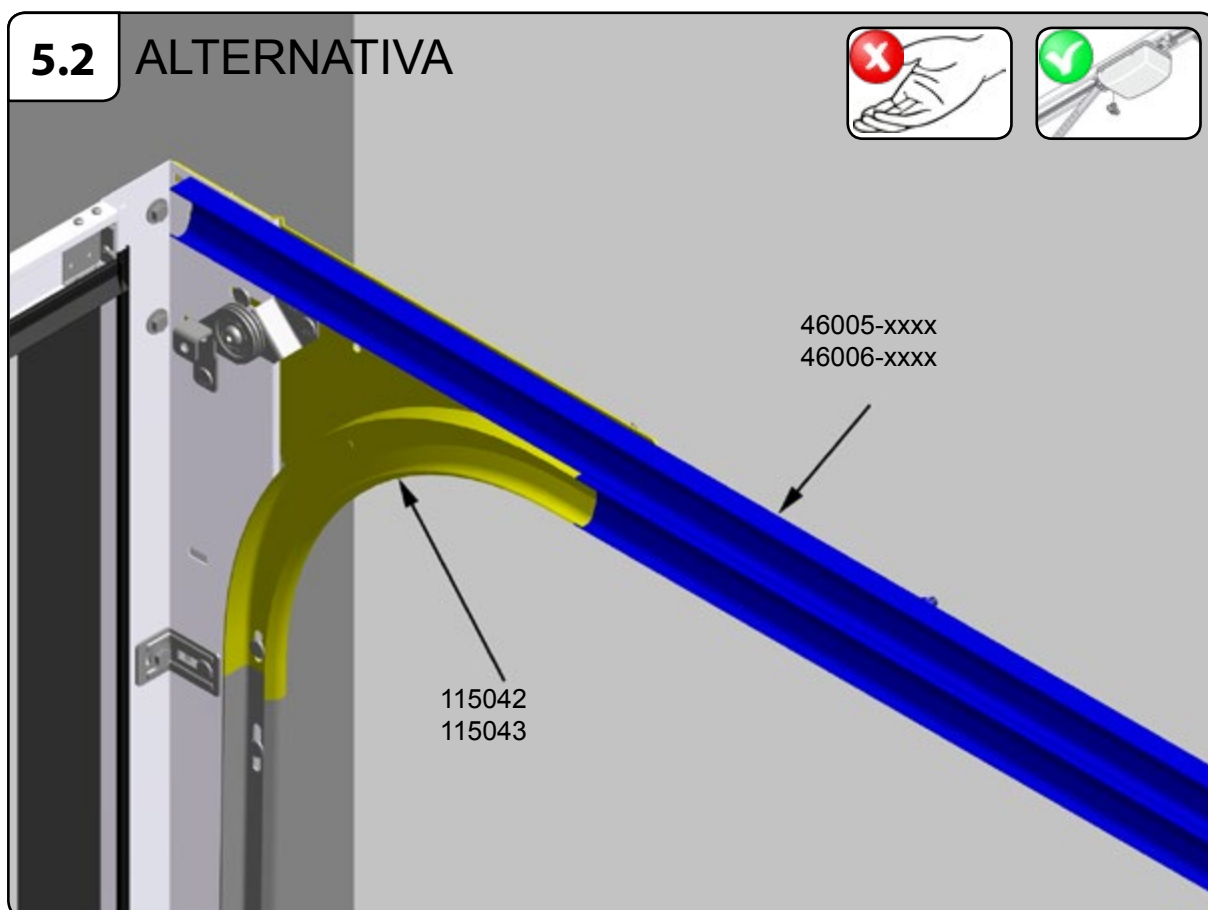
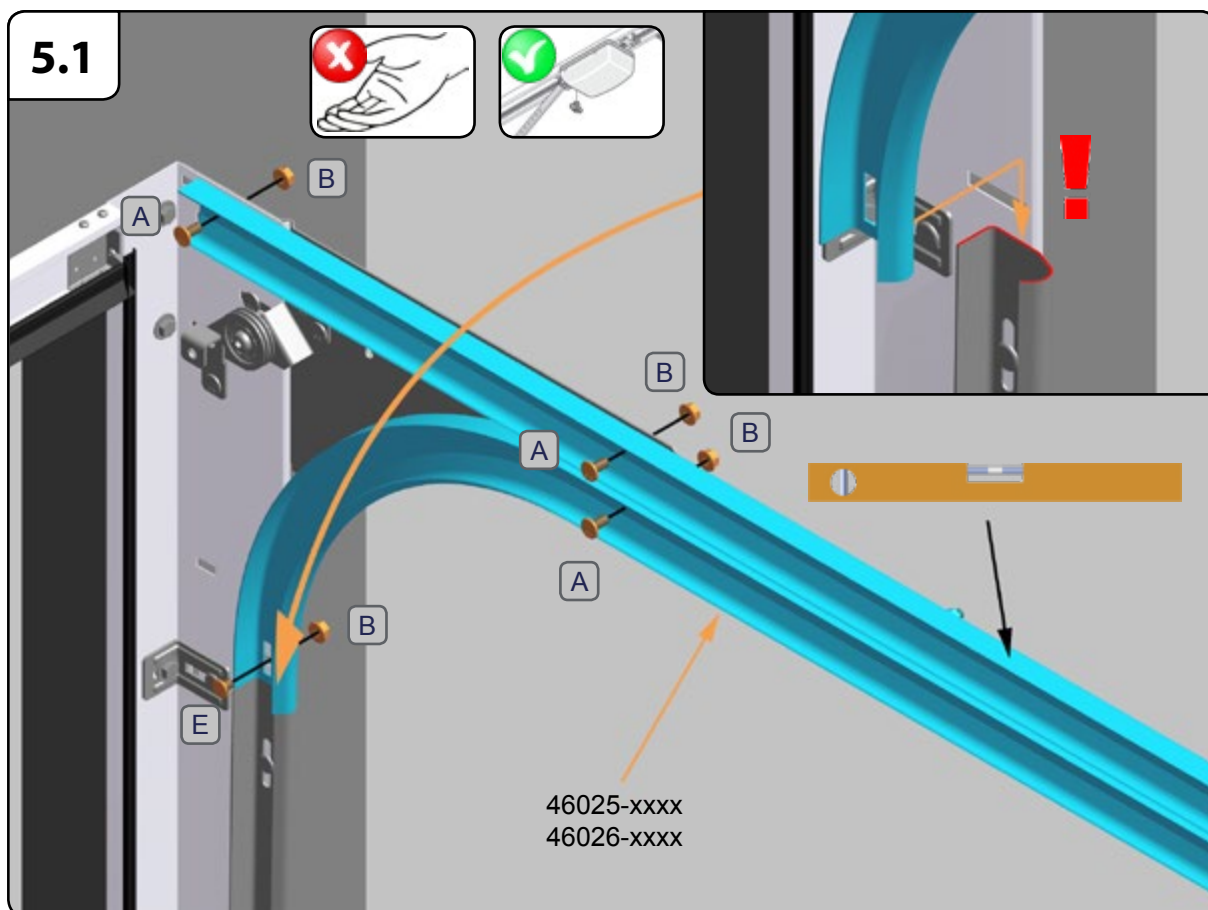


**4.1**

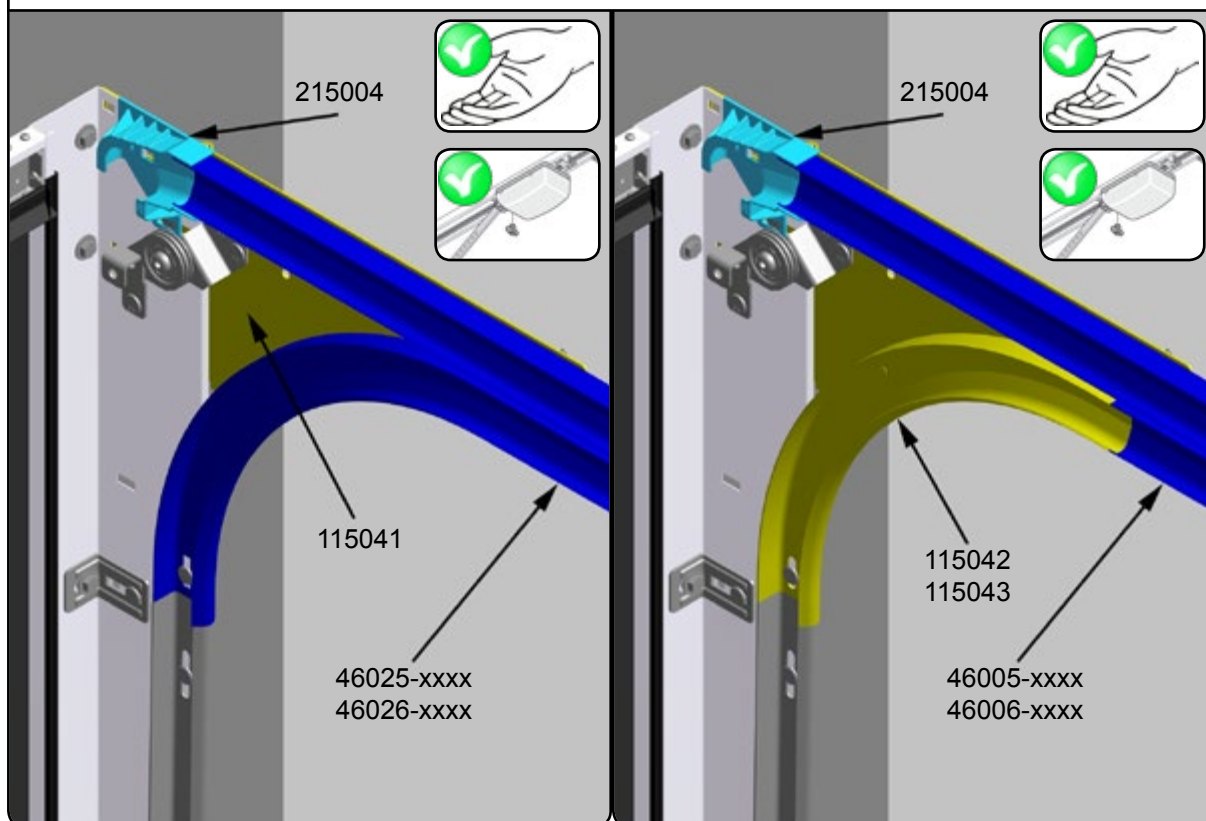




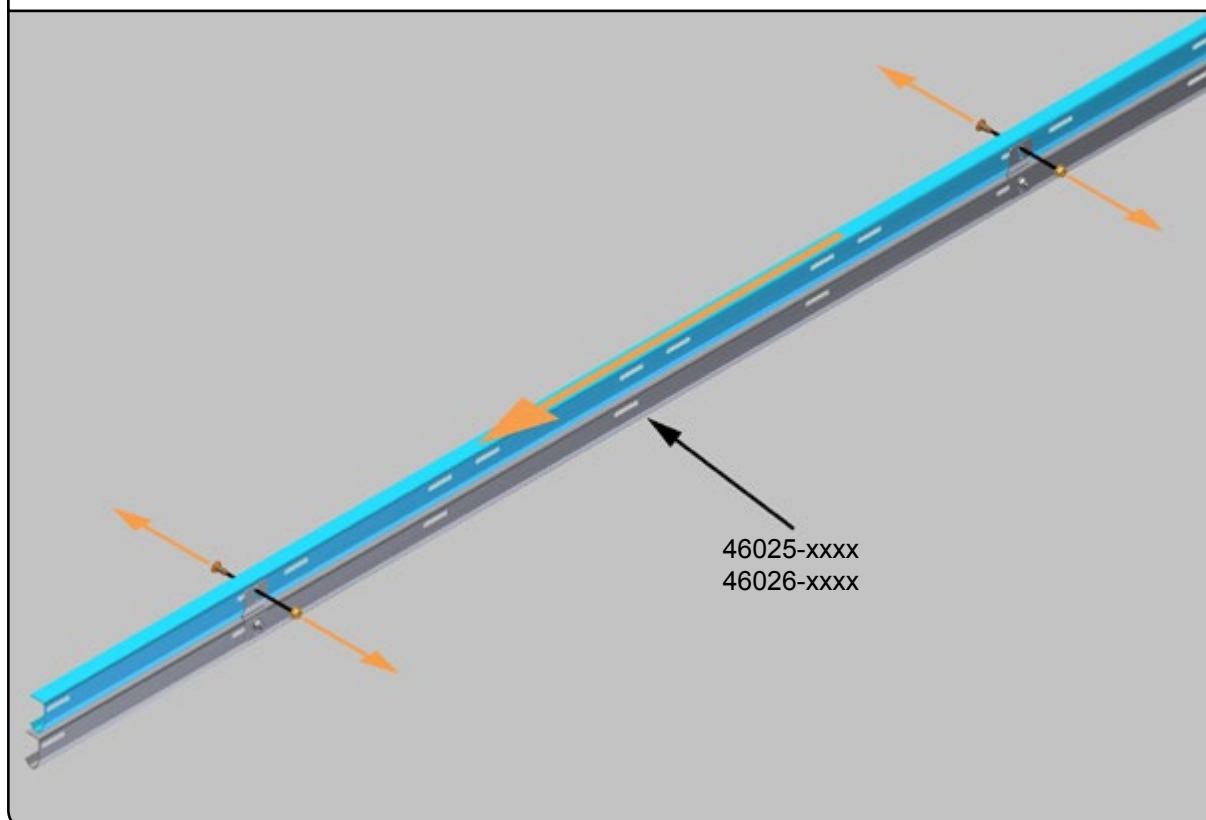




## ALTERNATIVA HORNÍHO OBLOUKU

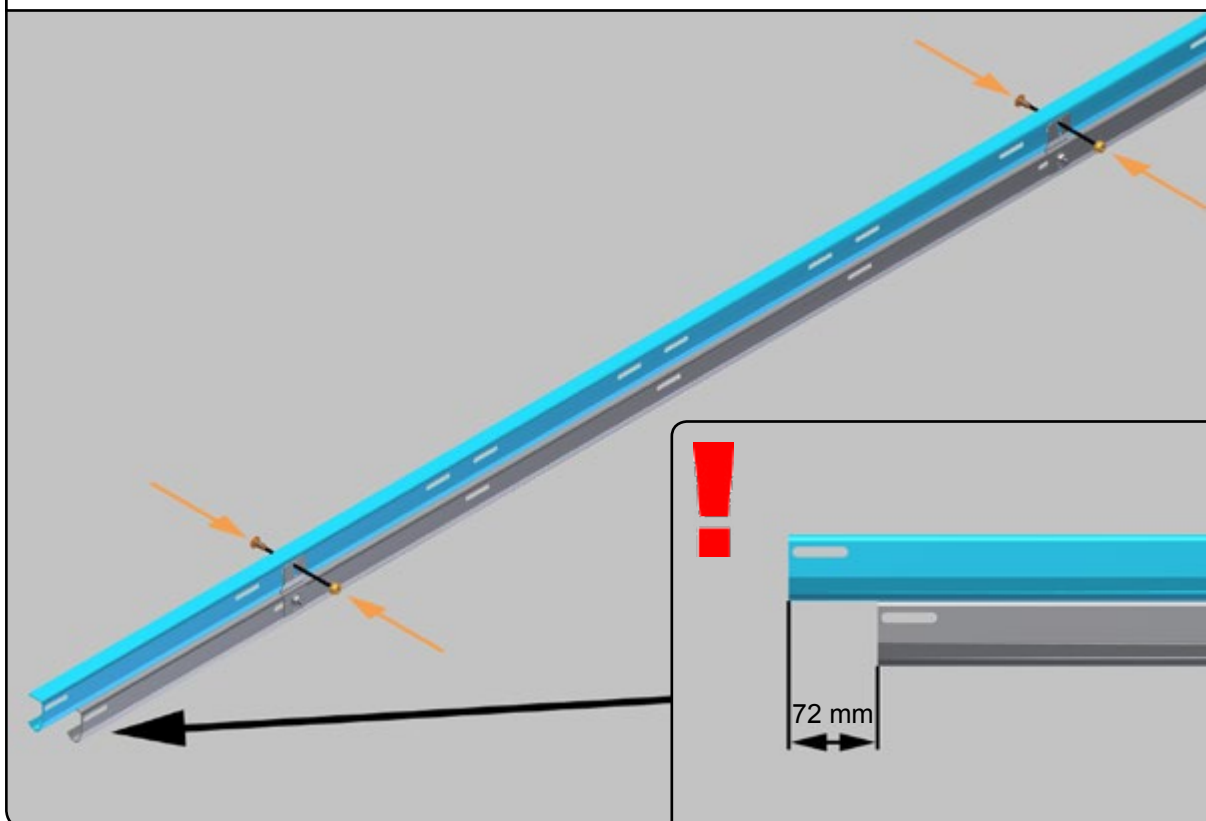


## MODIFIKACE HORNÍHO OBLOUKU

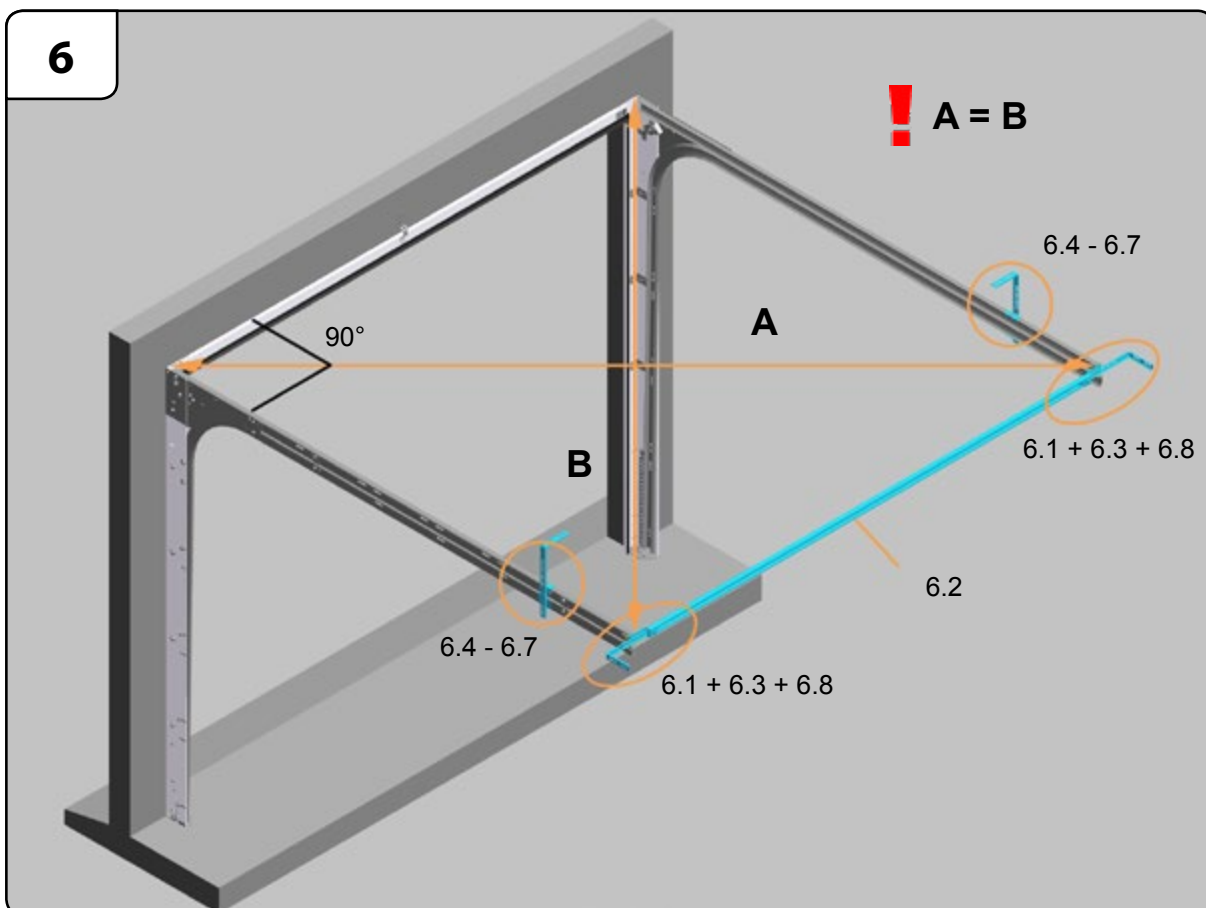




## MODIFIKACE HORNÍHO OBLOUKU

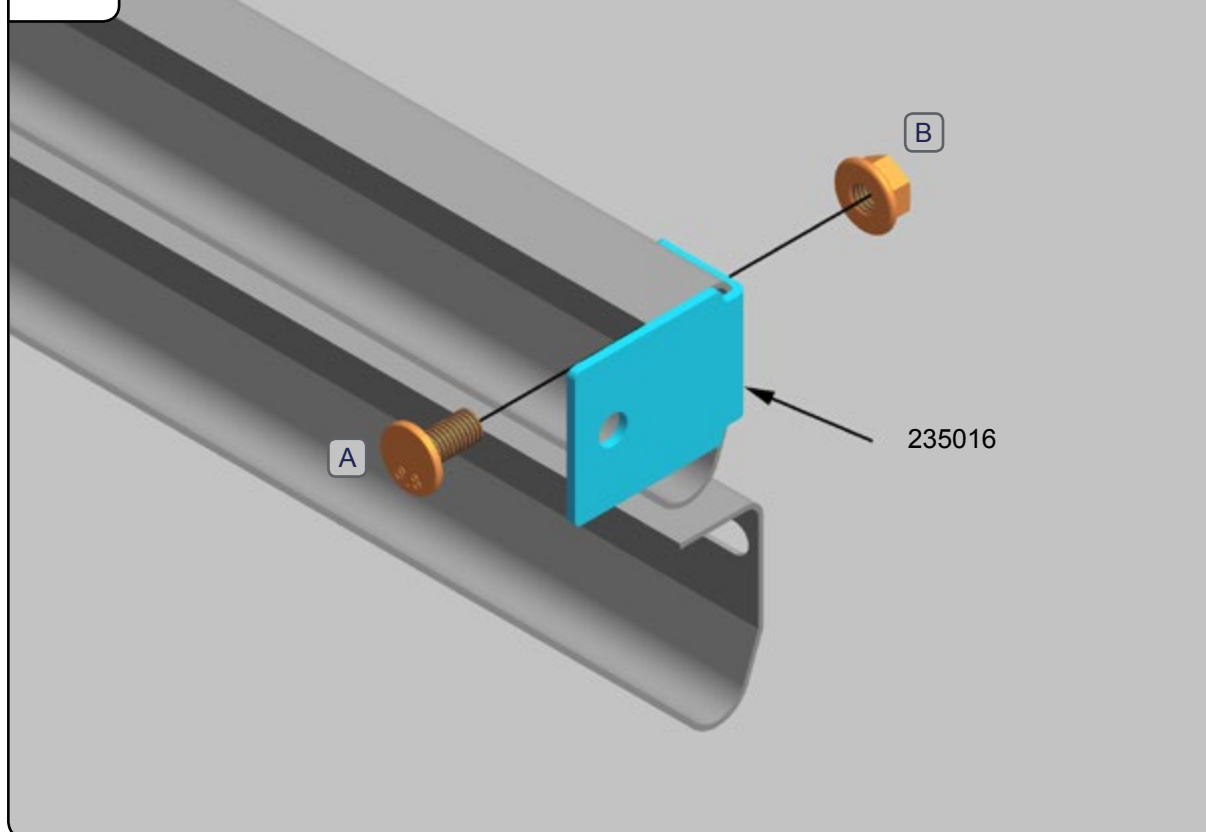


6

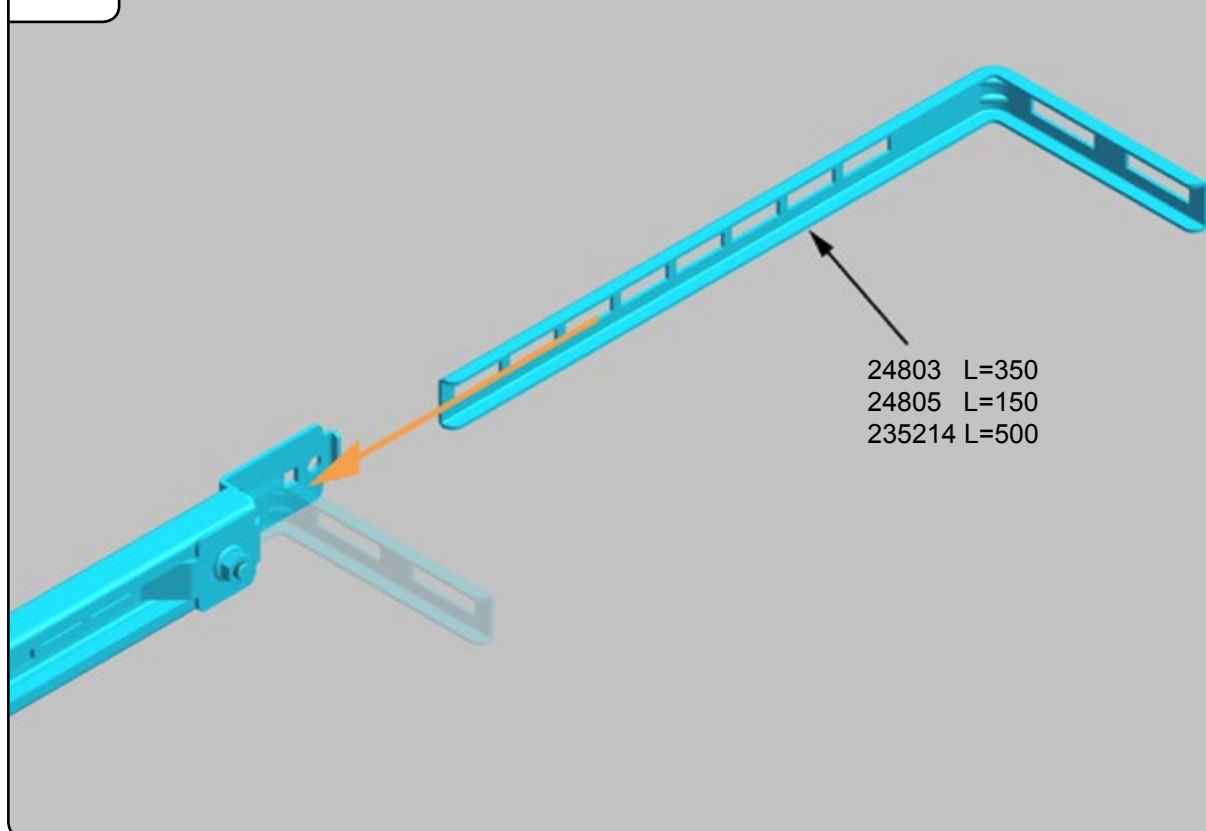




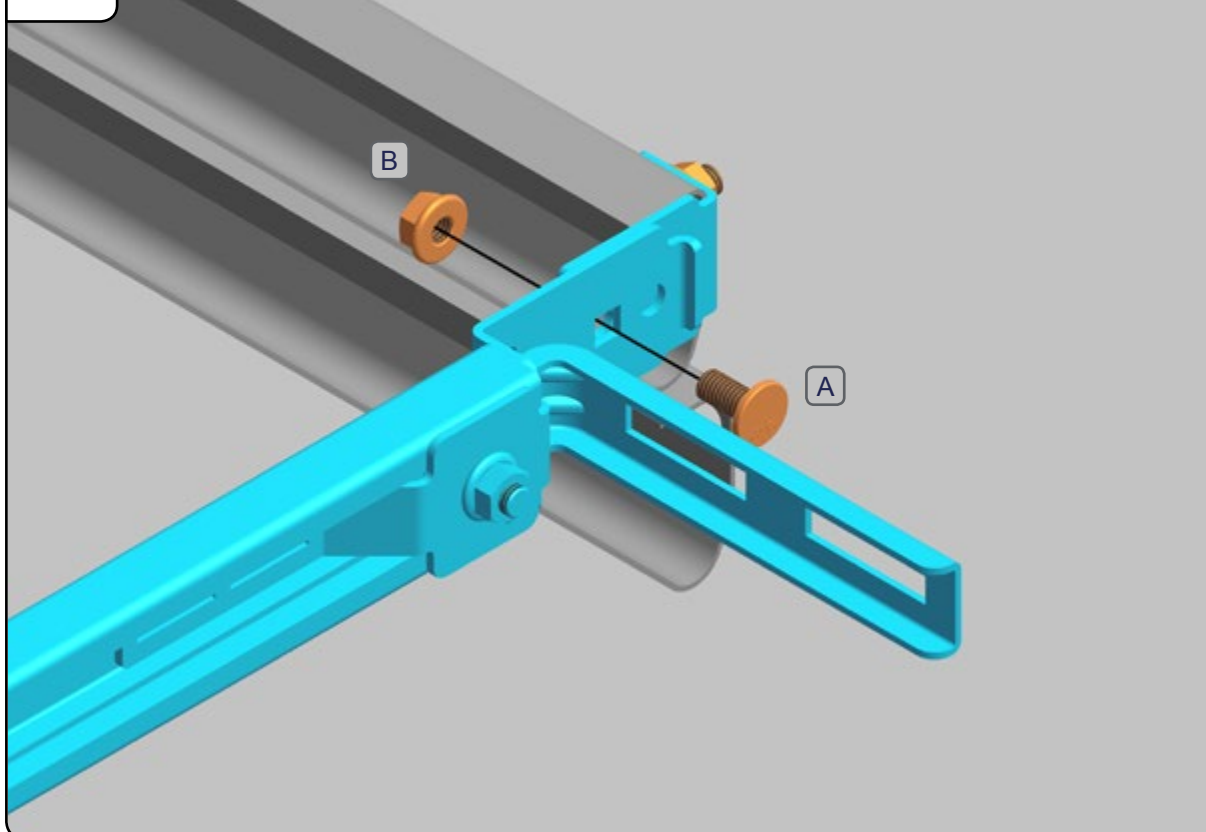
## 6.1 VARIANTA



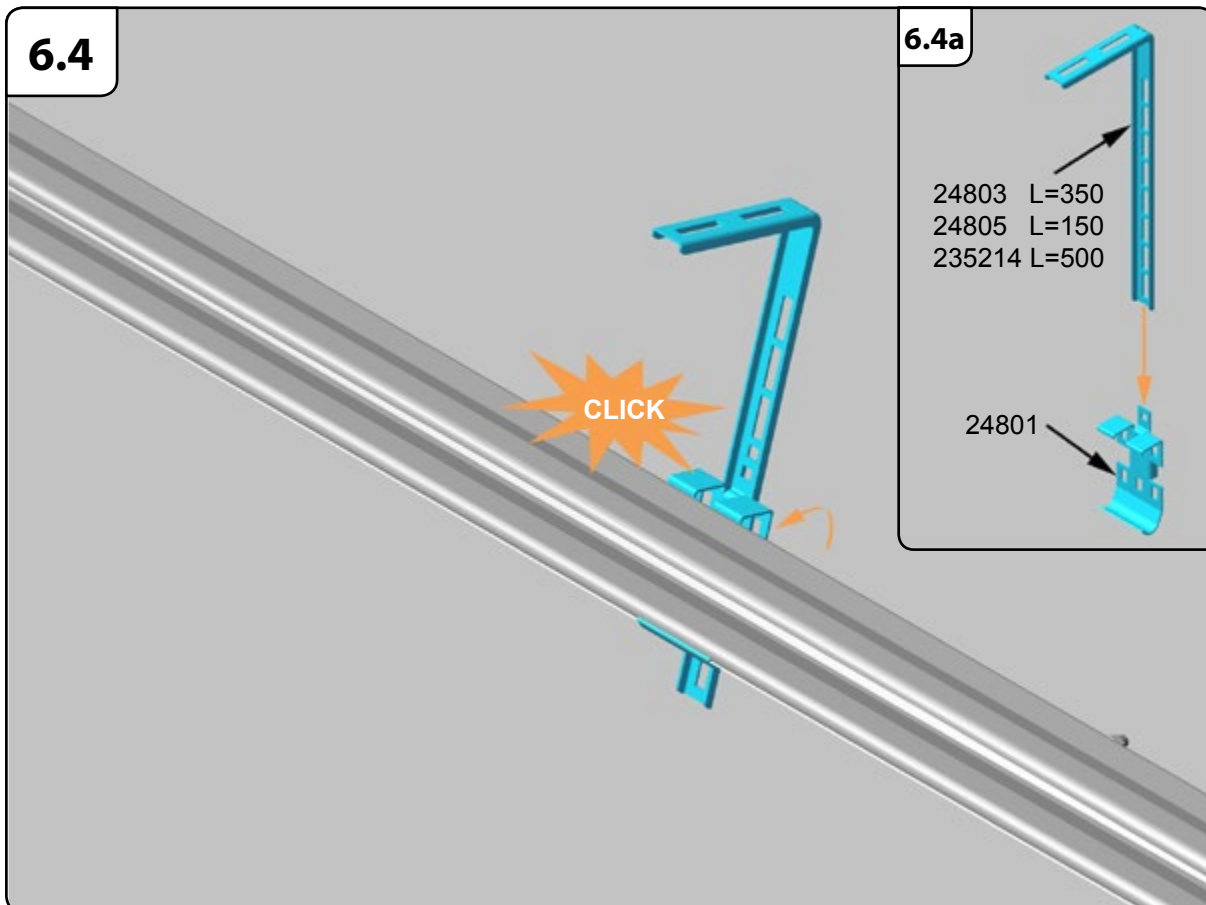
## 6.2 VARIANTA



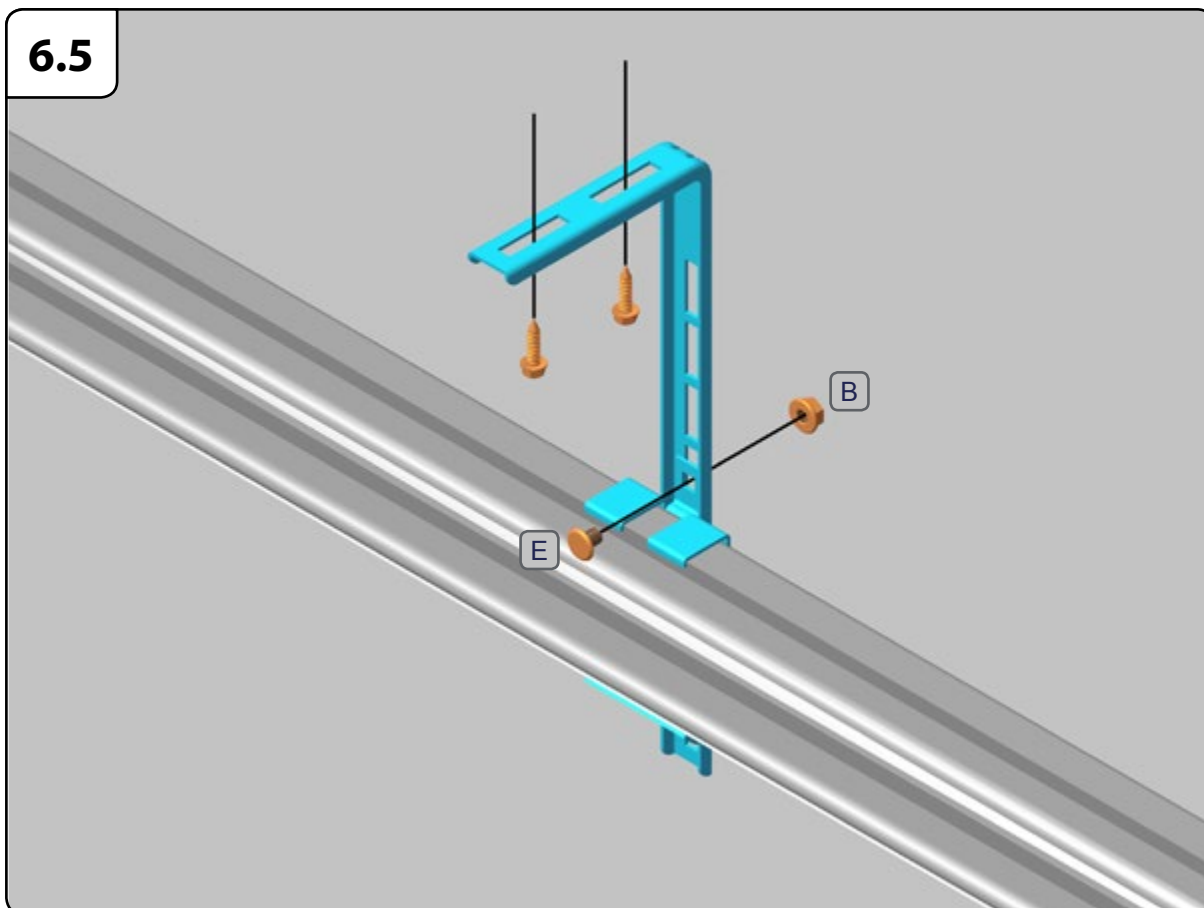
### 6.3 VARIANTA



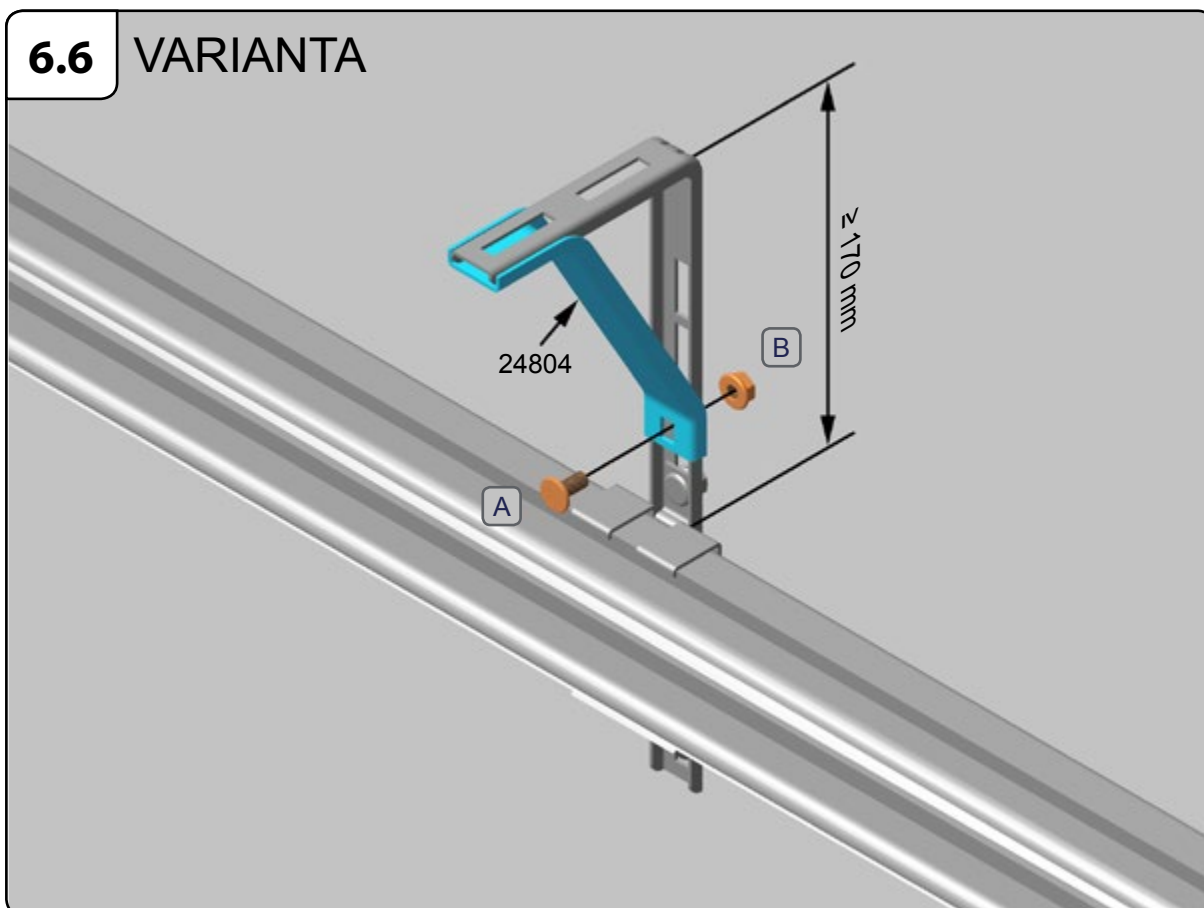
### 6.4

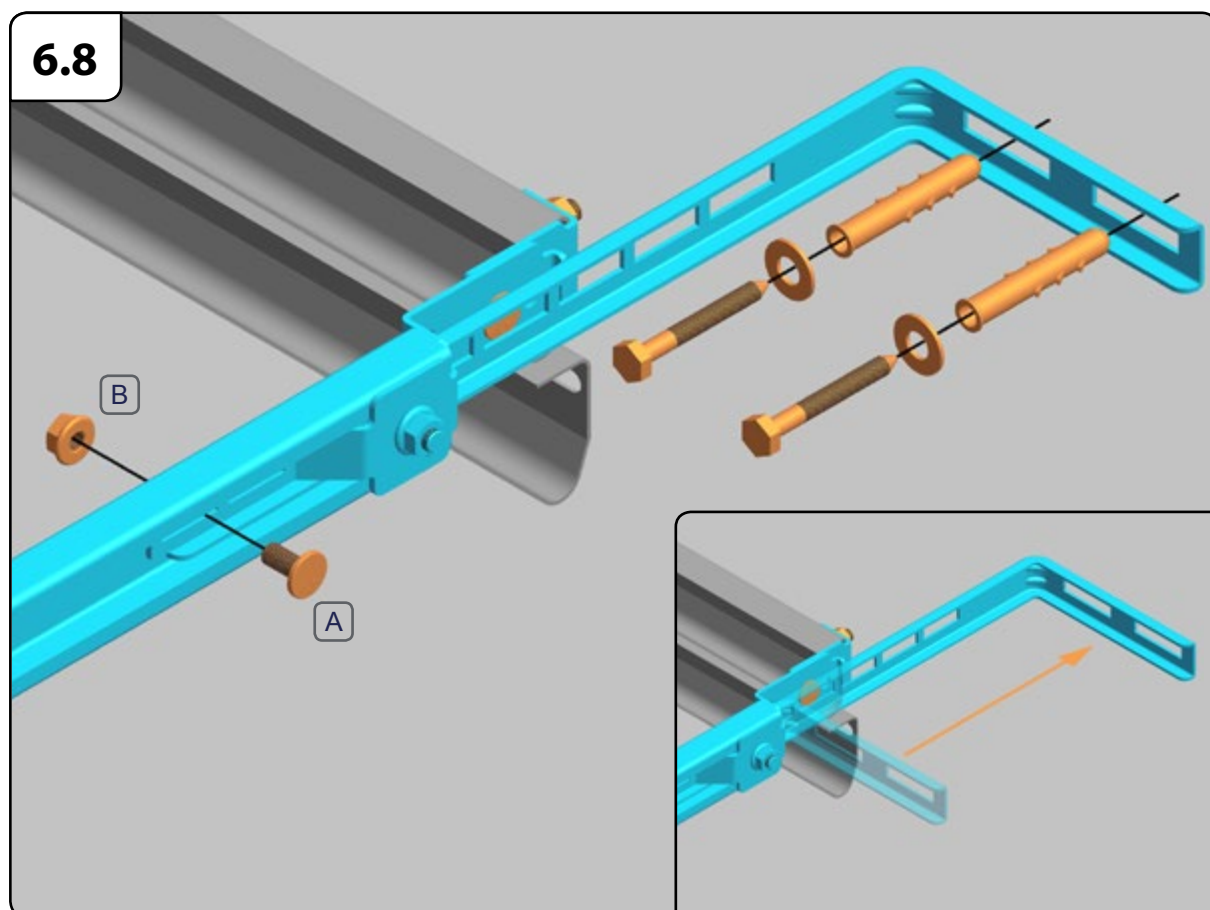
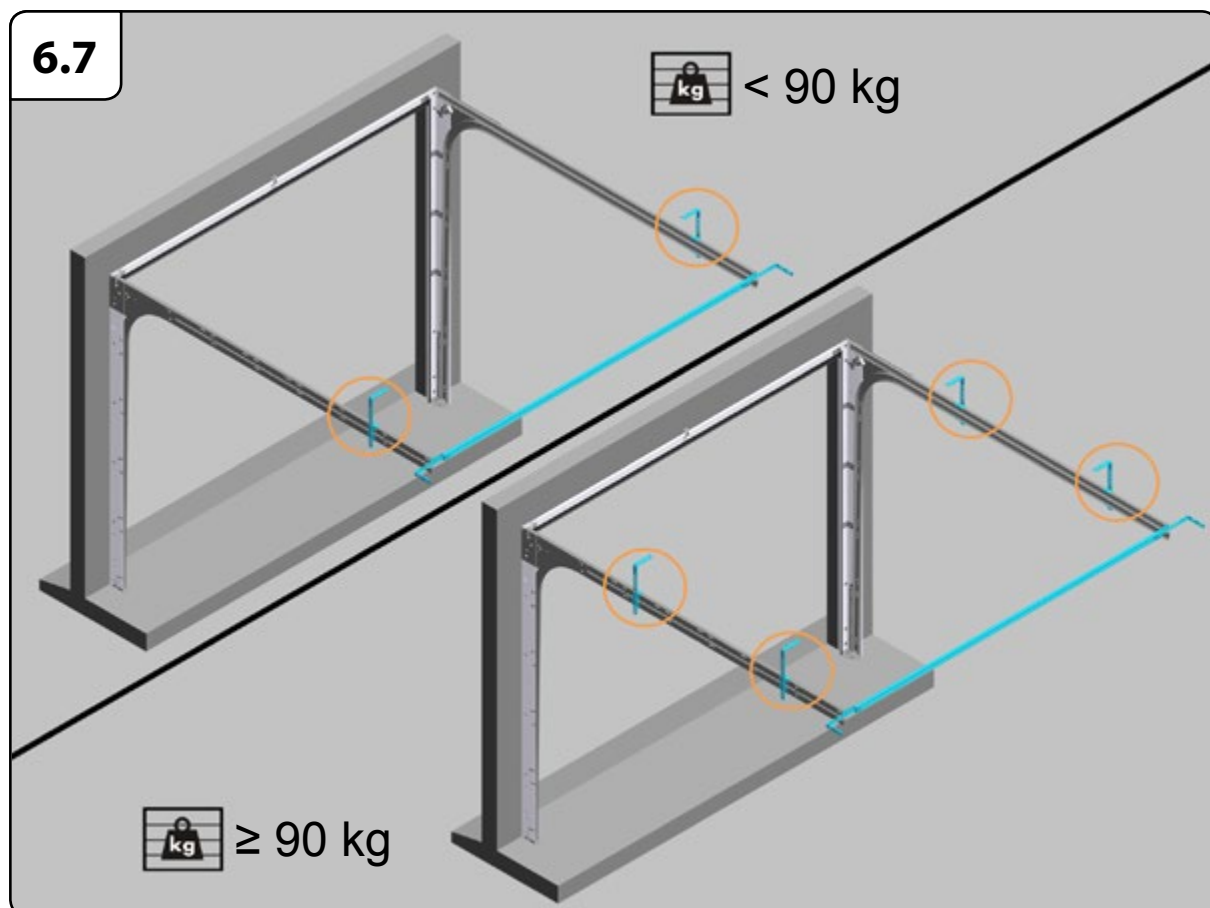


**6.5**

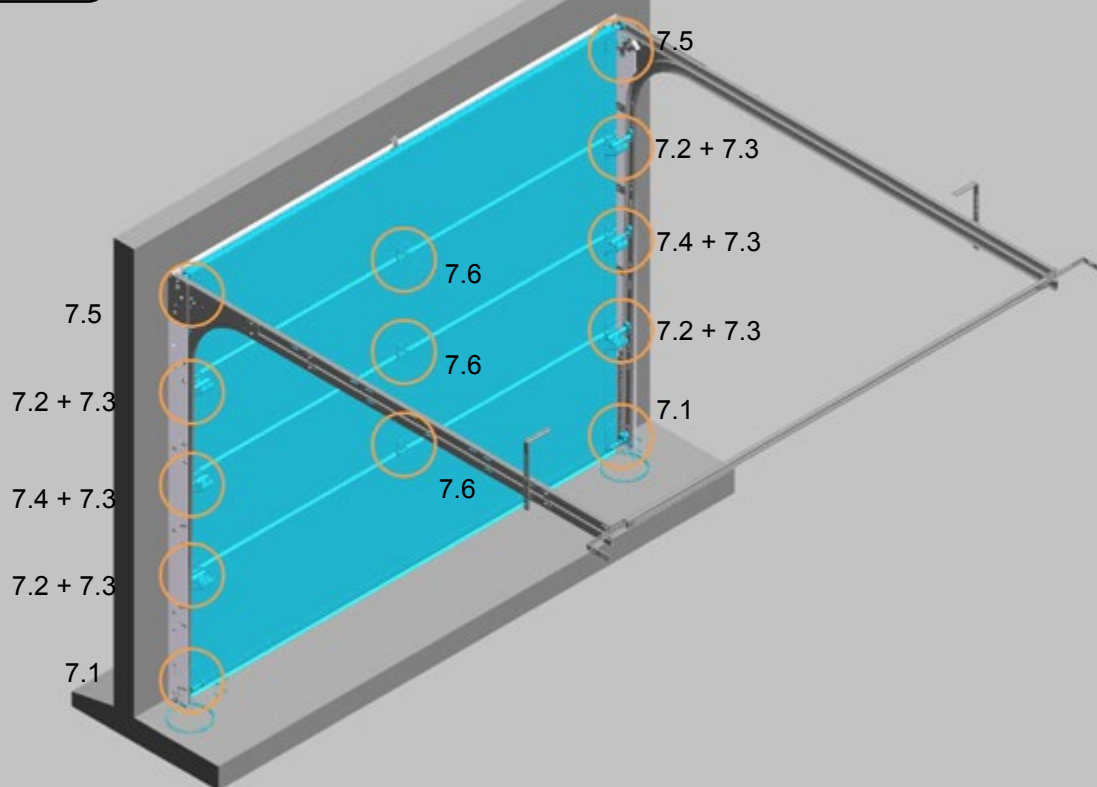


**6.6** VARIANTA

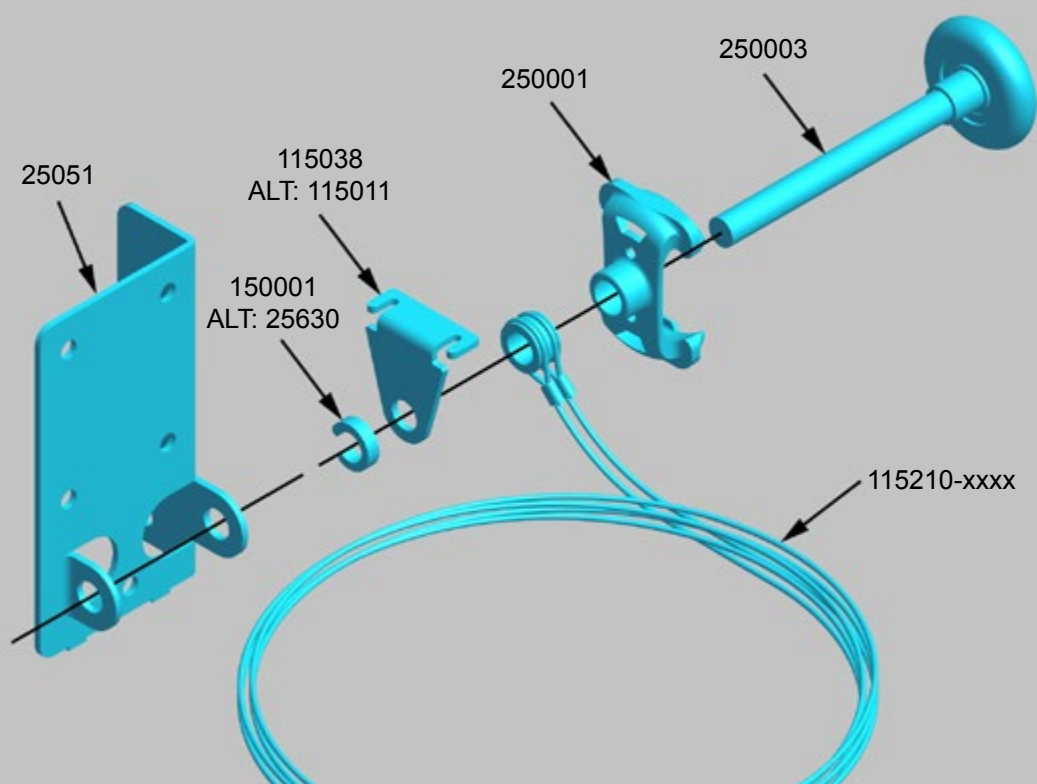




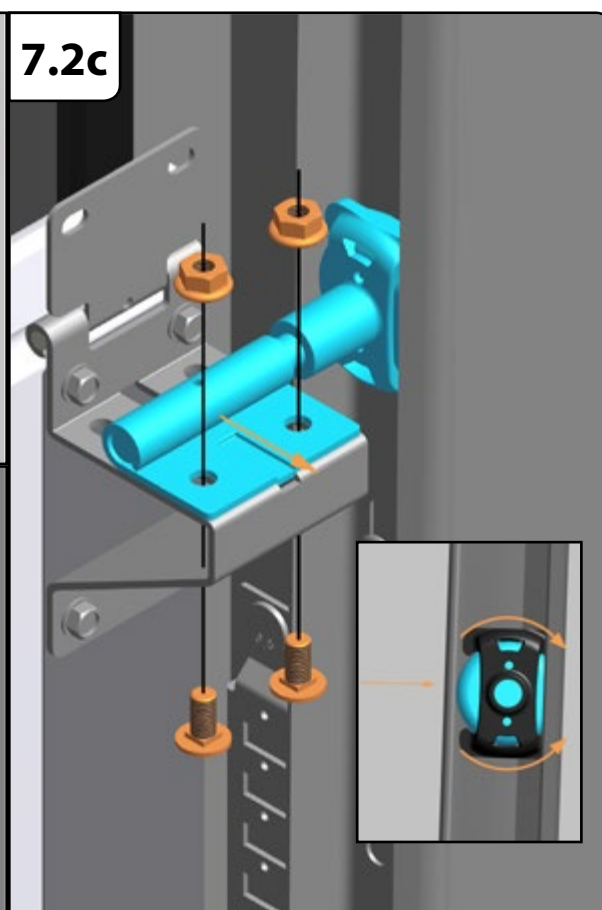
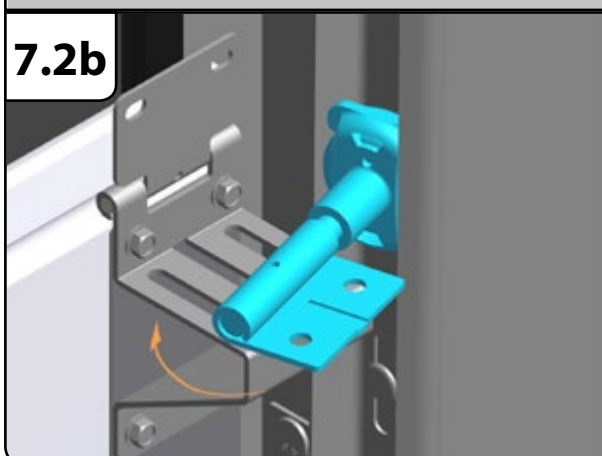
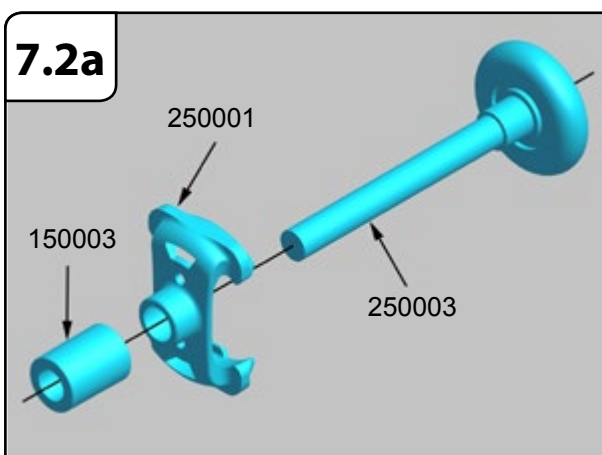
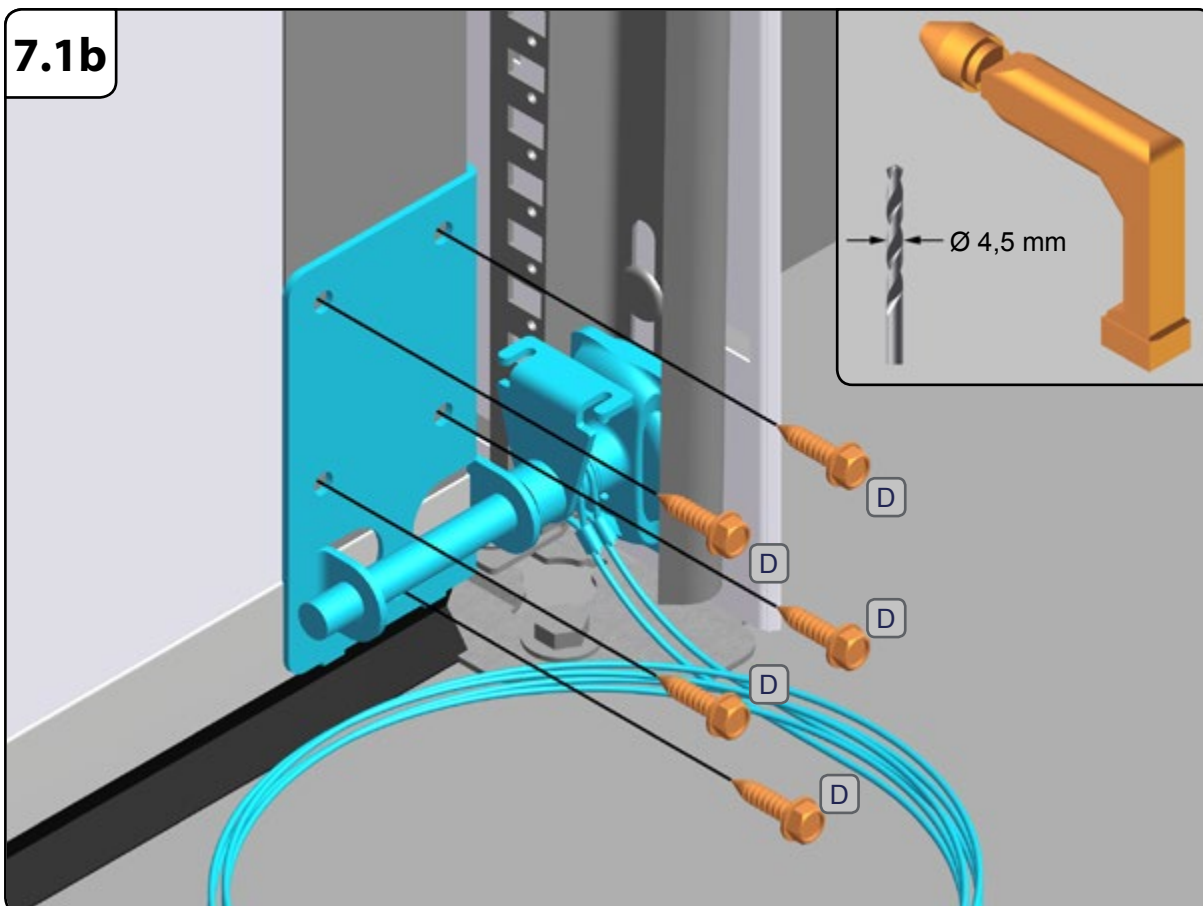
**7**

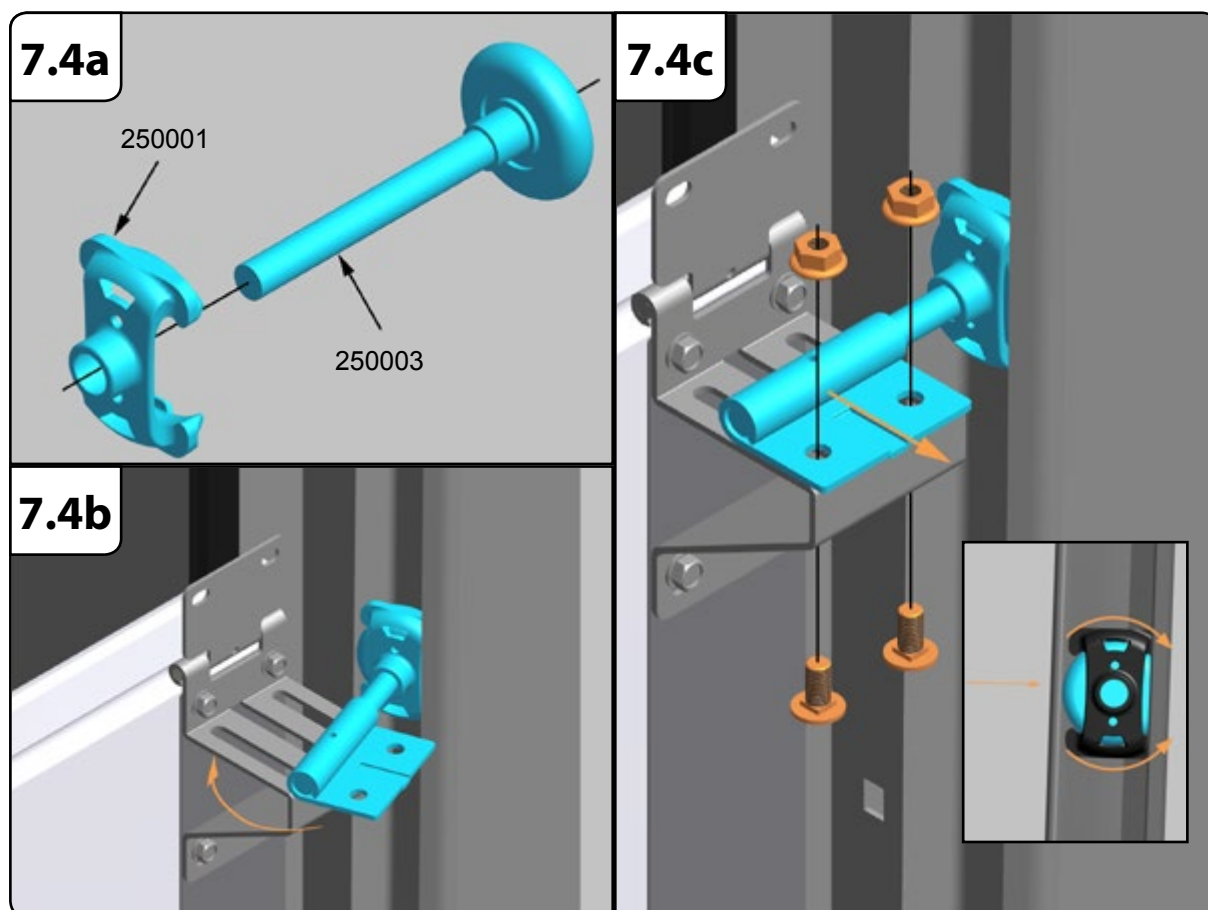
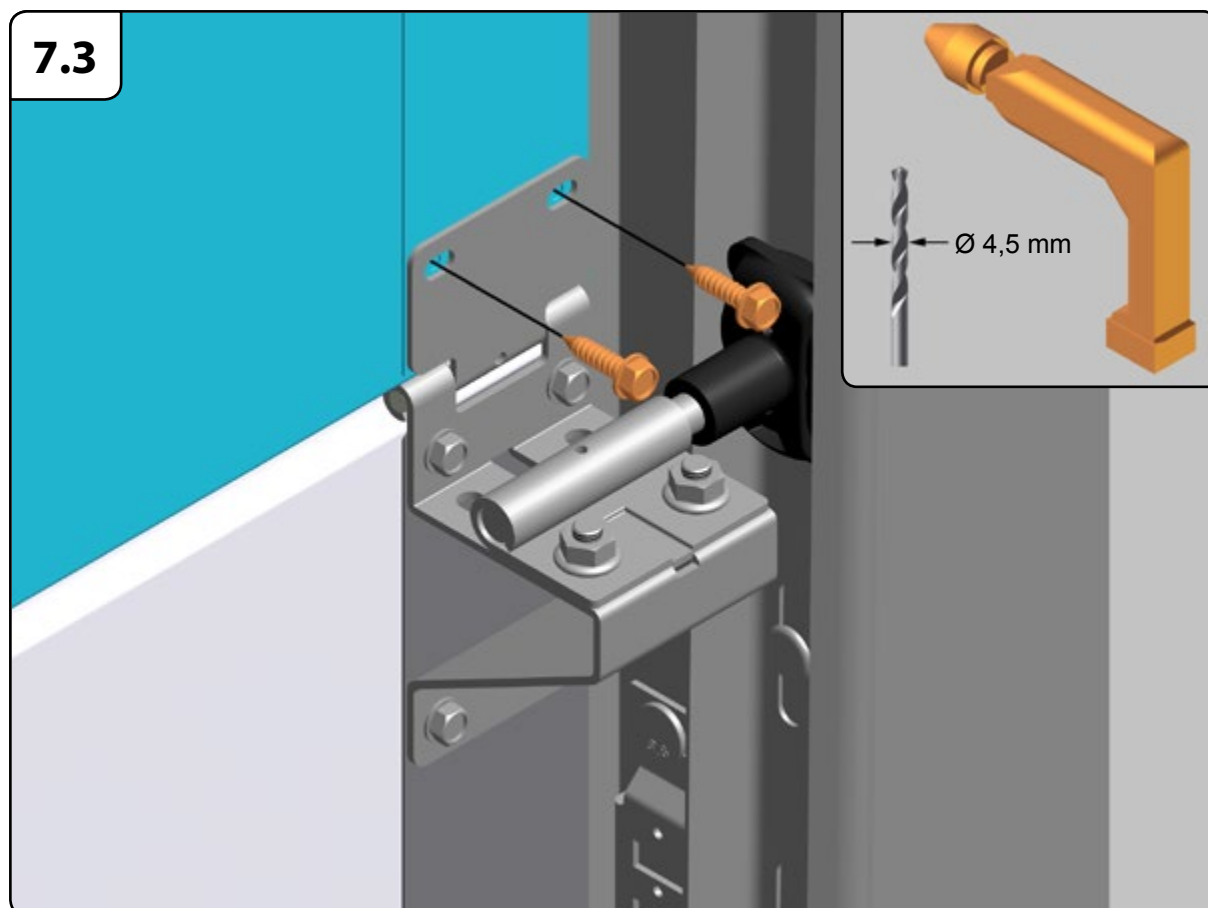


**7.1a**

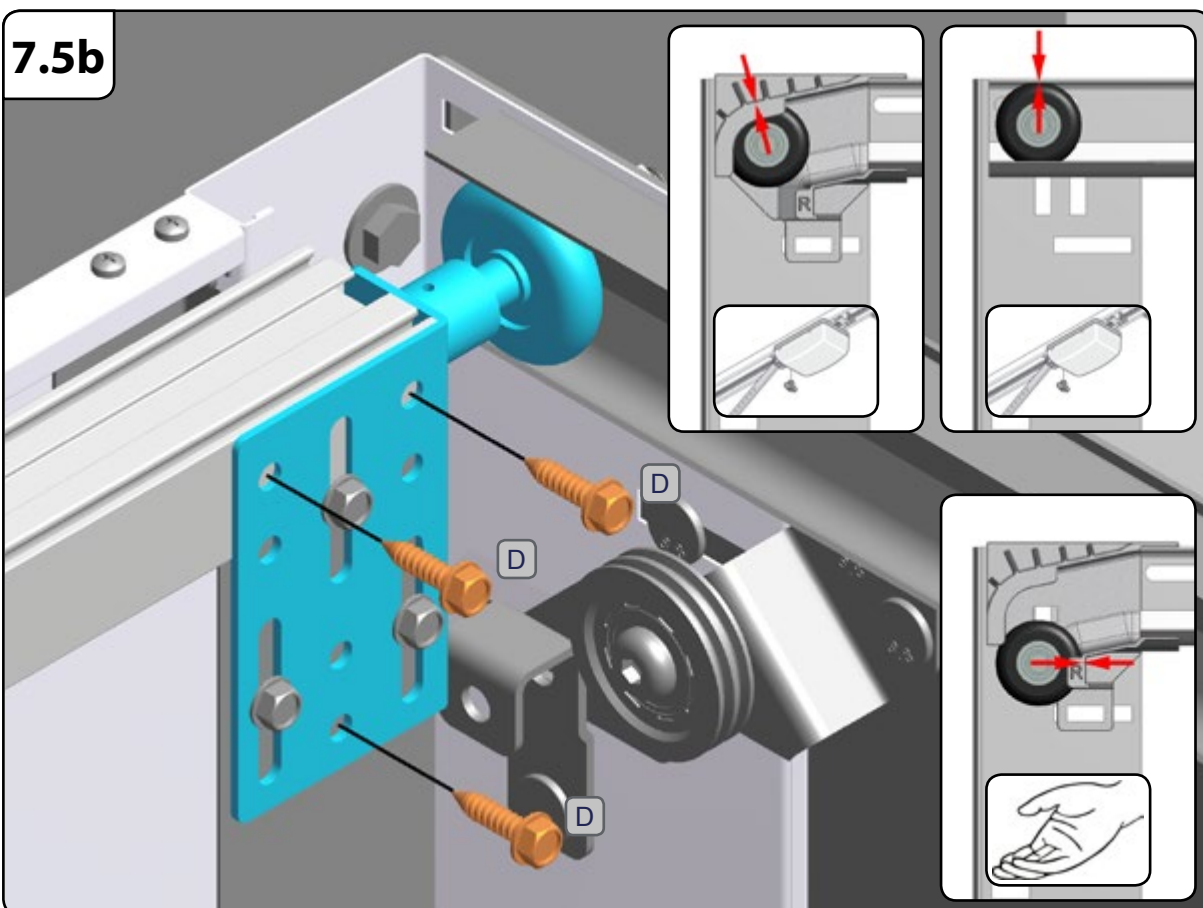
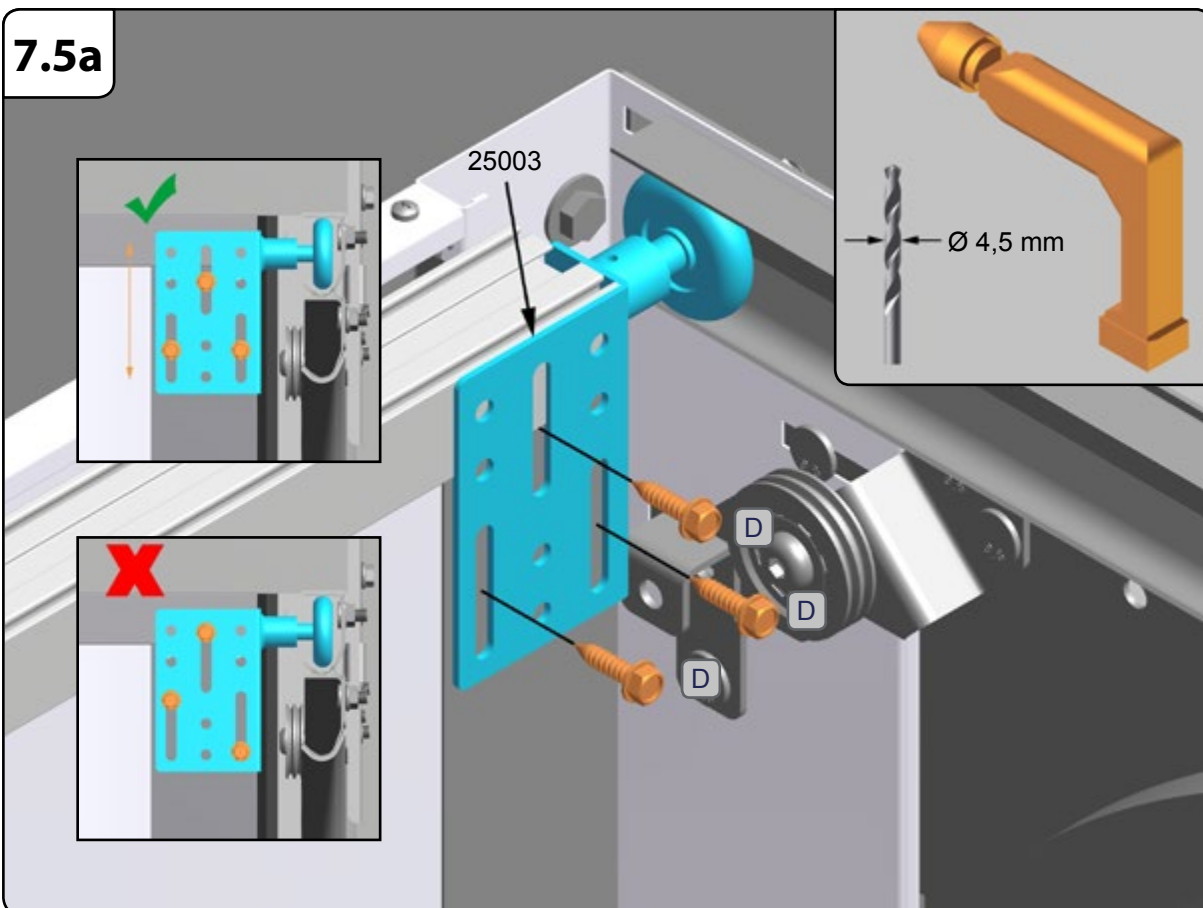




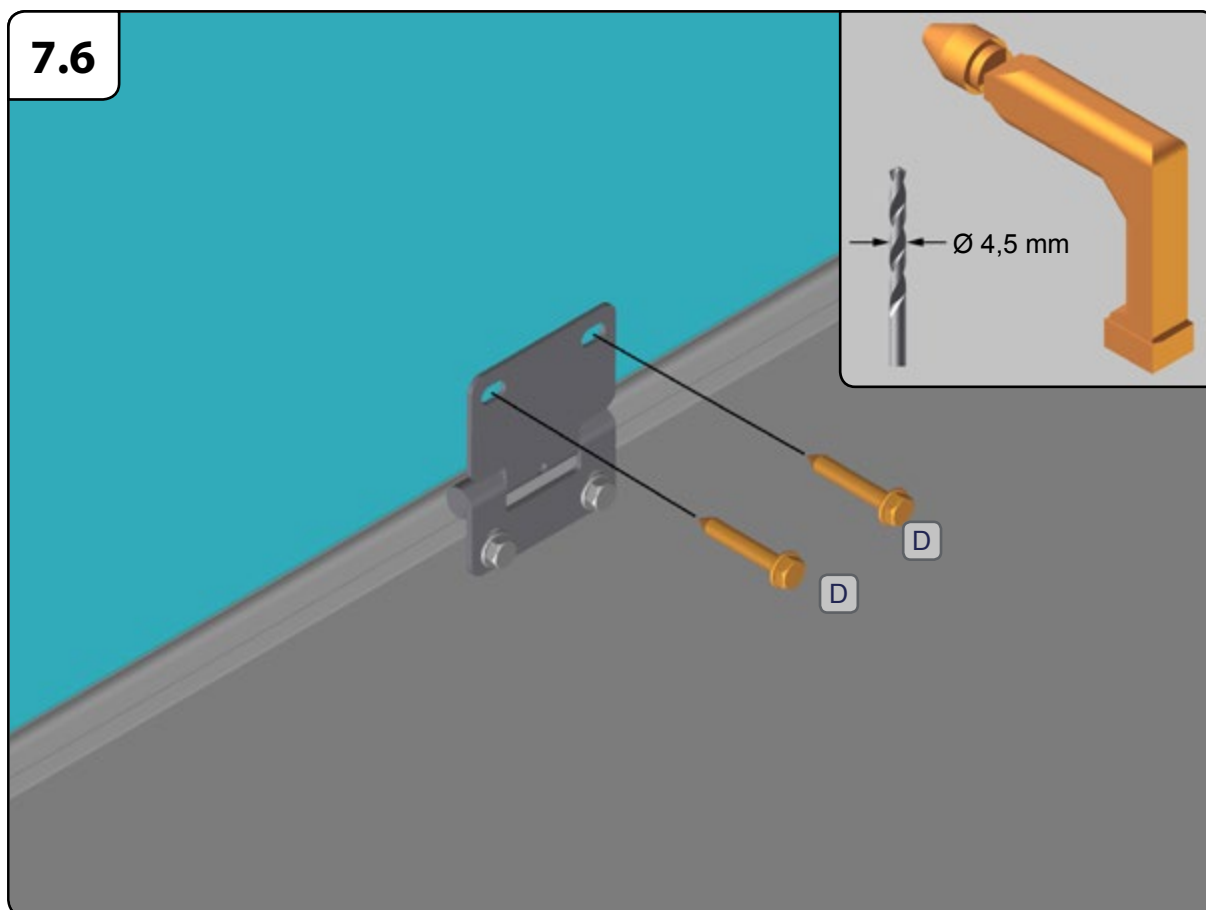




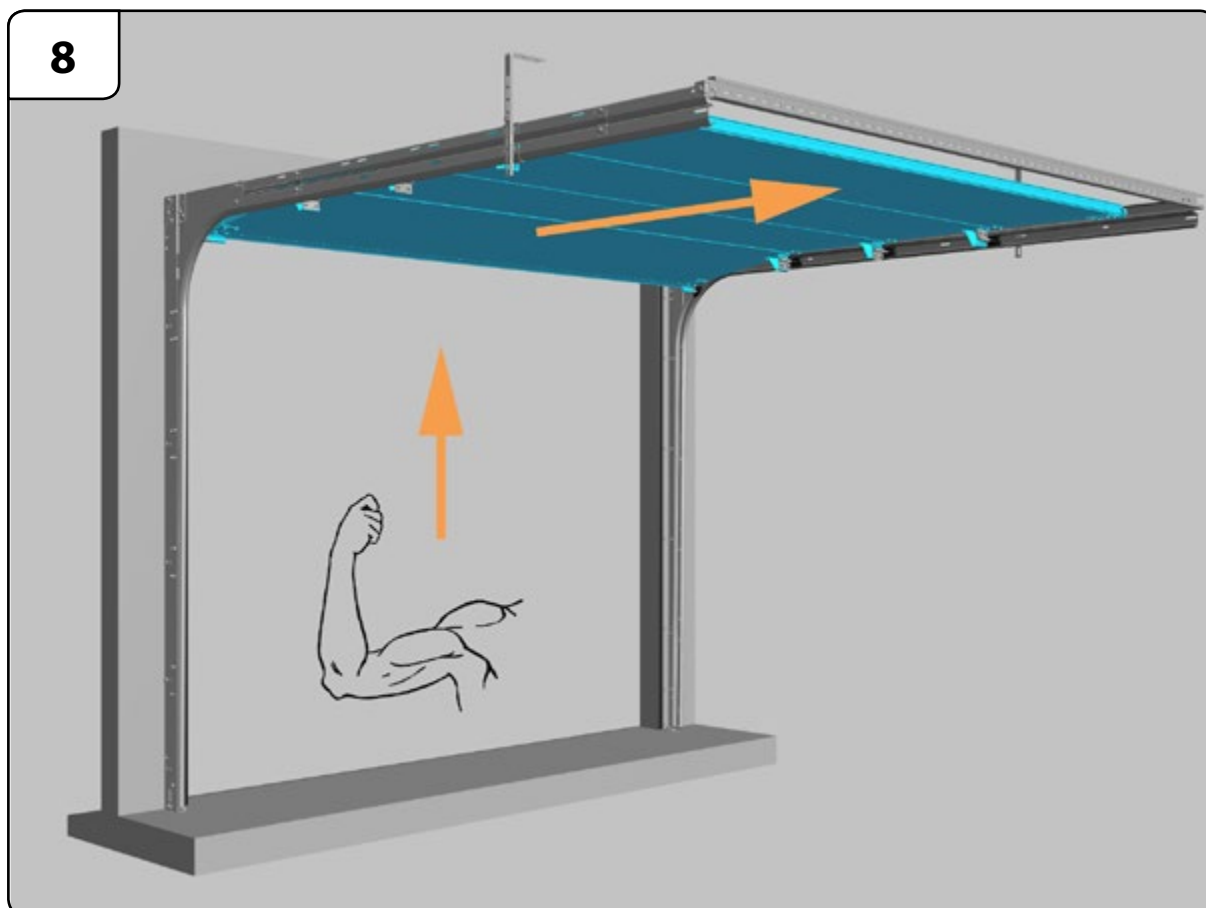




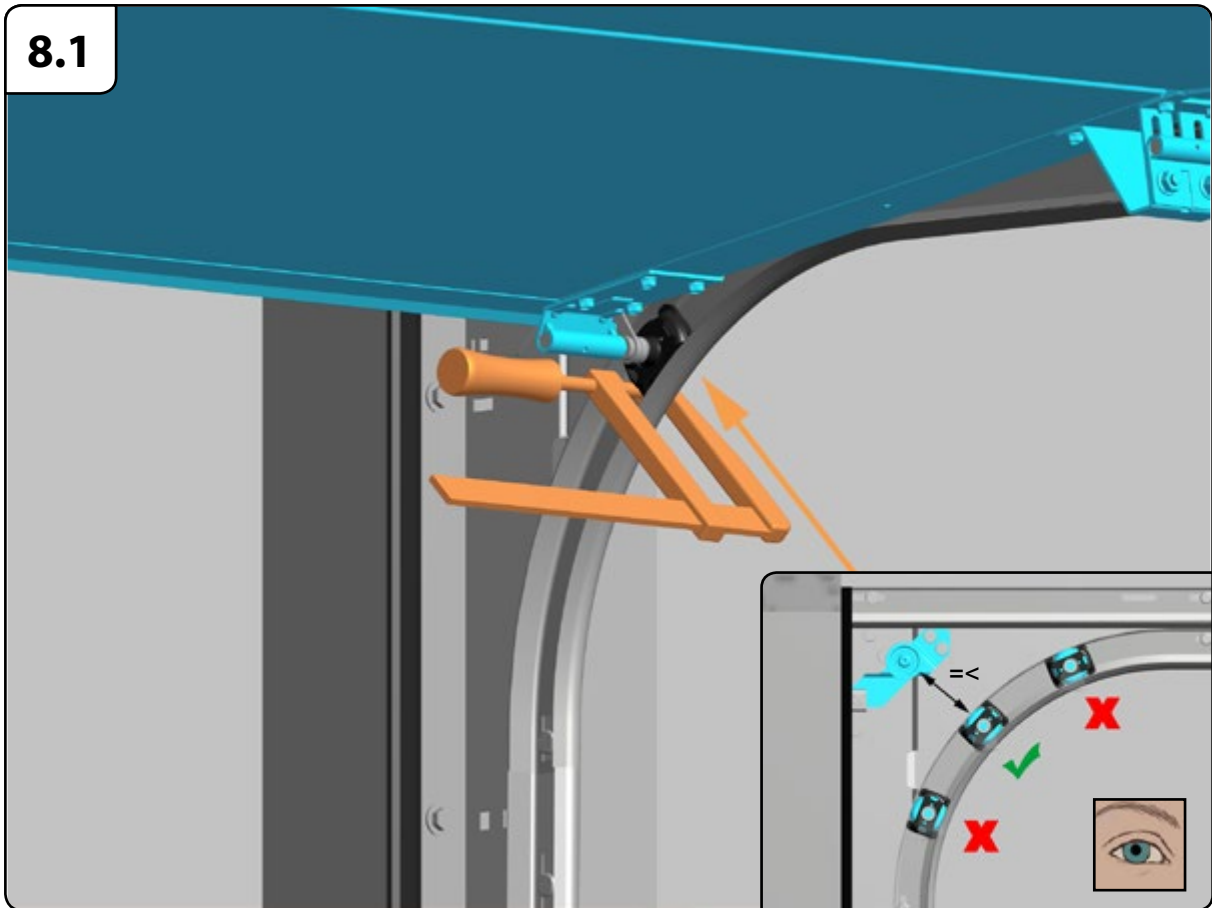
**7.6**



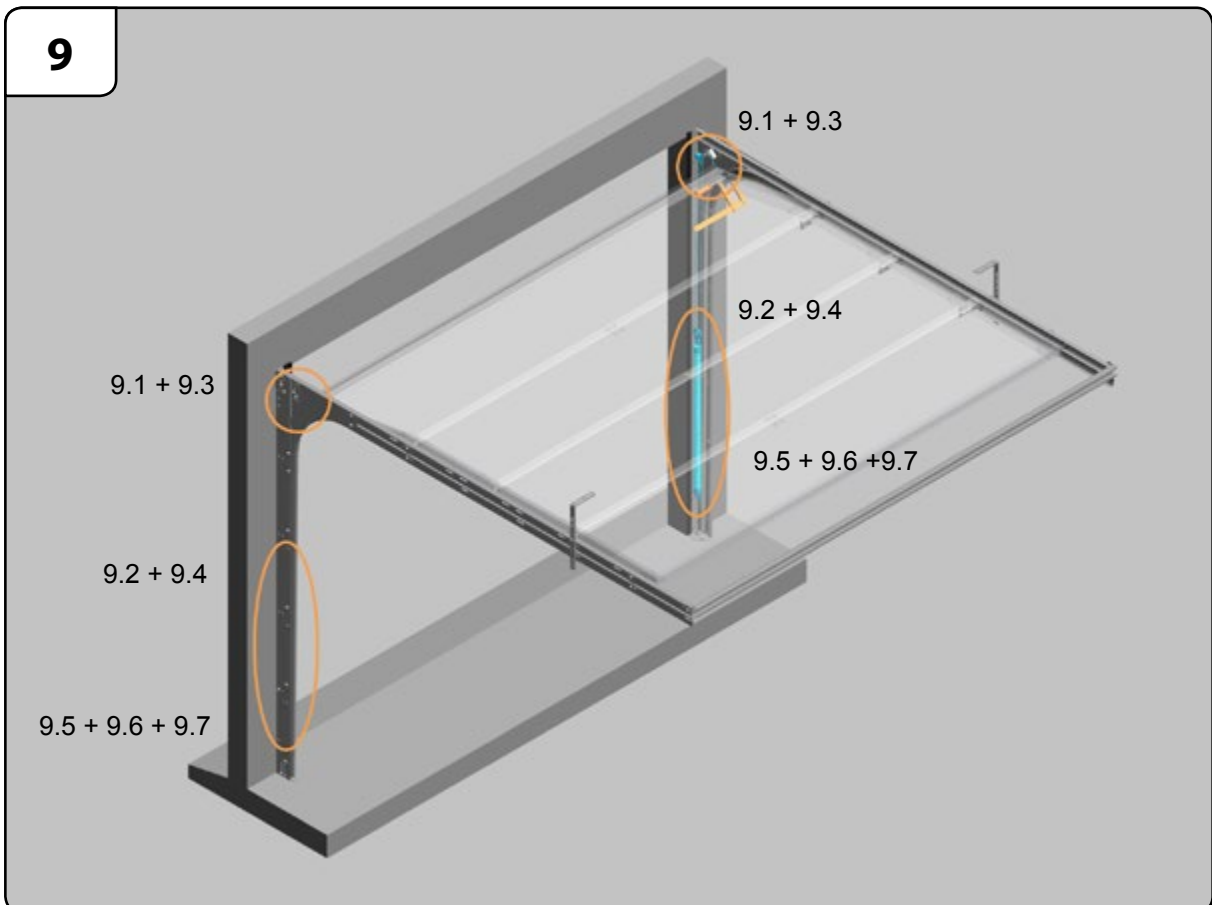
**8**



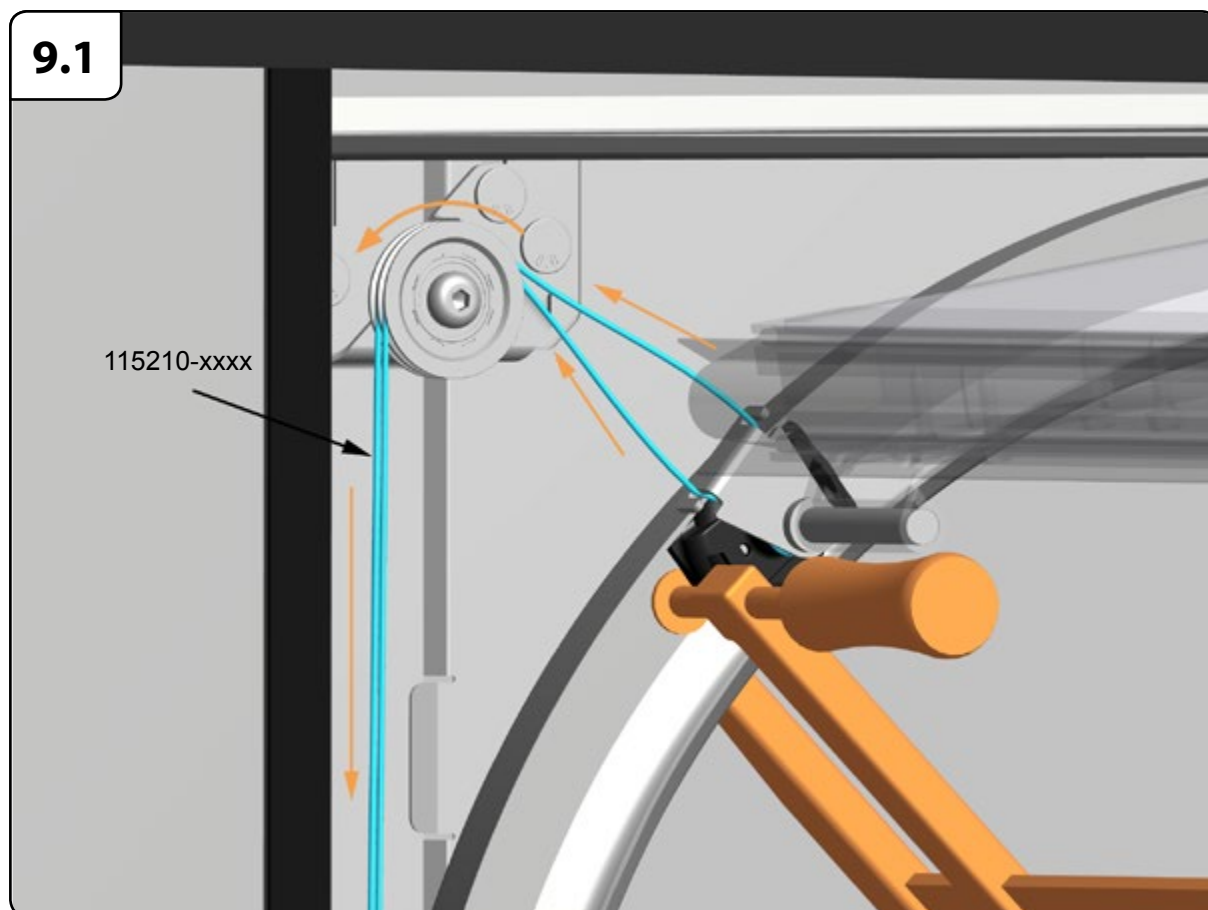
8.1



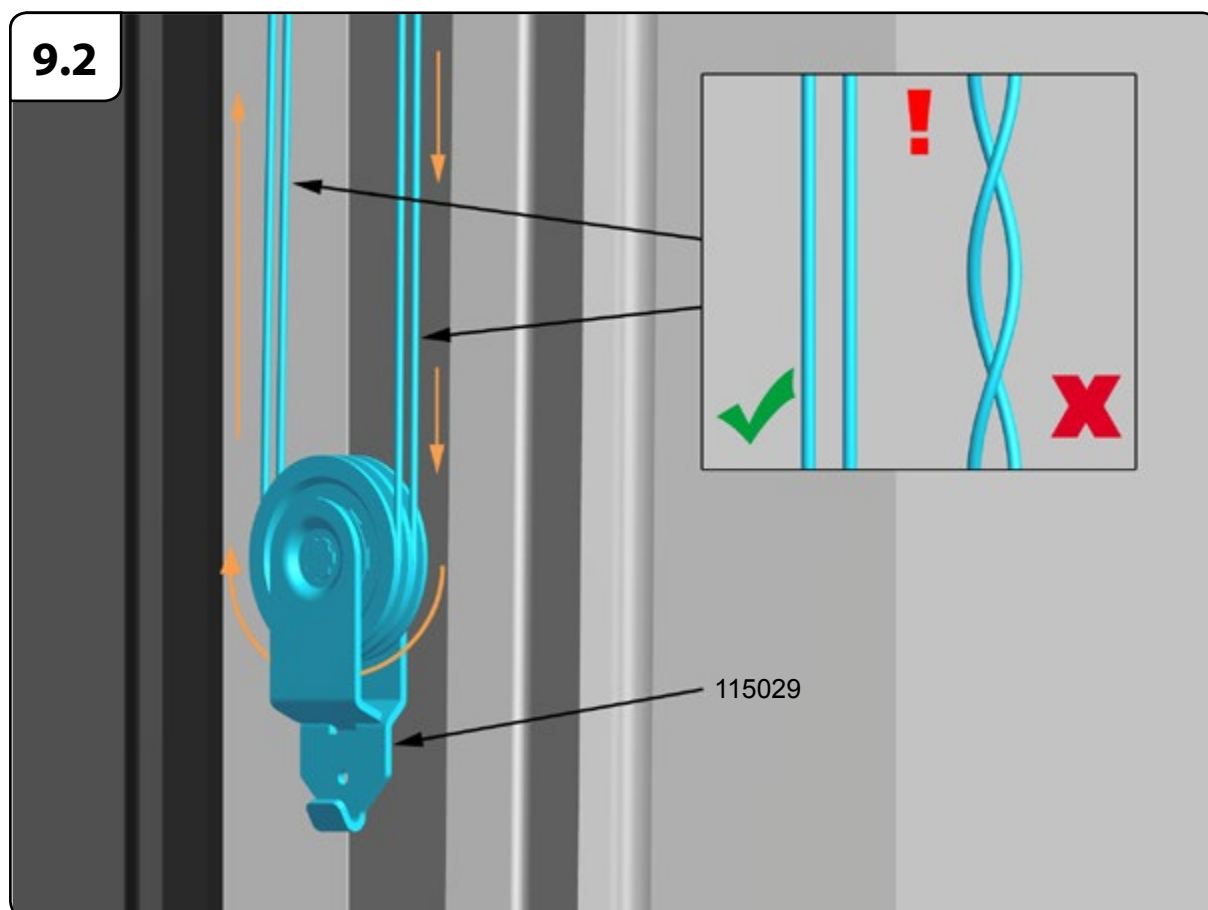
9

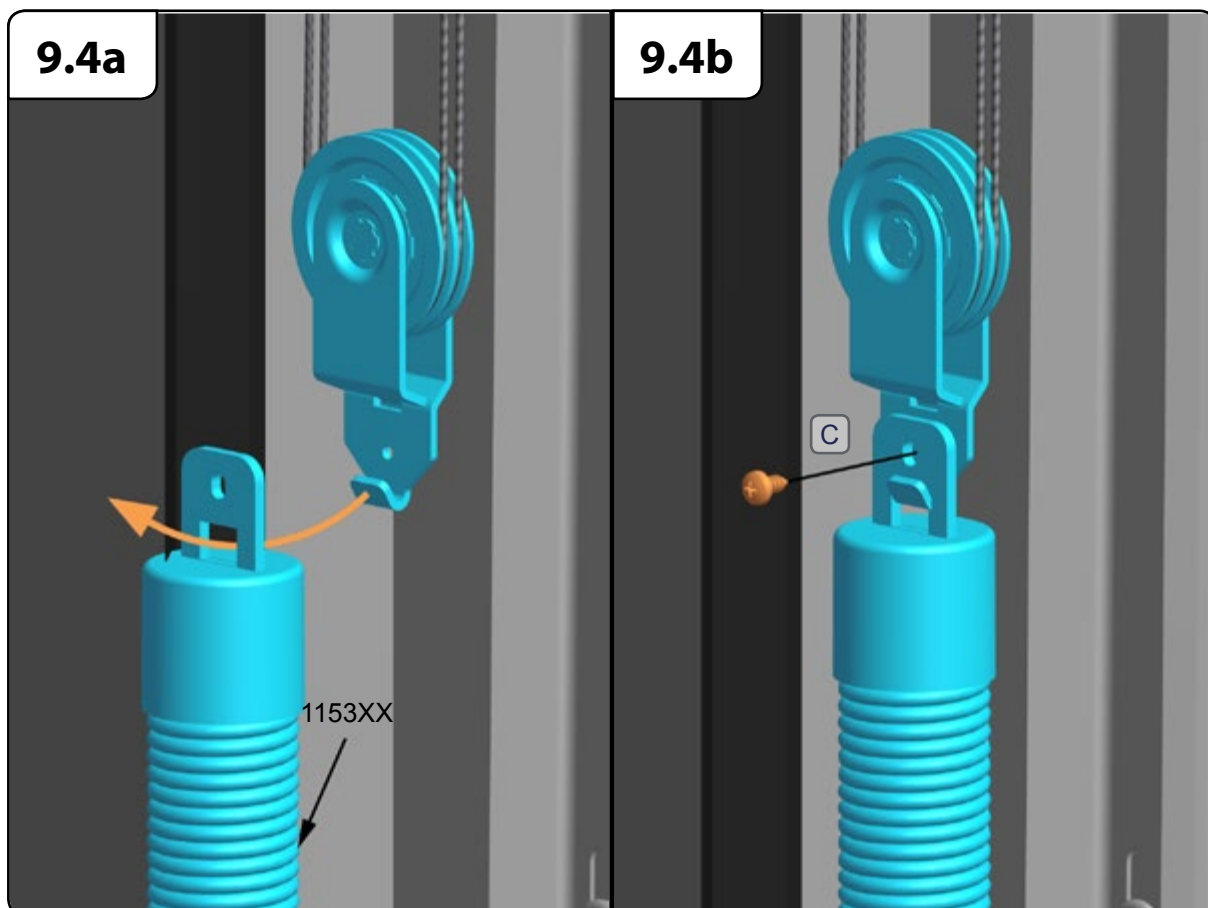
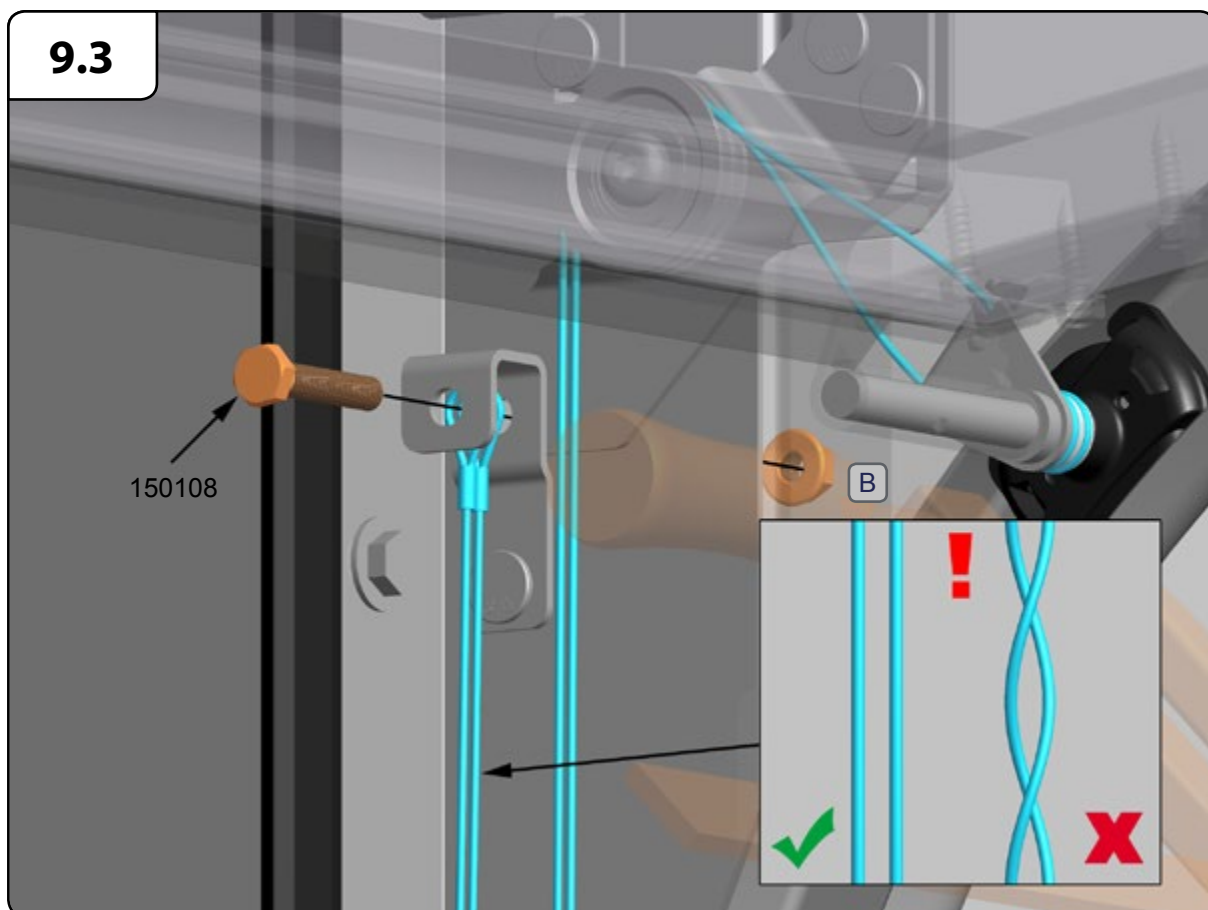


**9.1**

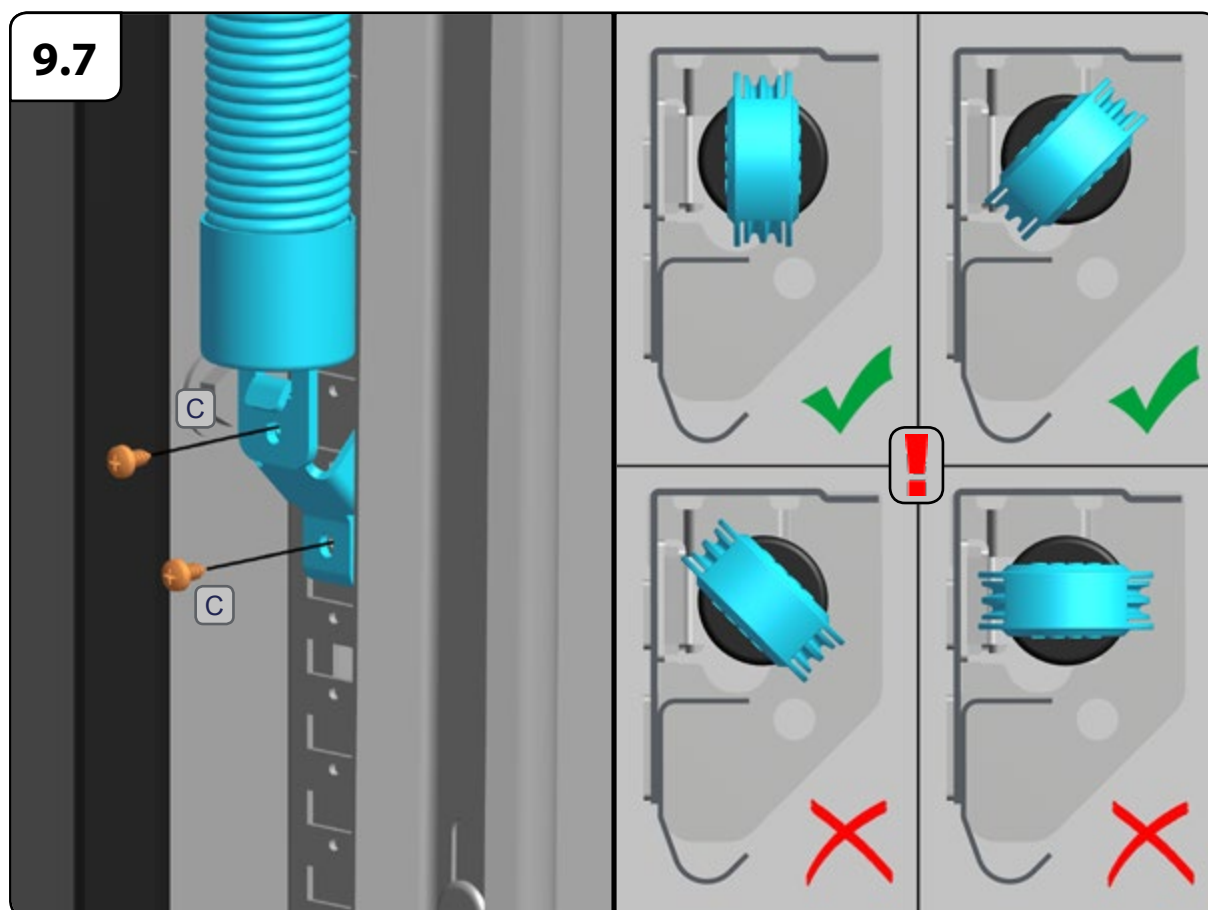
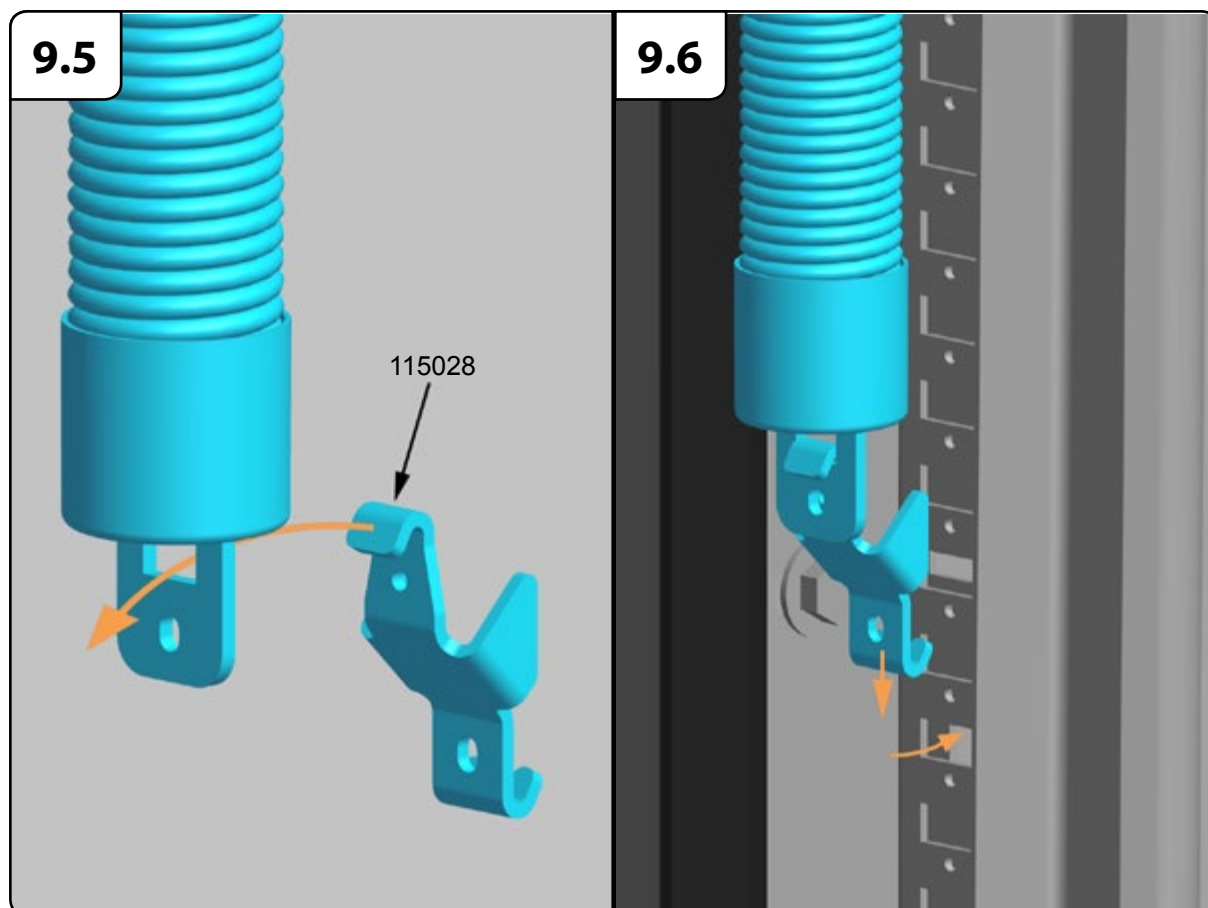


**9.2**

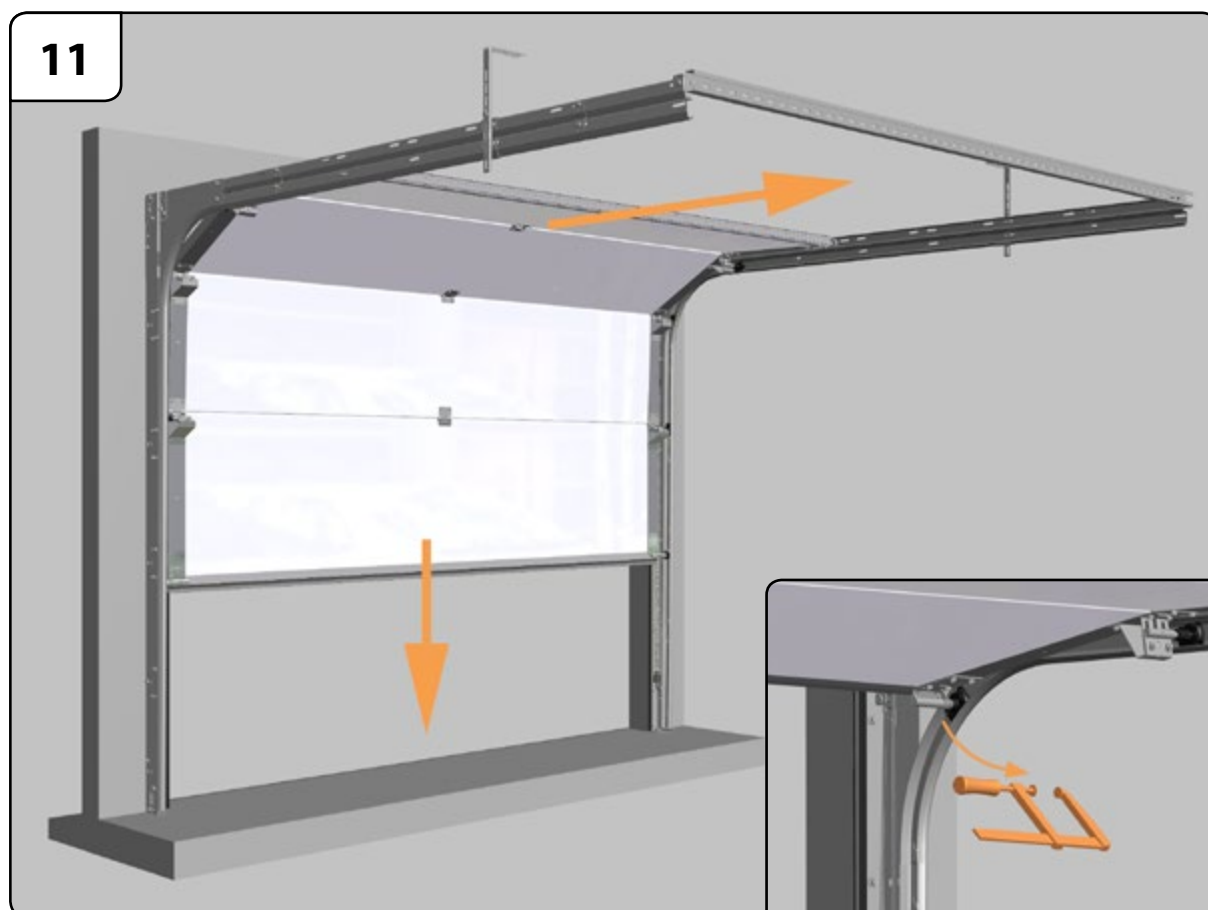
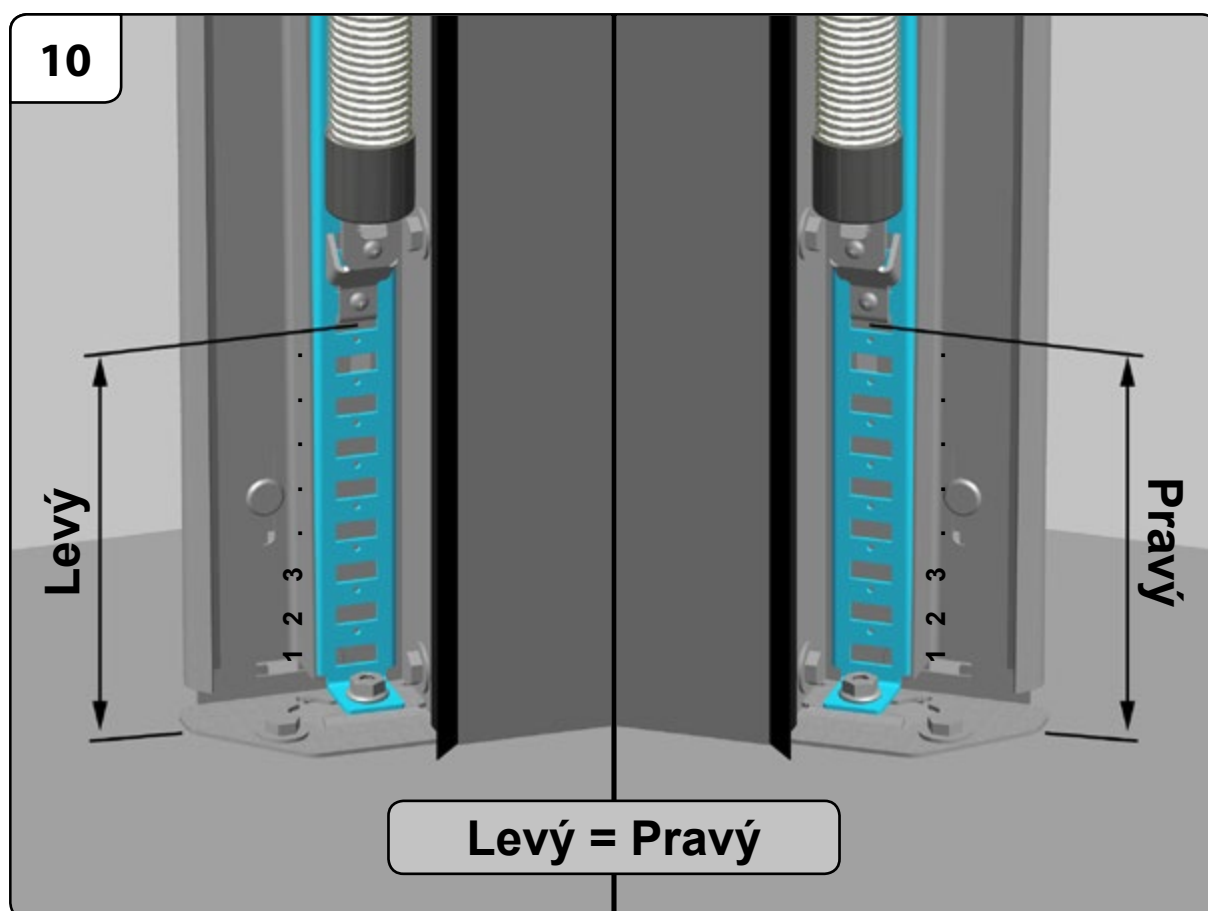


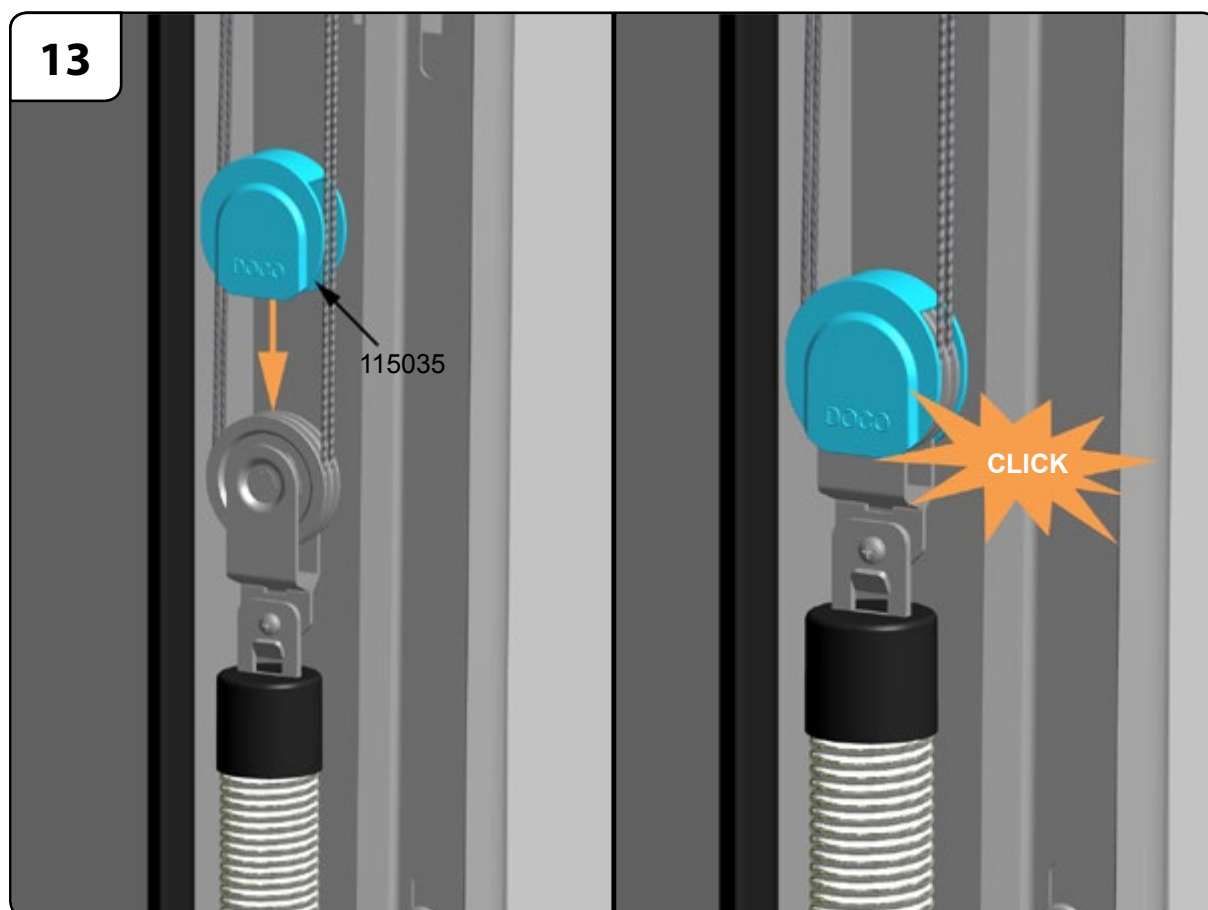
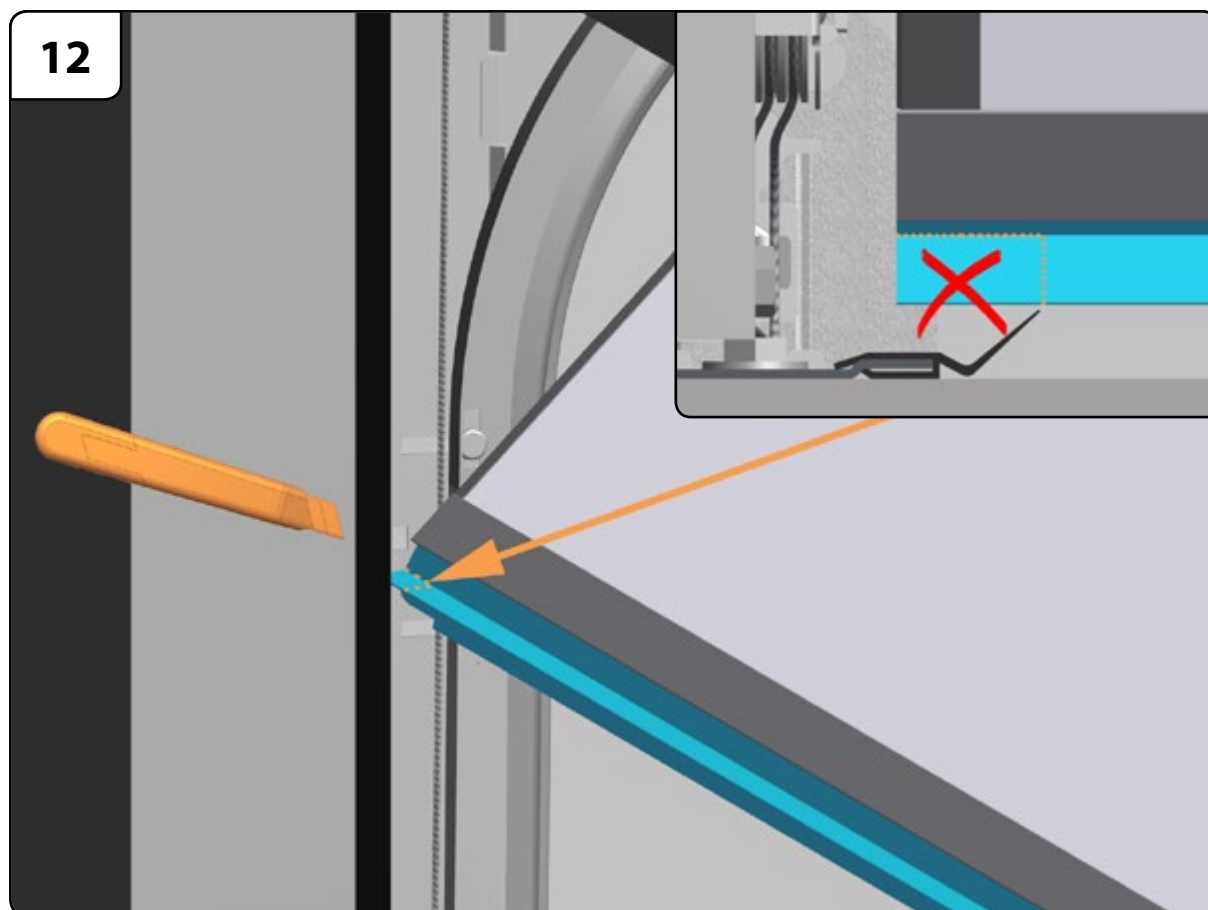




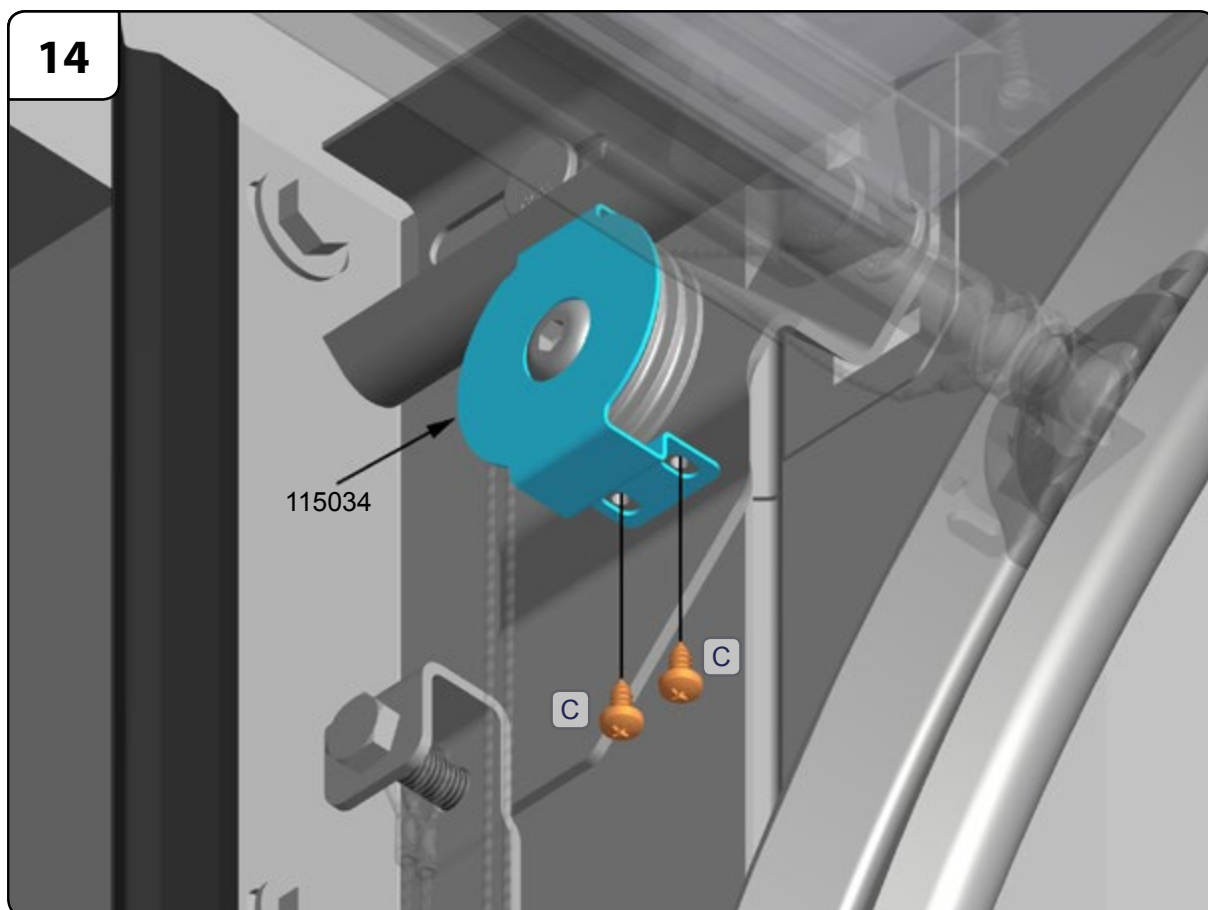




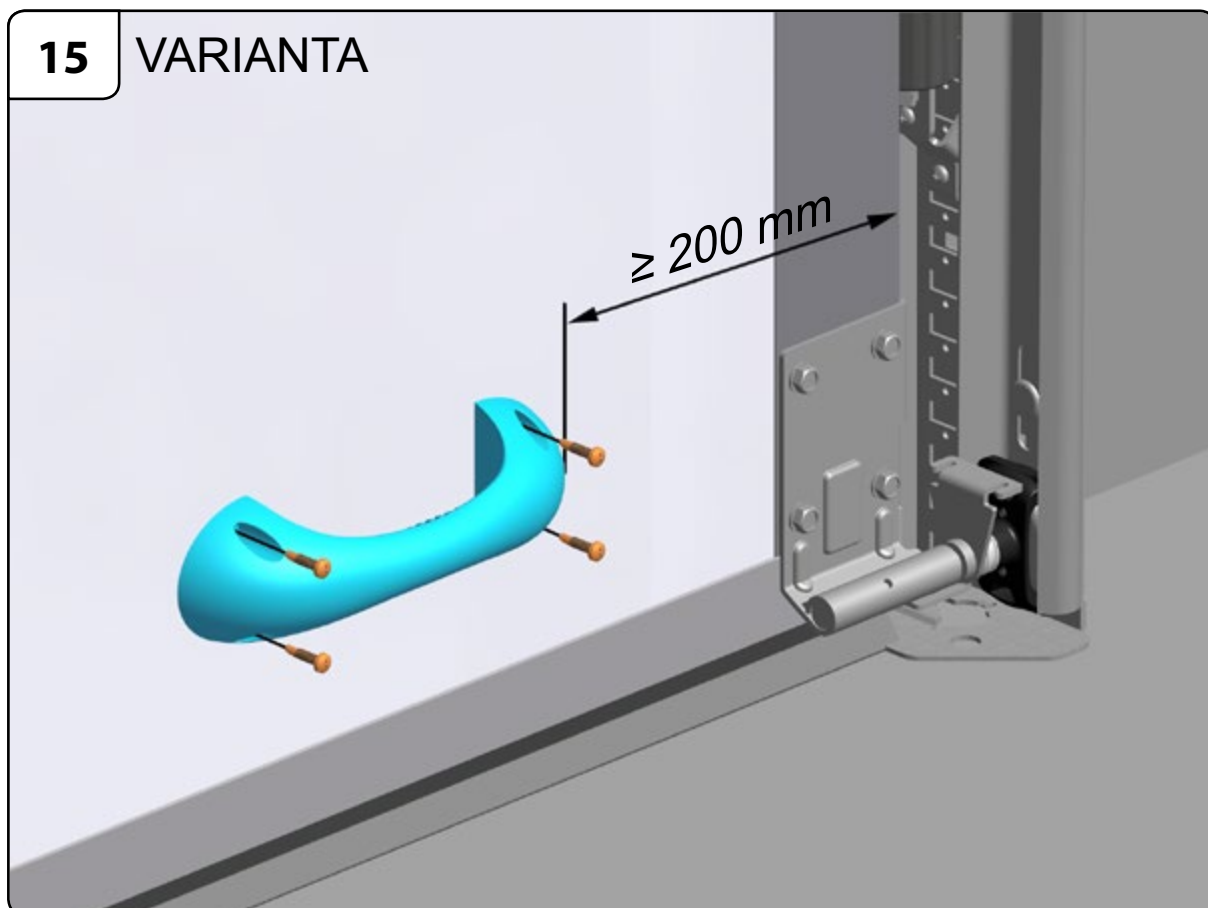




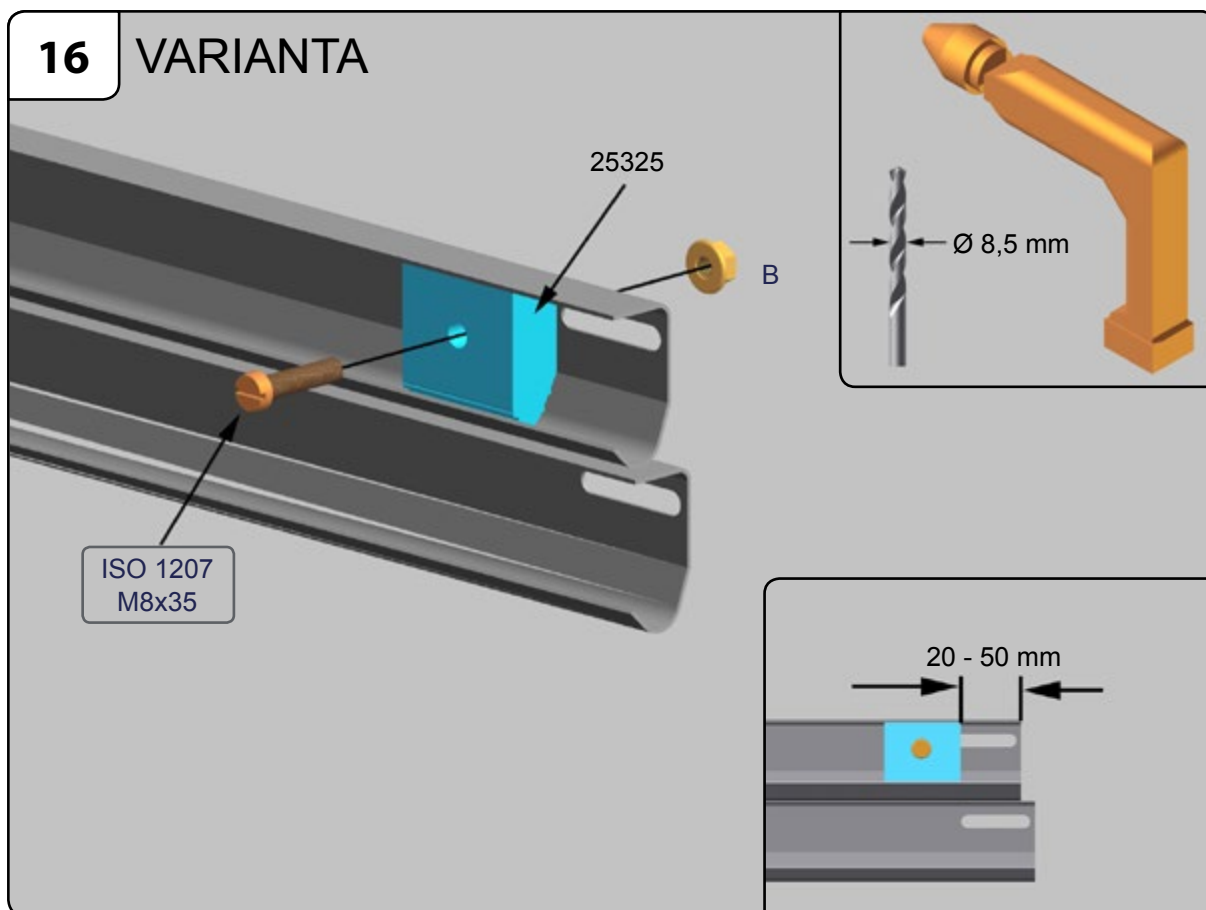
14



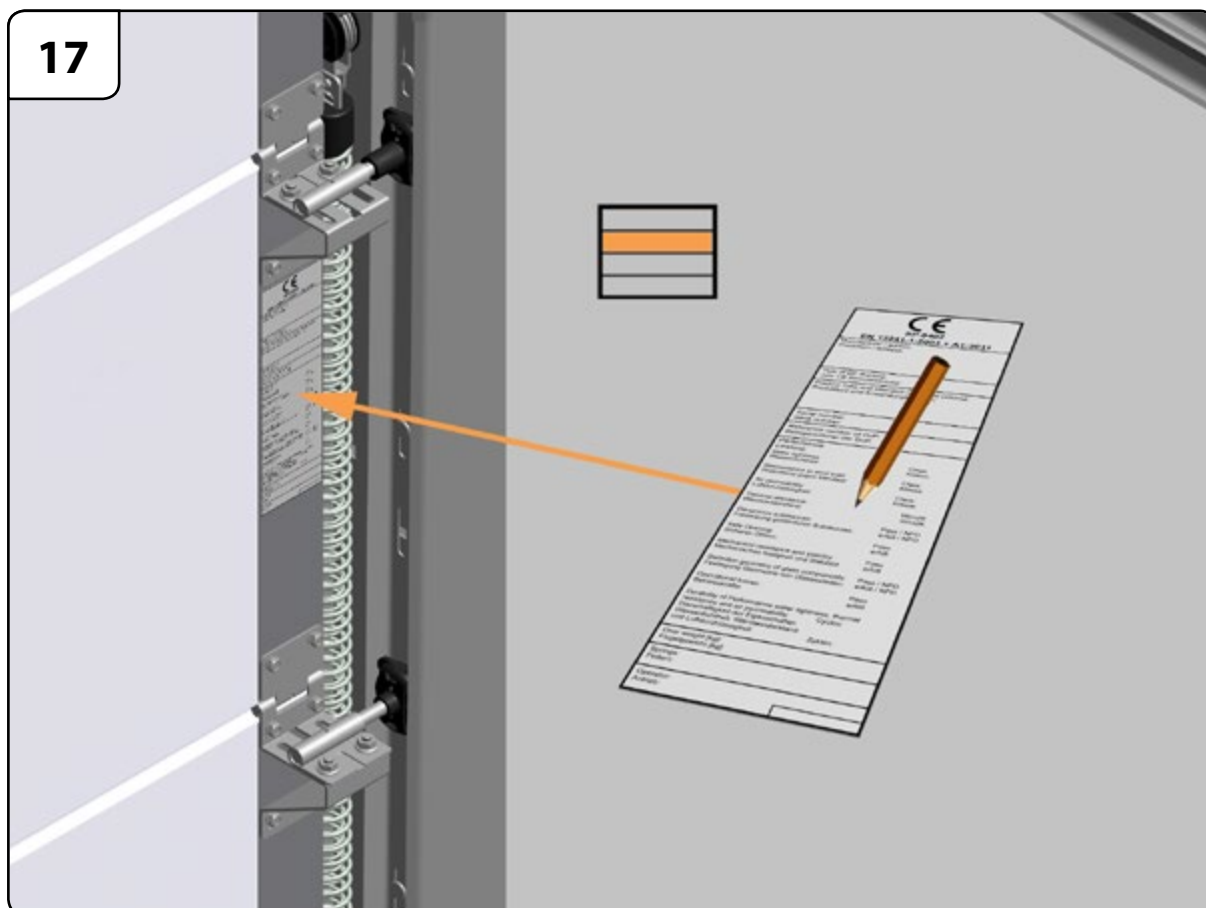
15 VARIANTA



## 16 VARIANTA



## 17



## 10. První použití

První použití systému garážových vrat **EXS40R** musí provést montážník. Poté musí být VŠICHNI uživatelé zaškoleni. Podrobnější informace najdete v Návodu k použití.

### 10.1 Předání

Koncovému uživateli je třeba předat následující dokumenty:

- tento návod (montáže, údržby a demontáže),
- návod k použití,
- servisní knížku,
- prohlášení o výkonu (DoP),
- prohlášení o shodě (DoC), pouze v případě elektricky ovládaných vrat.

## 11. Elektrický pohon (volitelný)

Pohon namontujte v souladu s příručkou dodavatele.

POZNÁMKA:

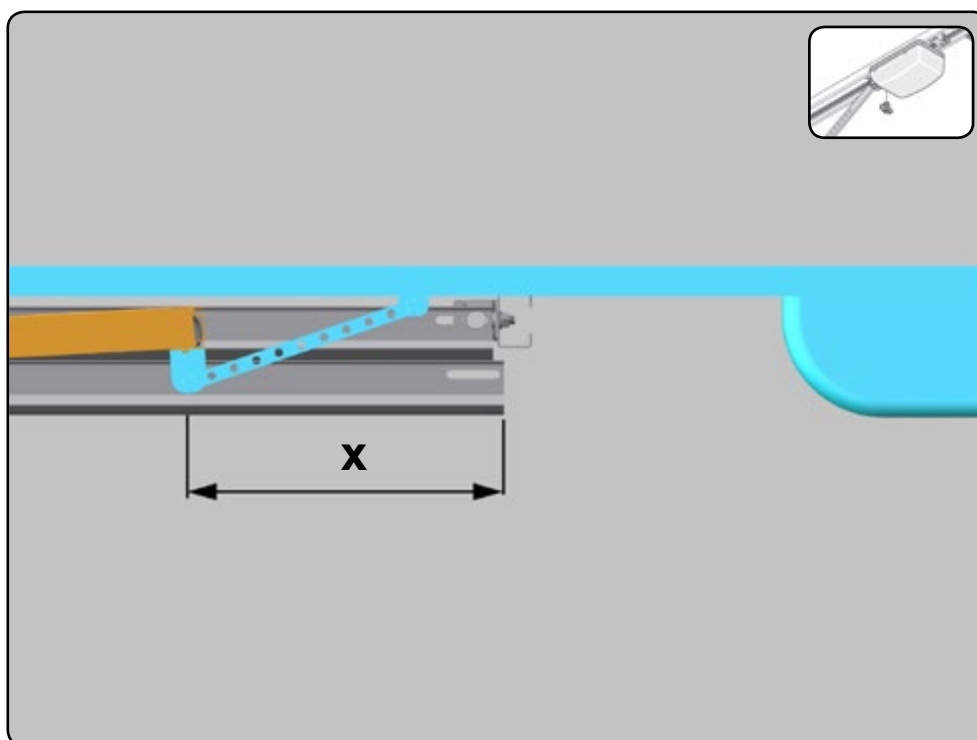
V případě výpadku elektrické energie by mělo být možné vrata odemknout pomocí nouzového zámku ovladače.

Pouze v takovém případě lze vratové křídlo ovládat madlem.

Pokud neexistuje alternativní vstup do garáže, doporučujeme vybavení externího otevíracího zámku (položka 280004).

Na elektricky ovládaná vrata nemontujte tahací lanko, petlice ani zámky.

Zajistěte, aby byly horizontální kolejnice dostatečně dlouhé pro elektrický pohon, což je v souladu s táhlem pohonu (viz níže). Pokud jsou kolejnice příliš krátké, je třeba použít sadu delších horizontálních kolejnic.



### 11.1 Nastavení pohonu

Operator settings should be adjusted in accordance with the operator manufacturer's manual.

Please note that our hardware kits have been CE approved for use with the operators specified in our ITT report.

If a different operator is chosen, the installer must then perform a peak force analysis in accordance with EN-12445 and EN-12453.

## 12. Demontáž

Demontáž smí provádět pouze kvalifikovaná společnost pro montáž garážových vrat/ kvalifikovaný montážník. Vrata je třeba demontovat obráceným postupem pro montáž.

### 12.1 Likvidace

Veškeré díly tohoto systému garážových vrat **EXS40R** lze jednoduše zlikvidovat. V této záležitosti se obraťte na své místní orgány.

## 13. Údržba

V souladu s normami EU je třeba provádět pravidelnou údržbu a kontrolu systému garážových vrat **EXS40R**, počínaje prvním použitím, a to na základě postupu uvedeného montážníkem. Údržbu je třeba písemně zaznamenat.

**Údržbu by měla provádět pouze kvalifikovaná společnost dodávající garážová vrata/kvalifikovaný montážník**

#### Bezprostředně po instalaci:

1. Namažte části kolejnic, po kterých se pohybují kolečka (doporučené: PTFE ve spreji).
2. Namažte ložiska a hřídele koleček (doporučené: PTFE ve spreji).
3. Namažte osičky pantů u středových a bočních pantů (doporučené: PTFE ve spreji).
4. Namažte těsnění (doporučené: speciální mazadlo na pryž nebo vazelína).

#### Vypracoval:

Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník

#### Po 3 měsících:

1. Zkontrolujte vyvážení systému / dotáhněte tažné pružiny (uvolňující pružiny).
2. Proveďte úplnou vizuální kontrolu.

#### Vypracoval:

Montážník  
Montážník

#### Každých 6 měsíců nebo 750 cyklů dveří:

1. Boční těsnění, horní a dolní těsnění zkontrolujte z hlediska poškození nebo opotřebení.
2. . Namažte části kolejnic, po kterých se pohybují kolečka (doporučené: PTFE ve spreji).
3. Namažte ložiska a hřídele koleček (doporučené: PTFE ve spreji).
4. Namažte osičky pantů u středových a bočních pantů (doporučené: PTFE ve spreji).
5. Namažte těsnění (doporučené: speciální mazadlo na pryž nebo vazelína).
6. Vyčistěte panely (doporučené: šampon na mytí aut s vodou), nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
7. Navoskujte panely (doporučené: vosk na vozidla).
8. Odstraňte nečistoty ze vrat a okolí.

#### Vypracoval:

Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník

#### Každých 12 měsíců nebo 1 500 cyklů dveří:

1. Zkontrolujte lanka a koncové spoje, spodní držáky z hlediska opotřebení či poškození.
2. Zkontrolujte vyvážení vrat a v případě potřeby jej upravte/zkontrolujte manuální ovládání.
3. Zkontrolujte panty z hlediska opotřebení nebo poškození.
4. Zkontrolujte kladky z hlediska opotřebení či poškození.
5. Zkontrolujte kolečka z hlediska opotřebení či poškození.
6. Zkontrolujte nebo otestujte upevnění tažných pružin.
7. Zkontrolujte uzavírací síly hlavních zavíracích hran.
8. Zkontrolujte zavěšení horizontálních kolejnic ke stropu.
9. Zkontrolujte boční těsnění z hlediska opotřebení či poškození.
10. Zkontrolujte dolní těsnění z hlediska opotřebení či poškození.
11. Zkontrolujte těsnění na horním panelu z hlediska opotřebení či poškození.
12. Zkontrolujte panely z hlediska opotřebení či poškození.

#### Vypracoval:

Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník  
Montážník



## 14. Výměna dílů

**Používejte pouze původní náhradní díly DOCO!**

**Údržbu by měla provádět pouze kvalifikovaná společnost dodávající garážová vrata/kvalifikovaný montážník**

**Po prasknutí jedné pružiny:**

Vyměňte všechny pružiny současně dle návodu k instalaci.

**Po prasknutí lana:**

Vyměňte všechny sady lanek současně dle návodu k instalaci.

### Dodavatel

DOCO Internaional B.V.

Nusterweg 96

6136 KV Sittard

P.O. BOX 427

6130 AK Sittard

The Netherlands

Tel: +31 (0) 464200666

Fax: +31 (0) 464526894

[www.doco-international.com](http://www.doco-international.com)

### Poznámky:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Subsidiaries

### **DOCO International B.V.**

Nusterweg 96  
6136 KV Sittard  
The Netherlands  
Phone +31 464200666  
Fax +31 464526894  
info@doco-international.com

### **DOCO International Central Europe S.R.O.**

Háj 352  
798 12 Kralice na Hané  
Czech Republic  
Phone +420 582360100  
Fax +420 582360300  
info@doco-international.com

### **DOCO International Ltd.**

Unit B3 Elvington Industrial Estate  
Elvington  
York  
YO41 4AR  
United Kingdom  
Phone +44 1904607869  
Fax +44 1904607299  
sales@doco-international.co.uk

### **DOCO International Southern Europe S.L.U.**

Avenida Generalitat 55  
P.I. "Can Met Sidru"  
08530 La Garriga - Barcelona  
Spain  
Phone +34 938612825  
Fax +34 938716592  
ventas@doco-international.com

## Sales Offices

### **SOMMER Automazioni s.r.l.**

Localita Le Basse 33  
38123 - Trento TN  
Italy  
Phone +39 0461263863  
Fax +39 0461269247  
italia@sommer.eu

### **SOMMER Polska Sp.z.o.o.**

Al. Jerozolimskie 439  
05 - 800 Pruszków  
Poland  
Phone +48 222302100  
biuro@sommer-polska.pl

### **SOMMER Kft.**

II. Rákóczi Ferenc út 277  
1214 Budapest  
Hungary  
Phone +36 12780261  
Fax +36 12764439  
info@sommerkft.hu

### **SOMMER Automation & Radio Co., Ltd.**

Fengrao Road 388  
201801 Shanghai, Malu County  
Jiading District, Shanghai  
China  
Phone +86 2169153919  
Fax +86 2169153155  
info@sommer-china.com.cn

